



# Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

XIII. évf. 10. szám

2007. OKTÓBER

Ára: 200 Ft



**A Német Nemzetiségi Táncegyüttes a szeptember 29-i szüreti mulatságon** (Fotó: F. A.)

Tudósításunk a szüreti felvonulásról a 10., fotóalbumunk a 18-19. oldalon

## A TARTALOMBÓL:

„Szabadság, szerelem” – vallomás 1956-ról (3. old.)

Janka Bandi bácsi díszpolgár lett (3. old.)

A házsámozásról újból (4. old.)

A civil szervezetek önkormányzati támogatásáról (6. old.)

Tájékoztató az új állattartási rendeletről (7. old.)

Idősek napján (11. old.)





Szeptember 22. Virágtalálkozó a városháza előtt



Szept. 25. Jótékonyági mentési bemutató a sportpályán



Október 1. A Jánosi együttes koncertje a zeneiskolában



Október 5. Idősek napja a zeneiskolában



Október 5. Kulturális est a Műhely Galériában



Okt. 6. Nemzeti gyásznap: megemlékezés a Hősök terén



Október 7. Oktoberfest a Vásár téri iskolában



Október 13. Divatbemutató a zeneiskolában



**A** mikor az 56-os forradalom kitört, én anyám hasában rugdalóztam éppen, s már nagyon vágytam kifelé az édes, de zárt anyavilágból. Amikor megszülettem, egy keserű, félős és rezignált ország lett a hazám. Ahol az igazság elszuttogott, elcsuklott szavak hiányos mozaikja volt csupán.

Persze, ezzel akkor én mit sem törődtem, anyatejre, babusgatásra vágytam. S ezt meg is kaptam a család óvó melegében.

Kamaszkoromban beléptem a KISZ-be. Nem mondhatnám, hogy ostobább voltam a többi gimnazista srácnál. Rockzenekart alapítottunk, vedeltük a sört, hajtottuk a lányokat, tiltakozó levelet írtunk Pinochetnek, s nekünk is barátunk volt a Nagy Szovjetunió, s mind az egész Béketábor. Amúgy politikával nem sokat foglalkoztunk, hanem leginkább bornírt hülyéskedéssel...

Főiskolás koromban Cseh Tamást, Jimi Hendrixet, Jethro Tullt hallgattam. Ami még hozzájött: legfeljebb néhány szamizdat, meg gyertyagyújtás március 15-én a klubban.

Amúgy életunt voltam, mint a legtöbb humán szakos. Ez volt az ügyeletes életézés...

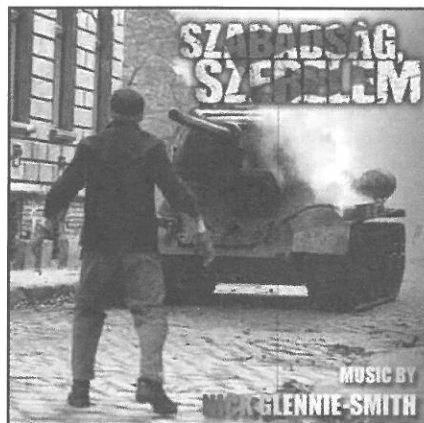
Tanár koromban egy buszkiránduláson azt mondta egy tanítványom, amikor egy szovjet katonai konvoj húzott el mellettünk: „Szépek vagytok, mint a v.....gam!” Nem szóltam rá, hogy csúnyán beszél... Nem sokra rá én voltam az első osztályfőnök Vörösváron, aki levetette a vörös nyakkendőt a tanítványai nyakából. Azt gondoltam, ez bátorság.

Aznap, amikor Szűrös Máttyás kikiáltotta a köztársaságot, öltönyben mentem iskolába. Jót pózoltam, aztán megtanítottam az állandó határozót.

Nem sokkal korábban történt, hogy tanártársammal videón megnéztünk egy dokumentumfilmet 1956-ról. „Tehát akkor ez szabadságharc volt...” – döbönt meg történelem szakos kollégám... Én nem tudtam, mit mondani, nem jöttek a számra a szavak...

Amúgy a rendszerváltástól én is sokat vártam, de csak valami maszatolás lett belőle. Rá kellett jönnöm azonban arra is, hogy minden fonákasága, vacaksága ellenére a demokrácia a legjobb, ami történhetett velünk...

Tavaly feleségemmel megnéztük a Corvin moziban a „Szabadság, szerelem” című filmet. A vetítés után sírógörcsöt kaptam. Feleségem átölelt a mozi folyosóján, próbált megnyugtatni, vigasztalni. Alig sikerült...



Nem valószínű, hogy a mostani vetítéskor megnézem a tévében a filmet. Még a filmzenés CD-t sem tudtam végighallgatni...

*Tudom, nem ment fel, hogy nem ismertem az igazságot. Hogy később születtem. Hazugságban éltem, engem is átítatott. A részemmé vált. Én is „szem voltam a láncban”. És erre nincs feloldozás. Ezzel kell élnem. A könnyek nem mossák ki a hazugságot. Az én életem ettől már nem fog megtisztulni... Egy köztes nemzedékhez tartozom, elhazudott múlttal...*

Amúgy telnek mindennapjaim. Igyekszem. Hasznosulok. Szolgálók. Teszem, amit kell. És talán ez sem kevés...

Fogarasy Attila

SIMAI MIHÁLY

## Költő, most kell szólanod!

(részlet)

Szabadság, – büszke üstökös,  
magyar egünkön ritka fény!  
Te szent, te százszor álmodott,  
ezerszer áldott tünemény!

Maradj örökre csillagunk!  
Égbolton, szívben úgy ragyogj,  
hogy a „magyar” szón mindenek  
értsék ezt: „Független vagyok!”

Költő! Most kell szólanod!  
Szavak izgatják nyelvedet.  
Zengj hát, harsogj hát költemény,  
megöltek és élők helyett!

Van már Igazság! Itt van, ím,  
a sírból fényre fölhozott!  
Óvjatok, őrizzék őt,  
az ő szavával szóljatok!

S Igazság, Hűség, Becsület  
Hármas-szent szikláin alatt  
tornyozd újjá az életet,  
teremtő, bátor akarat!

## Bandi bácsi

Egy idősebb ismerősöm azt mondta nekem a minap: „Én gazdag ember vagyok!” S kezdte is sorolni gazdaságát, birtokait, marhát.

Elgondolkodtam ezen. Mi a gazdagság? Föld? Ház? Autó? Pénz? Ékszer? Arany?

Ugyan mit vihet magával az ember ezekből az utolsó nagy utazásra. Be tudja-e cibálni hektárjait a koporsóba, fel tudja-e húzni aranyrúdait a felhők fölé?

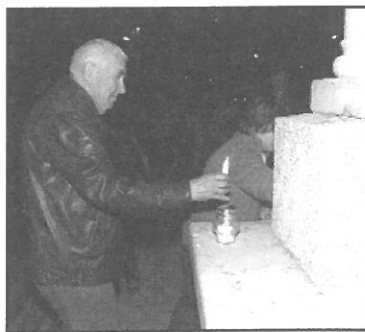
Föld. Ház. Autó. Pénz. Ékszer. Arany.  
Ezek csupán birtokok. Vagyonok.  
A gazdagság az más.

Assisi Szent Ferenc gazdag volt, Mahatma Gandhi gazdag volt, József Attila gazdag volt.

Mert az igazi gazdagság a lelki gazdagság, a másokért cselekszem-gazdagság, a közösséget szolgálom-gazdagság, a tett-gazdagság.

Éppen ezért városunk leggazdagabb polgárainak listája nem más, mint díszpolgáraink sora. Akik közé október 4. óta Janka András is tartozik – vagy ahogy az egész város szeretettel szólítja őt: „Bandi bácsi”.

Bandi bácsi gazdag ember. Gazdag, mert vörösváriak százaiba oltott tudást, tiszteletet és hitet, nevelt öntudatot, plántált igazságérzetet és hazafiságot. Az a mag, amit ő elvetett a gyermekek lelkében, jobban fial minden tözsdénél, aranyánál, csengő érménél.



Bandi bácsi az október 6-i megemlékezésen  
(Fotó: Rásonyi Győzőné)

Bandi bácsival gyakran összefutok. Mindig derűs, jókedvű, érdeklődő. Kevés olyan kiengesztalozott ember akad városunkban, mint ő...

Hja, könnyű neki, mert gazdag...

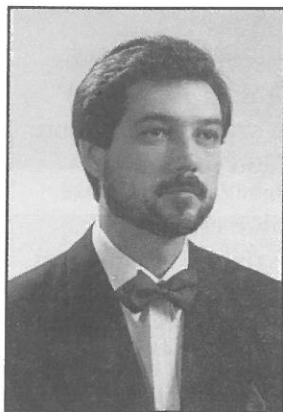
F. A.

Mi ijeszthet, ha lelked nyugodt? Ha leküzdöd a hiúságot, a kéjvágyat és a kapzsiságot? Miféle hatalmak kínozzhatnak, ha te nem kínozod magad? Mi a börtön, ha a lelked szabad? Mi a halál, ha megismerted a világot és lelkedet, s nem vágyol fölösleges és kínos részletekre? Igazán, olyan voltál, mint a gyermek, aki boldogtalan, mert nem kapta meg ezt vagy azt. Gondold mindig ezt: „Nincs hatalmam, sem vagyonom, talán egészségem sincs. De milyen hatalmas vagyok, milyen gazdag, milyen fölényes, mert vágyaimat a dolgok igazságához és valóságához igazítom, s a lelkem szabad!” Ezt senki nem veheti el tőled, ennél többet senki nem adhat.

Márai Sándor: Füves könyv

## Végre búzmentes a tavak környéke

Tavaly ilyenkor a nagy országos politikai botrányok kapcsán itt nálunk, Vörösváron a helyhatósági választások során akár egy kecskebakot is megválasztottak



Berchy József

volna helyi képviselőnek, élceldött velem minap egy járókelő az utcán. Együtt jót mulattunk az ötleten. Nagyszerű dolog ez, kérem. Ha az ember mint tanár és művészember kötéhez áll, hogy a helyi közösségben polgári értékek mellett kardoskodjon sikere-

sen, hogy mindenki számára kézzel fogható és látható eredményeket érjen el, talán ez a legfontosabb: beszélünk egymással, netán vitatkozunk – de mindenestre párbeszédet folytatunk. Hiszen ez a demokrácia lényege. Együtt keressük a legjobb megoldást közös életünk oly sokszínű kérdéseire. Ez pedig sehol sem fontosabb, mint a helyi politikában – hiszen ez egyenesen rólunk szól, miattunk történik. Az esti kutyasétáltatás közben tehát nemcsak állatbarát szomszédaim és választóim (netán eddigi „nemválasztóim”) kerülnek úgymond lépésről lépésre közelebb hozzám, hanem azok is, akik elsősorban embertársaink viselt gondjai miatt keresnek meg személyesen.

Választókerületemben régi közös panaszunk sajnos a sok helyen még mindig hiányzó útburkolat és a hiányos csatornarendszer. Ezen panaszok orvoslásán az önkormányzati testületben gőzerővel dolgozunk. Bár már a tavaly őszi politikai lépésváltás után nagy erőfeszítéseket tettünk a polgári FIDESZ-KDNP-

képviselő-csoportban, hogy felmérjük, milyen pénzügyi slamasztikát is vettünk át igazán. Sajnos most sem hagyhatom itt szó nélkül: bizony káros közös örökségként óriási kölcsönhegyet görgetünk magunk előtt. A korábbi téves politika folytán felhalmozódott 2,2 milliárd forint körüli adósság lidércként hat egész Pilisvörösvár életére és gúzsba köti további fejlődését. FIDESZ-KDNP-s társaimmal együtt azonban mindent megteszünk, hogy ennek ellenére szebb és élhetőbb város lehessen Vörösvár, a Pilis gyöngye.

Tavasszal a horgászok segítségével sikerült megtisztítanunk a tavak környékét. Derék munka volt, bele is izzadtunk. Mindenkinek köszönöm utólag, és üzenem kedves polgártársainknak: ne csüggedjenek a rend és tisztaság kérdésében még akkor sem, ha már egy hónappal később ismét szeméthegeket találtunk bizony ugyanazon helyeken. Sajnos a mentális fordulat dolgai is cseppfolyósak – de teszünk azért, hogy a fejekben közösen olajoz-

zuk a tengelyeket. Ez nevelés és mentalitás kérdése egyben. Bízom benne, hogy ebben a fontos kérdésben közösen visszatalálunk a legjobb helyi sváb hagyományokhoz. Legyen közös jelszavunk: Ordnung muß sein – legyen rend minálunk!

Szennyvíz-kérdésben úgy érzem, nagyot léptünk az év folyamán. Hiszen elértük, hogy most már mindenki – még a francia tulajdonban lévő szolgáltató is – komolyan vegye végre a dolgát. Így tehát az évek óta terjedő bűz érezhetően tovaszállt. Mindannyian megérdemeltük, hiszen ez a csodálatos környék többé nem lehet városunk szégyenfoltja.

Berchy József  
2. választókerületi

önkormányzati képviselő

### Lakossági bejelentések:

Van helyi közös témákkal kapcsolatos kérdése, észrevétele vagy akár személyes panasza?

Berchy József 2. választókerületi önkormányzati képviselő minden munkanapon 20-21 óráig telefonon (332-881) elérhető – vagy írjon levelet drótpostán: berchyjozsef@t-online.hu.



## Gulyás Dénes

Pest megye 10. sz. vk.  
egyéni országgyűlési  
képviselő

### fogadóórája

**Idő:** minden hónap 2. csütörtökén  
15:00-tól 16:30-ig.

**Hely:** Polgármesteri Hivatal,  
Tanácsterem (földszint)

További információ: [www.gulyasdenes.hu](http://www.gulyasdenes.hu)

## A HÁZSZÁMOZÁSRÓL ÚJBÓL

Ezúton tájékoztatom a Tisztelt Pilisvörösvári Lakosokat, hogy a házzámozással kapcsolatosan felmerült gyakorlati nehézségek és panaszok eredményeként hivatali szinten felülvizsgáltuk a hatályos helyi rendeletünket (8/2003. /IV. 1./ rendelet a közterület- és városrésznevek, valamint a házzámozás megálapításáról, illetve azok jelöléséről), amely alapján a házzámozás végrehajtását a gyakorlatban megkezdjük. Tekintettel arra, hogy időközben sok gyakorlati probléma és kérdés csak a házzámozás megkezdését követően merült fel, amelyeket megoldani a helyi rendelet alapján nem tudtunk, a Közép-Magyarországi Regionális Közigazgatási Hivatal jogi tájékoztatását, vizsgálatát kértük a hatályos rendelettel kapcsolatosan. A jogi tájékoztatás megérkezéskéig felfüggesztettük a városszintű házzámozási folyamatot, és a tájékoztatás tartalmától függően elképzelhető, hogy a Képviselő-testület a helyi rendeletet módosítja egy következő ülésén.

Természetesen a pilisvörösvári házzámok rendbetételére továbbra is sort kell keríteni, a házzámozási folyamat tehát nem áll meg. Azonban elképzelhető, hogy a házzámozásra már egy módosított rendelet alapján kerül sor. Az eddig kiosztott házzámokat utcánként felül fogjuk vizsgálni, és természetesen mindenkit egyedi határozatban tájékoztatunk a házzámáról, illetve a határozat jogerőre emelkedéséről.

dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző

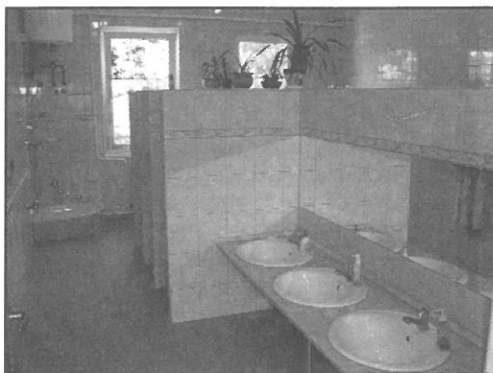


## Képriport felújításokról, új létesítményekről

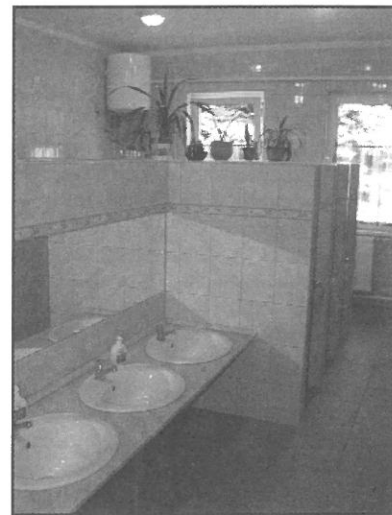
Az elmúlt időszak legjelentősebb beruházása a Rákóczi utcai óvoda rekonstrukciójának befejezése volt. A megépült vizesblokkokat bármelyik intézmény megirigyelheti.

A többi, egyenként kisebb nagyságú — ám végösszegében a 20 millió forintot meghaladó — beruházás, felújítás lakossági igények alapján történt — elsősorban közlekedésbiztonsági célokból. Az újonnan kihelyezett védőkorlátok, az autók felhajtását megakadályozó térelválasztó karók, csúszásmentes lépcsők a balesetmentes közlekedést szolgálják majd.

(Fotók: Páva Gábor és F. A.)



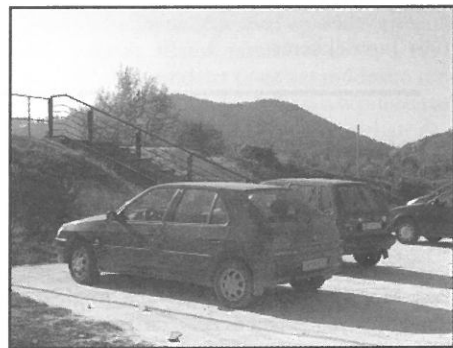
Szeptember elejére a korszerűen és esztétikusan felújított mellékhelyiségek átadásával befejeződött a Rákóczi utcai óvoda teljes rekonstrukciója



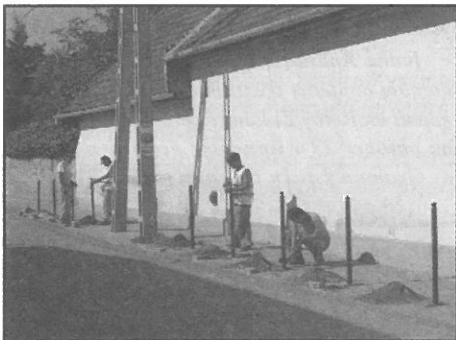
Lépcső a Bem utcában



Készül a falépcső a Karátsonyi-ligeti vasúti megállónál



Lépcső, korlát és murvázott parkoló a megállónál



Elhelyezik a térelválasztó karókat a Szent Erzsébet utcában



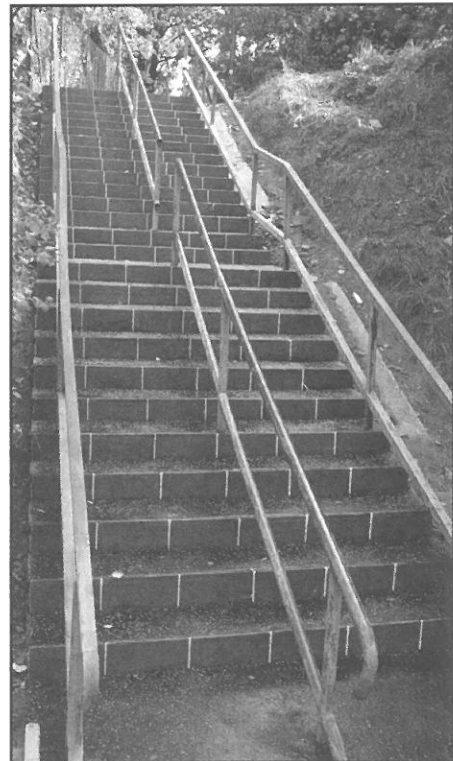
Új korlát a kultúrháznál



Korlát és lépcső a Pacsirta utcában



Hídkorlát a Mátyás király utcában



A Görgye utcára vezető felújított lépcső



## Polgármesteri közlemény

### Rendelet a civil szervezetek önkormányzati támogatásáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2007. szeptember 13-i ülésén megalkotta a pilisvörösvári társadalmi szervezetek támogatásának módjáról szóló 29/2007. (IX. 18.) rendeletét. Az új rendelet megalkotásával a Képviselő-testület szabályozta a pilisvörösvári civilszervezetek évenkénti támogatásigénylésének és -elszámolásának eddig szabályozatlan eljárását.

A rendelet a civilszervezeteket a következő kategóriákba sorolja:

- Szolgáltató jellegű egyesületek
- Nemzetiségi- és hagyományőrző egyesületek
- Kulturális- és művészeti egyesületek
- Sportegyesületek
- Szociális- és egészségügyi jellegű egyesületek
- Környezetvédő- és városfejlesztő egyesületek
- Egyházak
- Egyebek
- Tartalékkeret

A szolgáltató jellegű szervezetekkel (Önkéntes Tűzoltó Egyesület, Polgárőr Egyesület, „Liget” Polgárőr Egyesület) az önkormányzat a jövőben minden évre részletes együttműködési megállapodást köt, amely rögzíti majd, hogy a támogatás fejében az adott egyesület milyen szolgáltatást nyújt, és azt pontosan milyen módon teszi.

A szolgáltató- és a nem szolgáltató jellegű civilszervezeteknek egyaránt minden év december 15-ig kell benyújtaniuk a támogatási igényüket a rendelet 1. számú mellékletében szereplő Támogatási adatlapon. Az előző évi támogatási összegről szóló elszámolást a rendelet 2. sz. melléklete szerinti Elszámoló lapon kell benyújtani, minden év január 15-éig.

A rendelet részletesen meghatározza a támogatási összegek felhasználására vonatkozó szabályokat. A civilszervezetek támogatásáról változatlanul a Képviselő-testület hoz döntést, az Oktatási-, Kulturális- és Sportbizottság javaslata alapján, az éves költségvetési rendelet elfogadása után.

Az a civil szervezet, amely egy korábbi támogatási összeggel vagy annak egy részével nem tud elszámolni, az elszámolásig nem részesülhet újabb önkormányzati támogatásban. A fel nem használt, illetve el nem számolt támogatási összeget minden esetben vissza kell utalni az Önkormányzat számlájára.

Késedelmes visszafizetés esetén a szervezet az éves átlagos jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő kamatot köteles fizetni addig a napig, amíg visszafizetési kötelezettségének eleget nem tesz.

Pályázni általános működésre és konkrét programokra egyaránt lehet.

A nemzetiségi civilszervezetek támogatásáról a Képviselő-testület döntése alapján változatlanul a Német Nemzetiségi Önkormányzat dönt.

Reméljük, hogy a rendelet elfogadásával a Képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy a civilszervezetek támogatásigénylésének és -elszámolásának rendszere egyszerűbb, átláthatóbb legyen. A rendelet elérhető a Polgármesteri Hivatalban, a Városi Könyvtárban és a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) honlapon.

Gromon István  
polgármester

## Tájékoztató

### jogi segítségnyújtásról

Tájékoztatjuk a Tisztelt lakosságot, hogy a Pest Megyei Igazságügyi Hivatal Jogi Segítségnyújtó Szolgálat és Áldozatsegítő Szolgálat kihelyezett ügyfélfogadást tart Szentendrén, a Városi Polgármesteri Hivatalban minden hónap 2. csütörtökjén 10 órától 13 óráig.

A Jogi Segítségnyújtó Szolgálat egyszerűbb ügyekben (szociálisan rászorultak részére) ingyenes jogi tanácsot ad, jogi képviselőre azonban még nincs lehetőség.

Bővebb felvilágosítás olvasható a Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatal földszinti hirdetőtábláján elhelyezett tájékoztató teljes anyagából.

Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző

## Tájékoztató

a november 1-jével kapcsolatos munkarendváltozásról Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatalában

Tájékoztatom Tisztelt Ügyfeinket, hogy a 2007. november 1-jével kapcsolatos munkarendváltozásoknak megfelelően Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatalának ügyfélfogadási ideje az alábbiak szerint alakul.

Október 27., szombat munkanap a pénteki munkarend szerint. Ügyfélfogadás az Önkormányzatban 8.30-tól 11.30-ig.

November 1., csütörtök munkaszüneti nap. Ügyfélfogadás nincs.

November 2., péntek pihenőnap. Ügyfélfogadás nincs.

Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző

## Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól

2007. október 4.  
rendkívüli zárt ülés

### Díszpolgári cím adományozása

A Képviselő-testület Janka András részére a város lakosságának érdekében kifejtett kiemelkedő és önzetlen közösségi munkájának és pedagógiai munkájának elismeréseként „Pilisvörösvár Város Díszpolgára” címet adományozott.

205/2007. (X. 04.) Kt. sz. határozat.

### „Pilisvörösvárért” emlékérem

A Képviselő-testület Wenczl Mihály részére kiemelkedő munkájának elismeréseként „Pilisvörösvárért” emlékérmeket adományozott. 206/2007. (X. 04.) Kt. sz. határozat.

Janka András, Wenczl Mihály, valamint a korábbi döntéssel posztumusz díszpolgári címet kapott dr. Réthy Zoltán részére a kitüntetéseket az október 23-i ünnepség keretében nyújtja át Gromon István polgármester. – a szerk.



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot hirdet a Vörösvári Újság felelős szerkesztői, valamennyi rovatszerkesztői és tördelőszerkesztői feladatainak ellátására. A részletes pályázati felhívások megtekinthetők a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) honlapon.

A pályázatok benyújtásának határideje 2007. november 15.

Gromon István  
polgármester



## Tájékoztató az új állattartási rendeletről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megalkotta az új állattartási rendeletét, amely 2007. október 15. napjával lépett hatályba. Pilisvörösvár területén a haszonállatok tartása, valamint az ebtartás időszakonként problémát okoz. A korábbi rendelet ezekre a visszatérő problémákra nem minden esetben volt alkalmazható. Hivatalunkhoz panaszbejelentések érkeztek ebtartással, illetve haszonállattartással kapcsolatban, melyek megoldásához a korábbi állattartási rendeletet több szempontból szükségessé vált felülbírálni.

Az új rendeletben az állatok tartásáról szóló korábbi rendelethez képest kismértékben változnak az övezeti besorolások, a védőtávolságok, az ebtartási és haszonállat tartási szabályozások.

A rendelet az ebkataszter 6 hónapon belüli elkészítését írja elő, ennek eredményétől függően a megengedett egyedszámon felül tartott ebek tartása szabályozható. Az állattartás megtiltása sok esetben nehézségekbe ütközik, ezért a szomszédos ingatlanok tulajdonosait az eljárásba be kell vonni. Fenti változások a korábbi rendelet hatályon kívül helyezését, valamint új rendelet elfogadását indokolták.

A 2. §-ban rögzített állattartási övezetek az „Északi lakóövezet és a Csendszirtos utcától keletre eső belterület” megnevezésű övezettel bővültek, ahol állattartás céljára szolgáló épületek elhelyezése tilos. Eb, macska és díszmadrár tartható. A „Külterület” megnevezésű övezetben minden 1. §. (2) bekezdésében foglalt állat tartható, így pontosítottuk a korábban szűkített lehetőségeket.

Az ebtartási szabályok az alábbiakban módosultak:

- ♦ Közterületen pórázon kötelező vezetni az ebeket, szájkosár csak a támadó természetű ebeknek szükséges.

- ♦ Bekerítetlen ingatlanon az ebek tartása kennelben is lehetséges, melynek mérete 2x2 méter. A megkötve tartott ebek 4 méteres huzalon, 2 méteres láncsal tarthatók.

- ♦ Az ebtulajdonosnak az eb közterületre való kijutását, szomszédos ingatlanokra való bejutását, illetve kerítésen történő kiharapását meg kell akadályoznia.

- ♦ Az eb számára a méretének megfelelő ólat kell építeni. Az ebtartó köteles az állatot úgy tartani, hogy az azonos lépcsőházban, közös udvarban lakó, továbbá a közös lakáshasználók nyugalma tartósan, vagy rendszeresen ne zavarja, szabad mozgásukat ne gátolja.

- ♦ Jelen rendelet elfogadása után 6 hónapon belül a Polgármesteri Hivatal az ebkataszter elkészíti, és felméri a megengedett létszám felett tartott ebek számát. A megengedett létszám felett tartott ebek tartása kérelemre indult eljárásban, egyedi elbírálással engedélyezhető. A megengedett létszám: 2 db házőrző eb, ezen felül maximum 2 db törzsszámmal rendelkező vadászbé tartható.

- ♦ A város övezeteiben ingatlanonként 3 macska tartható.

A haszonállattartásban a szabályok az alábbiak szerint módosulnak:

- ♦ A trágya- és trágyalégnyűjtő kiürítéséről szükség szerint kell gondoskodni. A tárolóból a trágyalé kifolyását, illetve a csapadékvíz oda való befolyását meg kell akadályozni.

- ♦ Az állatok elhelyezésére szolgáló helyiséget könnyen tisztítható, hézag- és szivárgásmentes, csúszásmentes, szilárd padozattal kell ellátni.

- ♦ Galambtartás (sport-, posta-, dísz-, haszongalamb) esetén az állattartó ingatlanára vonatkozó előírt védőtávolságok nem kötelező érvényűek, amennyiben a tartási hely az állattartó lakóépületének padlásán található.

- ♦ A keletkező hígtrágyát zárt rendszerben kell az aknába vezetni.

- ♦ Külterületen (kertés övezet kivételével) a trágyát földdel, szalmával lefedve kell tárolni.

- ♦ Az elhullott állatok csak az arra engedéllyel rendelkező vállalkozó által szállíthatók el. Kivételt képeznek a három hetesnél fiatalabb állatok, továbbá kutyatetem 50 kg testtömegig, macskatetem, melyek magántulajdonú ingatlanon is eláthatók a szomszédok telek határától 1,5 méterre.

- ♦ Zárt technológia alkalmazásakor a védőtávolság legfeljebb 30 %-kal csökkenthető.

- ♦ Az állattartást meg kell tiltani, ha az állattartás a környék lakóinak nyugalma indokolatlanul zavarja, amelyről a szomszédoknak nyilatkoznia kell, illetve a Polgármesteri Hivatal képviselője több esetben ugyanazt tapasztalta.

- ♦ A hazánkban nem honos, továbbá természetvédelmi védetség alatt nem álló és veszélyesnek nem minősített állatfajok egyedi tartásának engedélyezését egyéni elbírálás alá kell venni.

- ♦ Meglévő állat esetén az egyedi elbírálás alá tartozó állattartási engedélyt e rendelet hatálybalépésétől számított 30 napon belül, megengedett egyedszámon felüli ebek tartása esetén az ebkataszter elkészültét követő 30 napon belül kell megkérni.

A védőtávolságok kisállat és nagyállat esetén 6 és 15 méter között változtak. Elelmiszert előállító, értékesítő egység épületétől, iskolától, egészségügyi- és gyermekintézmény épületétől mért védőtávolságok a lakóépület védőtávolságának háromszoros nagyságára változtak a tartott állatlétszámtól függően. Ezzel párhuzamosan a korábban rögzített, egységes 50 méter kikerült rendeletünkben.

Rendeletünk 2007. október 15-én lép hatályba és hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti az állatok tartásáról szóló 3/1991. (IV.23.) sz. rendelet és az azt módosító rendeletek. A rendelet elérhető a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) honlapon, a Városi Könyvtárban és a Polgármesteri Hivatalban.

Schreck Szilvia

Polgármesteri Hivatal, Műszaki Osztály

## Tájékoztató a gyermekétkeztetésről

A gyermekek védelméről és gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (Gyvt.) nyújtott normatív kedvezmények:

„148. § (5) Gyermekétkeztetés esetén

a) a bölcsődés, az óvodás, az 1-4. évfolyamon nappali rendszerű iskolai oktatásban részt vevő és rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő gyermek után az intézményi térítési díj 100%-át,

b) az a) pont alá nem tartozó, rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő gyermek és tanuló után az intézményi térítési díj 50%-át, kedvezményként kell biztosítani (az a)-e) pont a továbbiakban együtt: normatív kedvezmény).”

A Szociális és Egészségügyi Bizottság (SZE) problémaként vetette fel, hogy a Gyvt. 148. § b) pont szerinti (5. évfolyamtól felfelé) gyermekek esetében az oktatási intézményektől olyan visszajelzések érkeztek, hogy vannak családok, ahol a szülők nem képesek befizetni a térítési díj 50 %-át sem, így ezek a gyermekek menthetetlenül elkallódnak. Miatán az étkezést nem tudják igénybe venni, ezért ebédidő alatt elhagyják az intézményt,

és a napközbeni ellátást (napközi, tanulószoba) nem veszik igénybe. Ennek egyenes következménye a tanulmányi eredményük romlása, majd néhány esetben az igazolatlan hiányzás, évismétlés.

Fentiek miatt a SZE kezdeményezésére a Képviselő-testület gyermekvédelmi ellátásokról szóló 11/2007. (V.3.) rendeletét módosította, és ez alapján az éves költségvetésének szociális keretéből a gyermekétkeztetési térítési díj fennmaradó 50 %-ának költségeit teljes mértékben átvállalta.

E rendeletmódosítás azokat a pilisvörösvári bejelentett lakóhellyel rendelkező családokat érinti, ahol a gyermek részére a jegyző a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményt egy évre megállapította, és a gyermek 5. évfolyamos, vagy annál magasabb évfolyamon nappali rendszerű iskolai oktatásban vesz részt.

A támogatás iránti kérelmet a Polgármesteri Hivatalnál (Pilisvörösvár, Bajcsy-Zs. tér 1. fsz. 1., 4. szoba) személyesen, vagy postai úton lehet benyújtani.

Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző

## A Szent István tér

### Egy szerény javaslat

Néhány hónapja a rendőrség udvarán járva elképzeltem magamban, milyen lenne, ha Vörösvár – minden valamire való városhoz hasonlóan – rendelkezne egy nagy közösségi térrel, egy igazi főtérrel.

A tér közepe éppen itt lehetne, ahol most állok, s fölfelé az optikus üzletig, lefelé az országútig érne. A tér – amelyet Szent István királyunkról nevezhetnénk el – átnyúlna a mai Bajcsy-Zsilinszky térre, amit ugyan az országút megtörne, de az elkerülő út megépülte és a forgalom csillapodása után mégis egy összefüggő teret alkotna. A Szent István teret a városháza épülettömbje uralná. A téren Szent István-szobor, szökőkút, padok, virágágyások, fák és természetesen parkolók lennének.

Ez lehetne városunk fóruma, fő találkozóhelye, rendezvényhelyszíne. Ma nincs ilyenünk nekünk, s nagyon hiányzik.

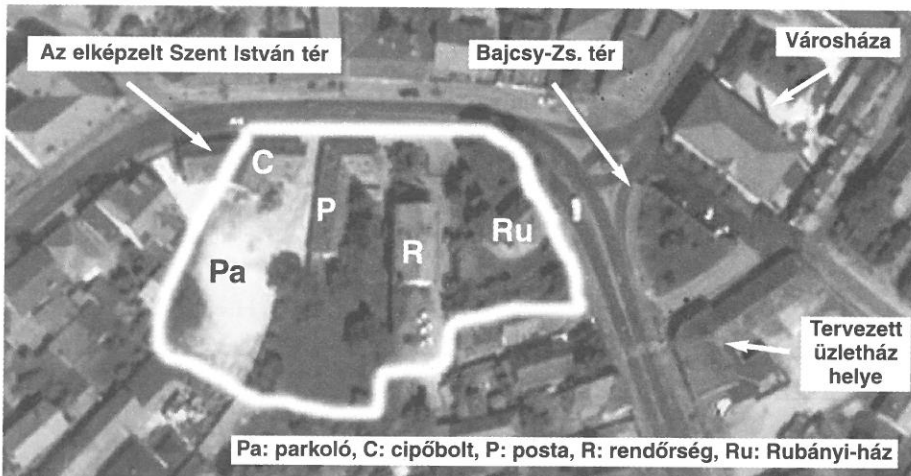
(Kutas Gyula képviselővel beszélgettem, és ő éppen ugyanezt az elképzelést vázolta fel. Nem vagyok hát egyedül elképzeléseimmel.)

A terület egy része önkormányzati tulajdon, más részét megvásárolhatná a város. Az itt lévő épületeket természetesen el kellene bontani. A Rubányi-ház lakatlan, a rendőrséget ki lehetne költöztetni a szakiskola volt épületébe, a posta beköltözhethet a tervezett üzletházpontba, a cipőboltnak is jutna hely másutt...

„Örült beszéd, de van benne rendszer” – jegyezhetné meg Shakespeare Poloniusa. Mindenesetre jó volt – ha csak egy percre is – elálmódozni róla.

Fogarasy Attila

A Szent István tér elképzelt kiterjedése a Google Earth műholdfelvételén:



### Javaslat a „Pilisvörösvárért” emlékérem adományozására Wenczl Mihály részére

Wenczl Mihály méhészt (Pilisvörösvár, Petőfi S. u. 43.) 1917. szeptember 15-én született. Évtizedeken át az ásványbányában dolgozott robbantómesterként és szakvezetőként, onnan is ment nyugdíjba. 53 éve méhészkedik. Méhészkedése során olyan egyedülálló felfedezést tett, amely – elismerése és szabadalmaztatása esetén – nemzetközi hírnévhez juttathatta volna városunkat.

„Világtalálománya” nyolcéves kutatómunka eredménye volt: „ésszel és erővel” – azzal, hogy nem adott nekik más raktározási lehetőséget – sikerült rávennie méheire arra, hogy befőttes üvegekbe hordják a mézet, mégpedig olyan módon, hogy előzetesen maguk építik be oda a lépet is!

(Tehát nem arról van szó, hogy a kész lépes mézet feldarabolva, ő helyezte volna el az üvegekben!)

Ahogy Miska bácsi mondja:

„Ez nincsen sebezve, nincsen feltöltve, ebből nem lehet elvenni, nem szabad hozzátenni, ez olyan, amilyennek lennie kell. Ez érintetlen, sebzetlen bio-lépesméz!”

Miska bácsi kitartó, hosszú – bár sajnos eredménytelen – küzdelmet folytatott azért, hogy találmányát elismerjék. 1994 tavaszán megmutatta találmányát Zsidai Barnabásnak Leányfalun, majd bemutatta a jászberényi méhészkiaállításán, azután a Hungexpón (5000 Ft-ot áldozott a „beugróra”, amikor 14 000 Ft volt a nyugdíja), továbbá dr. Gáspár Roland kutatóintézeti vezetőnek is adott mintapéldányt. A Méhészet c. folyóirat szerkesztőségének is írt, fényképet mellékelve, de – mint mondja – „sehol semmi választ nem kaptam.” Miska bácsi úgy érzi, „más országban a méhészek büszkékké lettek volna arra, hogy a hazájukban született egy világtalálmány”, és találmánya elhallgatásának folytatását „a fejlődés gátlásának” nevezi.

Küzdelmének eredménye végül is mindössze annyi lett, hogy a Hagyományörző Egyesület készített Miska bácsival egy videofelvételt (riporter: Vörös Tamás), amelyben beszámol méhészkedéséről és említett találmányáról. Ezt a filmet 1999 februárjában be is mutatták a Fókusz c. műsorban. Ebben mondja: „Kedves Nézők! Mi Európában vagyunk. Nekünk még nagyon sokat kell megtanulni, nem pedig még azt is eltitkolni, amit tudunk.” Az ő tudásának bizonyítéka, úgy tűnik, végül is csak egy kis befőttes üveg a Táj-

### Ruhagyűjtés a Gradusban

Pilisvörösvár Város Önkormányzata és a Szébb Környezetünkért Egyesület felhívja az érdeklődők figyelmét, hogy **2007. november 18-án, vasárnap 9 órától 15 óráig ruhagyűjtést szervez a Hősök téri Gradus Óvodában.** A kimosott, kivasalt ruhákat 12 óráig vesszük át, utána – 15 óráig – várjuk mindazokat, akik vinnének az összegyűlt ruhadarabokból.

### A vörösvári mentőállomás

A Pilisvörösvári Mentőállomás 2006-ban 2188 mentési és 2185 betegszállítási feladatot teljesített. Ez együttesen: 4373 fő/év mentőfeladatot jelent. (2005-ös adatok: mentési: 2378, betegszállítási: 2649, összesen: 5027.) 2006-ban a két mentőkocsi összesen 161 255 kilométert futott.

A mentőállomás vezetője: Tóth László.

A mentőállomás telefonszáma: 26-330-188

### Pilisvörösvár demográfiai mutatói különös tekintettel az 55 év feletti korosztályra

| Kor           | Férfi       | Nő          | Együtt        |
|---------------|-------------|-------------|---------------|
| 0-54          | 5030        | 5052        | 10 082        |
| 55-62         | 676         | 717         | 1393          |
| 63-70         | 404         | 532         | 936           |
| 71-75         | 183         | 301         | 484           |
| 76-80         | 136         | 269         | 405           |
| 81-90         | 106         | 221         | 327           |
| 91-           | 11          | 31          | 42            |
| <b>Össz.:</b> | <b>6546</b> | <b>7123</b> | <b>13 669</b> |

ház konyhaszekrényén, de azt látva bárki meggyőződhet e rendkívüli találmány hitelességéről. Miska bácsit idézve: „Díszhelyre került egy tányér és egy bögre közé.”

A fentiek alapján úgy gondoljuk, találmányával és küzdelmével Wenczl Miska bácsi rászolgált arra, hogy 90. születésnapjára megkapja a Pilisvörösvárért emlékérmét, és ez talán egy kis gyógyír is lehetne a kudarcok okozta bánatára, és szerény elismerése alkotó életének.

Gromon Andrásné

Hagyományörző Egyesület elnöke

A szerkesztőség megjegyzése:

Gromon Andrásné levelében arra kérte szerkesztőségünket, hogy fenti írást – amelyet a polgármester úrnak is eljuttatott javaslatot téve arra, hogy a képviselő-testület adományozzon „Pilisvörösvárért” emlékérmét az idős méhésznek – „függetlenül a pozitív vagy negatív eredménytől” közöljük le. Mici néni levele visszhangra talált, Wenczl Mihály számára a képviselő-testület 2007. október 4-én „Pilisvörösvárért” emlékérmét adományozott.

A díszpolgári címek és a „Pilisvörösvárért” emlékérmek átadásáról novemberi számunkban tudósítunk.

– a szerk.



## Útépités a Barackos utcában

A Barackos utca lakói egy nyári vihar után összefogtak és saját erőből aszfaltutat építettek az utca alsó szakaszán, egészen a Kápolna utcai vasúti átjáróig. Az alábbiakban közöljük az egyik lakó által írt és szerkesztőségünk számára leadott írást.

– a Szerkesztőség

### Összefogás a Barackos úton

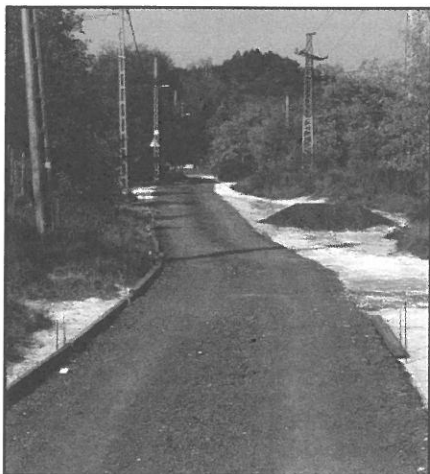
Pváron 2007. VIII. 1-jén az eső újra elmosta a Barackos utat, a térdig érő árkok miatt veszélyessé vált az autóközlekedés. Jelentettük az illetékesek felé, de segítséget nem kaptunk.

Ekkor jött az ötlet, fogjunk össze, és csináljuk meg. Az ötletgazdák Lacházi Tibor, Bekker Zsolt és Orosz György, aki a saját kismunka gépét végig használta. Összehívták a lakókat és megbeszéltük az anyagiakat. Ez sikerrel járt, a fiatalok megrendelték az anyagot, hozták is a nagy gépek. Nyers betonnal és fehér murvával fedtük be az utat hétvégeken.

Gondolkoztunk, hogy ezt a hegyekről lezúduló víz újra elmosta, mi lenne, ha a veszélyes helyre aszfaltot tennénk. Újra összehívtuk a lakókat és összedobtuk rá a pénzt. Megjelentek a nagy kocsik a fekete aszfalttal. Újabb hétvége, jött Orosz György saját munkagépével, és megjelentek az emberek szerszámokkal a jó cél érdekében.

Senkinek nem kellett mondani, mit csináljon, mindenki tette a dolgát. Az összefogás eredményes lett. Odaadó lelkes munkát végeztek: Dorogi Bálint, Kammerer János, aki saját pálinkával és hideg sörrrel kínálta

meg a dolgozókat. Nagy részt vállalt a munkából Palkó István. Kiemelkedő munkát végzett Ribinszki Tibor, Varga Miklósné, valamint Mona Péter is, akik hétvégi munkát otthagynak jöttek dolgozni. Köszönet jár azoknak is, kiknek a nevüket nem tudjuk, de dolgoztak.



A Barackos utca friss aszfaltcsíkja

Most jó végignézni az úton, és arra gondolni, hogy közös erővel, megértéssel és egyet akarással lehet csak valamit elérni.

Ez a nemes ügy legyen példa azoknak, akik magas beosztásban vannak és csak vitatkoznak eredmény nélkül az Országban és a Világban.

Parádi József  
(Barackos utca)

## A Margit hídig járnának az esztergomi vonatok

Az újpesti vasúti híd felújítása miatt lehetséges, hogy egy ideig a szentendrei HÉV-vonal egy részén közlekednek az esztergomi vonatok. A szerelvények megállnának a HÉV-megállóiban, végállomásuk a Margit híd budai hídfője lenne.

A budapesti Északi összekötő vasúti híd felújítása várhatóan 2008-ra fejeződik be — közölte a MÁV. Az 1892-ben épült, majd a II. világháború után 1954-ben újjáépített és ideiglenes jelleggel forgalomba helyezett újpesti híd jelenlegi acélszerkezete mára elhasználódott. Ennek következtében a teherforgalmat korlátozni kellett, és csak a könnyebb építésű motorvonatok közlekedhetnek rajta legfeljebb 30 km/órás sebességgel.

A híd állapotának romlásával szóba került annak teljes megszüntetése, de az esztergomi vasútvonal egyre növekvő utasforgalma miatt az illetékesek a felújítás mellett döntöttek. Az átépítés nettó 14 milliárd forintba kerül, és nemcsak a mederhíd áthidaló szerkezete épül át, hanem a Váci úttól az óbudai hídfőig valamennyi műtárgy és természetesen a vasúti pálya is.

A munkálatok „leglátványosabb” időszaka 2008 nyarán következik, ekkor kerül sor a régi szerkezet elbontására és az új hídelemek beemelésére; a forgalmat erre az időre teljesen kizárják. A két közlekedési társaság, a MÁV és a BKV együttműködése alapján az sem kizárt, hogy az esztergomi vonatok rácsatlakoznának a szentendrei HÉV pályájára. A vonatok a HÉV megállóiban is megállnának majd, az ideiglenes végállomás pedig a Margit-hídnál, a felszínen lenne kialakítva.

Forrás: FigyelőNet

## Építsünk még egy Művészetek Házát!

Nem viccelek, és nem is akarok gúnyolódni senkivel. Az ötlet a minap jutott eszembe, amikor Piliscsabáról hazafelé tartva be akartam kanyarodni az Attila utcába, de új közlekedési tábla fogadott: zsákutca. Aztán a Fő útról próbáltam a Petőfi Sándor utcába kanyarodni, itt behajtani tilos tábla várt. Több helyen 30-as korlátozó jelzések figyelmeztetik a lakosokat, hogy itt emberek élnek, akik megszokták, hogy bármikor kiléphetnek az útestre, például az Iskola utcában.

Mi köze ennek a Művészetek Házához? — kérdezhetné bárki. Nagyon is sok. Közvetve. Mindeme tiltásokról és korlátozásokról az jutott eszembe, hogy ahogy én bekanyarodtam a tilalom ellenére mind az Attila, mind a Petőfi Sándor utcába, úgy mások is. Csak az kellett volna, hogy ott álljon egy rendőr, vagy egy polgárőr, és lemeszelen. Helyi bírság: mondjuk, 3000 Ft. Ez személyes számításaim szerint, csak napi 10 szá-

bálysértőt számolva, 30. 000 Ft bevétel az Önkormányzatnak. (Egyébként nem hiszem, hogy csak 10 szabálysértő volna). Ehhez hozzávenném még azt a bevételt, amit a rendőrök a kocsmák előtt parkoló autók tulajdonosaitól szedhetnének be ittas vezetés miatt. Ez is legalább napi ugyanennyit jelentene. Hétvégén dupla ennyit. Ha jól számolok, ez havi kétmillió forint bevétel. De ha csak a fele, akkor sem kevés. (Nem vettem bele a számításaimba azokat az autósokat, akik a zebrát oda nem illő népi hímzésként kezelik, és meg sem fordul a fejükben, hogy azon valaki netán áthaladhat.) Azt már egy nálam okosabb ember számolja ki, hogy mennyi idő alatt gyűlne össze ezekből a bírságokból egy kultúrháznyi pénz.

Az ötlet, persze, nem az enyém. Ezt már réges-rég kitalálták a németek meg az osztrákok, és sok mindent felépítettek ilyen pénzekből. Nem beszélve arról a tényről, hogy közben a közlekedési moráljuk is kissé javult.

Hidas Ildikó

## HÍREK RÖVIDEN

### A számítógépről időseknek

Az Idősek Klubja kérésére számítástechnika tanfolyam indul a Vásár téri iskolában. A 30 órás tanfolyamon az alapfokú számítógép-kezelői ismereteket sajátíthatják el az idős korú, ám friss érdeklődésű klubtagok. A tanfolyamot Megyesi Ilona, az iskola számítástechnika tanára vezeti.

### Pilisvörösvári Egészségmegőrző Klub

Hétfőnként 17-18 óráig a Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk.  
06-30-317-0665 M. Tóth Andrea  
06-26-333-206 Bars Mária

### Cukorbeteg Klubnap

November 20-án 16 órakor a Vásár téri iskolában.

## Szüreti felvonulás és bál

Szeptember utolsó szombatján a Pilisvörösvárra látogatók nagy mulatságnak lehettek szem- és fültanúi. Városunkban idén is megrendezték a hagyományörző szüreti felvonulást és az ezt követő bált.

Szerencsére az időjárás kedvezett a résztvevőknek, akik szép napsütéses időben gyülekeztek a Búcsú téren. A szüreti menetet a különböző megállóhelyeken előadott bemutatók tették még színesebbé. A Városháza előtt Szőlősi János, a legidősebb önkormányzati képviselő a polgármester úr nevében átadta a város kulcsát a bírónak.

Délután öt órakor a Gimnázium udvarán kezdetét vette a több mint két órás műsor. A táncot szerető és értő közönség örömmel fogadta a Művészetek Háza Táncsoportjának, a Német Nemzetiségi Táncgyűttesnek, a Templom Térsi Általános Iskolának és a Ward Mária Iskolának előadásait. A Német Nemzetiségi Vegyeskórus és a Nyugdíjas Klub Nostalgia Dalkörének tagjai különféle népdalokkal szórakoztatták a kívá-

csiskodókat. A tehetséges fiatalokból álló Mazsorett és Kung-Fu csoport is nagy sikert aratott. A „tempó” Koncertfúvós Zenekar és



a népszerű Német Nemzetiségi Fúvószenekar méltán rászolgált az elismerésre, hiszen a felvonulás ideje alatt fáradhatatlanul zenéltek, és a Gimnázium udvarán is külön műsort adtak elő.

A felállított sátraknál bort és sört, must- és szőlőkülönlegességeket lehetett kóstolni.

A szabadtéri események végeztével kezdett vette a bál a Zeneiskolában. A hangulatról a Bravi Buam együttes gondoskodott. A táncos lábúak számára biztosítva volt a színpad előtti rész, ahol kedvükre mulathattak. A távozók szavaiból ítélve ez az este mindenki számára tökéletesen alakult.

A nagyszabású esemény is bizonyította annak, hogy Vörösváron napjainkban is nagy gondot fordítanak a lakosok a hagyományok ápolására, megőrzésére, és figyelnek arra, hogy ezt megfelelően továbbadják az ifjabb generáció számára. Ez a hagyományörző tevékenység sikeres, hiszen sok fiatal működött közre sok különféle zenekarban vagy tánc csoportban.

A 2007-es szüreti multság sikeresen zárult, köszönhetően a nagy érdeklődésnek, a fellépőknek és a színes, változatos programoknak.

Brek Fruzsina

Fotó: Frunýó Tímea

## Szeptember 29-én Pilisvörösvár lakosai együtt ünnepeltek!

Sokadalom, kavalkád és vidámság jellemezte az igényes műsorokkal megkoronázott idei Szüreti Felvonulást! A felvonulók létszáma meghaladta az eddig valaha is látottakat.

Köszönjük mindazoknak, akik jelenlétükkel, önzetlen segítségükkel hozzájárultak a Hagományörző Szüreti Multság és Felvonulás sikeréhez!

A szeptember 29-i közösséget az összefogás jellemezte, ezáltal újra bizonyítást nyert, hogy Pilisvörösváron nagyszerű emberek élnek, akik közös célokért összefognak, akikhez tartozni büszkeség!

Balasi Anikó

Művészetek Háza mb. igazgató

## Polgármesteri köszönet

A város polgármestereként elismerésemet és köszönetemet fejezem ki a Művészetek Háza dolgozóinak és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a – becslések szerint ezres nagyságrendű közönséget vonzó – 2007. évi szüreti felvonulásnak a rendelkezésre álló igen rövid idő alatt történt színvonalas megszervezéséért.

Köszönetemet fejezem ki továbbá mindazoknak az intézményeknek, egyesületeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek, akik a rendezvényt fellépésükkel, eszközök rendelkezésre bocsátásával, természetbeni vagy pénzzadománnyal támogatták.

Gromon István  
polgármester

A teljesség igénye nélkül köszönet illeti meg a következőket:

Akarat Sport Egyesület  
„A tempó” Koncertfúvós Zenekar  
Chi-Unit Kung-fu Iskola  
K & H Pilisvörösvári Fiók



Kertbarátok Egyesülete  
Mezőgazdasági Bolt  
Mirk Tamás – szódás  
Művészetek Háza Képzőművészeti Tanszak  
Művészeti Iskola Táncsoportja  
Nagycsaládok Országos Egyesülete  
Német Nemzetiségi Táncsoport,  
Pilisszentiván  
Német Nemzetiségi Táncgyűttes  
Német Nemzetiségi Vegyeskórus  
Nyugdíjas Klub Nostalgia Dalkör  
Pilisvörösvári Mazsorett Csoport  
Német Nemzetiségi Fúvószenekar

Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület  
Polgárőr Egyesület  
Rotburger  
Sváb Pékség  
Templom Térsi Ált. Iskola táncsoportja  
Ward Mária Iskola Táncsoport,  
Piliscsaba

Szervezők: Művészetek Háza, Német Nemzetiségi Önkormányzat

## Szüreti mulatságra

Hölgyek, Urak most rám figyeljétek:  
Száraz gigával tovább ne menjétek.  
Jó borral kell meglocsolni azt,  
Abban az igazság, az adhat vigaszt.

Mert jól kigondolta Noé apánk,  
Hogy üresen sose legyen kupánk.  
A szőlővesszőt ezért betette  
Bárkájába a vihar előtt este.

Másnap kitört hatalmas vízőzön,  
Hitetleneknek Isten így üzen.  
Emlékezzén mind e szörnyű napra,  
Verjünk szaporán egy hordót csapra.

Áldjuk Noét és a szőlőmunkást,  
Reájuk igyunk jó áldomást.  
Igyuk a jó Othellót és Nohát  
Eljen a szőlő és a bor. Vivat!

S ha leszáll az este, nyolc óra tájt.  
Ne kerüljétek el a zenetanodát.  
Annak sramlizetés nagytermében,  
Szüreti bál lesz jó kedélyben.

Részlet a szüreti felvonuláson  
elmondott báli verbuválóból



## Idősek napja



Gromon István polgármester ünnepi beszédét tartja

„Élj úgy, hogy a legközönségesebb hétköznapi napból is ünnepet csinálj, ha pillanatokra is, egy jóindulatú szóval méltányos, cselekedettel! Nem kell sok az emberi ünnephez, mint becsapódni a mindennapokba egy kis szeretettel!” – Márai Sándor ezen sorainak szellemében bensőséges idősek napi ünnepséget tartottak városunkban október 5-én a zeneiskola nagytermében. Ez a szokás már 16 éve él. A város így kifejezheti a megbecsülését idős polgárai iránt, és hálát adhat azért, amit tettek a közösségért.

A rendezvényt Gromon István polgármester ünnepi köszöntője nyitotta meg, melyben kifejtette, hogy ennek a napnak az a célja, hogy alkalmat teremtsenek évente egyszer arra,

hogy egymással találkozhassanak az idősek, színes programokkal szórakoztassák őket, és kicsit kikapcsolódjanak. A városvezetés számon tart minden idős embert, és minden 85 év feletti lakosnak személyre szóló postai meghívót küldött, hogy

mindenképpen tudomást szerezzenek az eseménytől.

A hagyományörző ünnepélyen idén is köszöntötték és megajándékozták Pilisvörösvár legidősebb polgárait. A hat 95 év feletti lakos közül sajnos csak ketten tudták tiszteletüket tenni. Wenczl Józsefet (95) és Papp Józsefet (98) – aki városunk legidősebb embere – a polgármester személyesen köszönthette, és egy ajándécsomaggal lepte meg.

„Minden nap új, és ezért minden nap hoz is valami újat” – így zárult az ünnepi köszöntő, majd a polgármester úr jó szórakozást kívánt a szép számban megjelent ünnepelteknek.

A műsor első előadói a Templom Téri Általános Iskola 3. osztályos tanulói voltak, akik énekekkel és szavalatokkal egybekötött jelenetekkel szórakoztatták az érdeklődőket. Őket követte Kutasi Anikó, ő a szoci-

ális otthon lakói nevében szavalt el saját költeményét. A legnagyobb sikert Székely Márton és Tóth Ádám, a Cziffra György Művészeti Iskola növendékeinek előadása aratta. A vidám harmonikadarabokat a közönség kitörő tapsal fogadta, majd a visszatapsolás után énekükkel ők is bekapcsolódtak a műsorba.

A rendezvény záró mondatai után megvendégelték a jelenlévőket üdítőitalal és aprósüteménnyel. A vendégek láthatóan jól érezték magukat.

Az ENSZ október elsejét nevezte ki hivatalosan az idősek világnapjának, de ne felejtjük el, hogy az időseknek nem csak egy napon van szükségük a figyelmünkre és gondoskodásunkra, hanem minden nap igénylik a törődést, szeretetet, segítséget.

*Frunyó Tímea*



A műsorban szereplő gyerekek

### A város legidősebb polgárai:

Papp József 98 éves  
Garam Béla 98 éves  
Gresiczky Margit 96 éves  
Posztós Józsefné 95 éves  
Wenczl József 95 éves  
Tóth Istvánné 95 éves  
Hegedűs Gyuláné 94 éves  
Manhertz Mátyásné 94 éves  
Pálosy Jánosné 94 éves  
Rimóczi Györgyné 94 éves  
Rein Józsefné 94 éves

### Papp József (98 éves)



Városunk legidősebb polgára

féléves kisfiú a legjobb barátja, dédapaként nagyon sokat foglalkozik vele.

Amíg az időjárás engedi, ideje nagy részét a kertben tölti munkával, még ma is.

1909-ben született Gárdonyban. 10 testvérével együtt itt is nevelkedtek. Vasutasként dolgozott 40 évig. Testvére három gyermekét nevelte fel feleségével. Hat unokája, kilenc dédunokája van.

30 évvel ezelőtt ismerte meg a család Pilisvörösvárt, és annyira megszerették, hogy később ide is költöztek. A család nagy és összetartó, ezért Papp József 98 éves kora ellenére sokat utazik Vörösvár, Budapest és Gárdony között.

Legkisebb unokájával nagyon szoros kapcsolata van, elmondása szerint a három és

### Wenczl József (95 éves)



Gromon István polgármester ajándékkal köszönti Wenczl Józsefet

életszemléletét ez a hozzáállás határozza meg. 95 évesen is azt tartja a legfontosabbnak, hogy csak a tanulás által jut előrébb az ember, és meg is tesz mindent, hogy saját tudását mindenkinek átadhassa. A fa anyagának szeretete tartotta meg ilyen hosszú ideig a szakmájában. Nyugdíjas éveiben a kertben való foglalkoztatottság, a gyümölcsfák gondozása a legkedvesebb tevékenysége. Nagyon szereti a zenét, leginkább a fúvószenét és a keringőket.

1912-ben született Pilisvörösváron, tíz testvérével együtt itt is nőtt fel. Újpesten tanult műbútorasztalosnak. Az Óbudai, majd a Ganz Hajógyárban dolgozott. 2 unokája, 2 dédunokája van.

Sok vörösvári emberhez hasonlóan nagyon megfontolandónak tartja azt a mondatot: „Nincs lehetetlen, csak tehetetlen!” Egész

## Új kulturális egyesület alakult

Városunk civil társadalmá és kulturális élete egy új egyesülettel gazdagodott. 2007. október 10-én a Mű-hely Galériában megalkult a Pilisi Alkotó Kaptár Egyesület.

Az egyesület a hét éve működő Mű-hely Galéria sikerén felbuzdulva tovább szeretné színesíteni a város kulturális és művészeti életét. Legfontosabb célja, hogy összefogja a településen és környékén élő alkotó művész- és mesterembereket – képző- és iparművészeket, kézműveseket, költőket, írókat, újságírókat, színészeket, rendezőket, zenészeket –, tevékeny, élettel teli, méhkaptárszerű közösséget, alkotóteret, lehetőséget biztosítva a számukra. Ahogy egy méhkaptár szorgalmas közössége a mézet, e közösség is értékeket kíván létrehozni: többek között kiállítások, koncertek, színházi előadások megrendezését, kiadványok megjelentetését tervezi.

Mindezeket részletesebben így rögzítették az alapító tagok a PAK Alapszabályában (PAK-tumában):

Az egyesület célja a magyar kultúra nemzeti értékeinek ápolása, átöröklése,

– aktív részvétel a helyi kulturális életben, a város művészeti életének különböző fórumokon való képviselése,

– a képzőművészet, a magyar irodalom és más alkotó művészeti tevékenység támogatá-



sa, népszerűsítése, új értékek létrehozásának elősegítése,

– a helyi nemzetiségi kultúra ápolása, a német kisebbség szokásainak megtartása és továbbvitele, hagyományörzés.

Az egyesület céljait különösen a következő eszközökkel kívánja megvalósítani: kiadványok publikálásával, folyóirat indításával, tárlatok, kiállítások, kulturális előadások szervezésével, művészeti, kulturális csereprogramok szervezésével, alkotói pályázatok kiírásával.

Az október 10-i alakuló közgyűlésen a PAK elfogadva az Alapszabályzatot, négytagú elnökséget választott, amelynek tagjai: Czeglédi Gizella elnök, Hargita Péter szervezőtitkár, Hargita Péterné titkár, Fogarasy Attila krónikás.

A PAK várja soraiba városunk minden alkotó szellemű polgárát, aki bármilyen irányú alkotó tehetségét hajlandó a köz szolgálatába állítani, és a közösséget általa gazdagítani.

Várja továbbá mecénások, szponzorok, támogatók nagylelkű felajánlásait, amellyel szellemi javak, alkotások és közösségi élmények létrehozásához az alkotókkal azonos értékű megbecsüléssel tudnának hozzájárulni.

Rendes és pártoló tagnak a következő e-mail címen vagy telefonszámon lehet jelentkezni: [galeria@czegledigizella.hu](mailto:galeria@czegledigizella.hu), 26-330-802.

F. A.

### ÚJ ÉNEKKAR ALAKUL

Énekkar alakul a Művészetek Háza és a Dunamenti Kulturális Centrum Alapítvány szervezésében.

Jelentkezni lehet: [donaukulturen@gmail.com](mailto:donaukulturen@gmail.com) e-mail címen, vagy a 06-20-44-77-942 -s telefonszámon. (Az előző számban tévesen jelent meg az e-mail cím – a szerk.)

A jelentkezéseket a zeneiskolában is le lehet adni.

Amennyiben a fent említett módon nem sikerül jelentkezni, úgy az november 7-én 18 órakor a zeneiskolában, az énekkar megalapításakor is megtehető.

Várjuk a jelentkezéseket.

Schlotter Ferenc

### FELHÍVÁS VERS- ÉS PRÓZAMONDÓ VERSENYRE

A D'sign Kft. a Vujicsics Tihamér Zeneiskola támogatásával megrendezi a

**IV. Kárpát-medencei WASS ALBERT vers-, énekelt vers- és prózamondó, valamint meseillusztrációs verseny Pest megyei fordulóját Szentendrén.**

A Pest megyei forduló időpontja: 2007. november 17. délelőtt 10.00 óra. Helyszíne: Vujicsics Tihamér Zeneiskola Szentendre, Duna korzó 16.

Jelentkezési határidő: november 12.

A jelentkezéshez szükséges információk az alábbi elérhetőségeken kaphatók:

Telefon: Kádár Péter 30/952-1972

Fax: 06/26 302-208

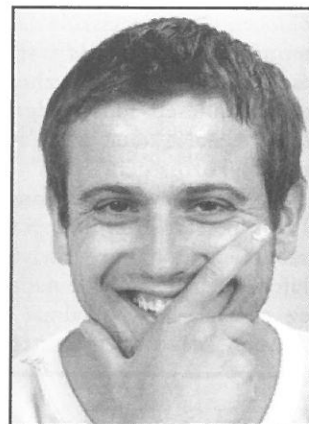
E-mail: [wassalbert@dunakanyar.net](mailto:wassalbert@dunakanyar.net)

### Overnight

Mészáros Béla alakítását ismét egész estés moziban csodálhatjuk meg

Október 4-én került bemutatásra a budapesti mozikban Török Ferenc rendező Overnight című filmje. A történet korunk „brókertársadalmát” mutatja be a kulisszák mögött. A néző 24 órára – mivel a film cselekménye egyetlen izgalmas napot foglal keretbe – bepillantást nyerhet azok életébe, akik nap mint nap Euró milliárdokkal zsonglörködnek. A fordulatokban az események a Budapest–Bombay tengelyen peregnének, az operatőri munkát dicsérő hangulatosan komponált képekben. Mészáros Béla – Vörösvár szülötte – színművész, a főszereplő kollégájának szerepében egy brókert alakít, és nem is akárhogyan! Ezt a mozit bátran ajánlom mindenki figyelmébe, érdemes mielőbb beülni a nézőtérre!

Rásonyi Marilu



Mészáros Béla

Fotó: Rásonyi Győzőné

### „A császár üzenete”

Dr. Varga Tibor jogtörténész előadása a Mű-hely Galériában

Dr. Varga Tibor jogtörténész nem először örvendeztette meg pilisvörösvári közönségét. Előadása számomra ezúttal a küldetésstudat fontosságáról szólt: Ki vagyok én? Miért jöttem a világra? Hogy mi is a császár üzenete?

Franz Kafka, aki „A császár üzenete” című novellát írta, a töle megszokott módon, természetesen nem ad választ ezekre a kérdésekre. A novellában a császár a halálos ágyán üzenetet küld legutolsó alattvalójának. A hírnök azonban a nagy tömeg miatt nem juthat el a messzi távolban meghúzódo alattvalóhoz. Ha a hírvívő mégis átjutna az akadályokon – „de ez soha-soha meg

nem történhet” – fűzi hozzá Kafka, akkor „csak a székváros tárulna elé, a világ közepe, tele a város szemetének dombjaival.” Hogyan lehet mégis megtudni, hogy mi a császár üzenete, hogy mi a feladatunk? Mi végre is vagyunk a világon?

Dr. Varga Tibor szerint sorsunk a nevünkben van elrejtve. Ahogyan Szent István neve azt jelenti: korona és törvény, úgy mi is megtalálhatjuk nevünk és egyúttal életünk értelmét. Küldetésünket. Mert, ahogy Kafka is mondja: „ott ülsz ablakodban és megálmodod, mikor eljön az este.” Szép álmokat!

Hidas Ildikó



## A Zene Világnapján

1975 óta – Yehudi Menuhin és az UNESCO zenei tanácsának a felhívása alapján – október 1-jén a zenét ünneplik szerte a világon. A Zene Világnapján nagy sikerű koncertet adott a zeneiskolában a magyar táncházmozgalom egyik alapítója, a zene világnapjával éppen egyidős Jánosi Együttes.

Az 1975-ben alakult együttes működésének egyik fontos területe a magyar hangszeres zenei hagyomány múltjának bemutatása. A magyar falvak vonós tánczenéje a XVIII. századi magyar zenei hagyományban gyökerezik. Ezt a korábbi feltevést Jánosi András, az együttes vezetője több száz dallamra kiterjedő zenei összehasonlító munkával igazolta. Ennek során derült fény a Liszt-rapszódia és más kortárs művek korábban ismeretlen népzenei vonatkozásaira is. Ugyanakkor bebizonyosodott, hogy a magyar falusi zenészek a XVIII. századi dallamokkal együtt a korabeli vonós előadásmódot is megőrizték.

Amint azt a vörösvári előadáson Jánosi András elmondta, az a dallam és ritmusvilág, előadásmód, amely ma szinte kizárólag az erdélyi népzeneben őrződött meg, másfél évszázaddal korábban az egész magyar népzenet jellemezte, és ezt a legújabban előkerült – kb. 1000 régi dallamot tartalmazó – gyűjtemények is alátámasztják. A szabadságharc leverése után az ország legnagyobb részén felvált,

ja az újabb típusú népdal és a cigányzene az eredeti népzene. Erdélyben azonban ez a régi, autentikus zene megőrződött és a mai napig él. Másutt ez már csak nyomokban található meg.



A zenekar tagjai: Tintér Gabriella ének (vendég), Szabó Adrienn hegedű (vendég), Jánosi András hegedű, Turi András brácsa, Kiss Csaba nagybőgő

Az együttes első átütő sikerét az a színházi műsora jelentette, amelyben Bartók néhány népzenei témájú művének forrásait vitte a közönség elé. A műsort – melyet több éves kutatómunka előzött meg – a közönség és a kritika is lelkesedéssel fogadta.

Jánosi András elmondta, hogy Bartók egy-maga körülbelül 10 000 dallamot gyűjtött,

ami egészen fantasztikus a maga nemében. Ebből 300-at dolgozott fel műveiben, sok esetben ezek az eredeti megközelítő hangzásban szólnak meg.

Az együttes műsorában ezeket a dallamokat adta elő, hol az eredeti népzenei stílusban és környezetben, hol a bartóki feldolgozásban. Hallhattunk továbbá olyan dallamokat is, amelyeket Liszt Ferenc és Kodály Zoltán dolgozott fel.

Jánosi András elmondta azt is, hogy a legújabb kutatások szerint a magyar népzene még Johann Sebastian Bachra is hatással volt, műveiben több magyar dallamot fedeztek fel. (Valószínűleg ezt annak is köszönhetjük, hogy a halhatatlan zeneszerző második felesége Magyarországról származott.)

A Zenei Világnapon a zeneiskola nagytérében adott koncert igazi zenei csemegét, felemelő szóra-

kozást jelentett a magyar zenei hagyományok iránt fogékony közönség számára. Köszönjük a szervezőknek. Szívesen látnánk, hallanánk több ehhez fogható értékközvetítő, magas színvonalú rendezvényt a jövőben is.

F. A.

További információk az együttesről: [www.janosiegyuttes.hu](http://www.janosiegyuttes.hu)

## Egy kicsi pohár pálinka

### A Mű-hely Galéria kulturális estjéről

Erdély varázsos tájai, emberszabású, kedves házai és a magyar népmesék igazságra vágyó tisztasága és tiszteletlen huncutsága elevenedett meg október 5-én este a Mű-hely Galériában.

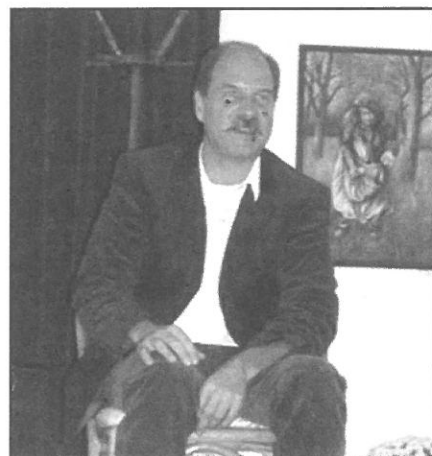
Már hogyan is ne ez történt volna, amikor két olyan művész vonta az estén magára a közönség figyelmét, akik e csodákból igenest megmerítkeztek: Csóka László és Berecz András.

Csóka László festőművész tárlatát Horvát László művészettörténész nyitotta meg, aki kifejezte örömét, hogy a most kiállító művész a mai modernizmusban is a nagybányai festők útját járja. A nagybányai táj- és emberközelí festészet nagy hatással volt a magyarországi képzőművészetre, s ma is termékenyítőleg hat rá. Külön öröm, hogy a festő az erdélyi tájra is visszatért: visszatért a gyökerekhez. Az erdélyi származású festő ma Százhalombattán él, de nemrégiben tett otthoni látogatásának hatására ma ismét a szülőföld ihleti festészetét.

Amíg a festményeken a jellegzetes székely népi építészetből nyerhettünk katalógust, a Mű-hely Galériában „törzsvendég” Berecz András a népi humorból, a szegény ember furfangos gondolkodásából adott ízelítőt, és nem mellékesen a népnyelv kifogyhatatlan gazdagságából.

Meséiben elsősorban az erdélyi, csángó és

a somogyi tájnyelv adja a nyelvi materiát. Ez utóbbi nem véletlenül – hiszen, amint ezt jó-maga is állította – Magyarországnak ez a zár-



Berecz András  
Fotó: Saufert János

tabb vidéke is megőrzött hellyel-közzel némi kincseket abból az archaikus népi kultúrából, ami jószerivel csak Erdély hegyei közt maradt meg.

Berecz András minden előadása egyben egy nyelvi kurzus is. Azt még kapásból megértjük, hogy a 'fészki' fejszét jelent, a 'feteke' fe-

ketét, a 'kalán' kanalat, s hogy a 'makverő' előbbi betűforgatások mintájára vakmerőt, de ahhoz már ugyancsak szótár kellene, ha nem állítaná kifejező nyelvi környezetbe a mesélő, hogy mit jelent a 'pitán ember' kifejezés. (No, hát ha az olvasó nem tudja, én meg nem mondom, mire való a Magyar Tájnyelvi Szótár? Forgassa csak!)

És ami a szókincse mellett már igazi művészet, utánozhatatlan bravúr: néhány egyszerű, ízes szóban úgy tudja kifejezni a történeteket és lelki tartalmakat, mint más félóra koncentrált szónoklattal se.

Persze Berecz Andrásban nemcsak a nyelvezete megkapó, hanem pajkos humora és született komédiás hajlama is, ami addig húzza-vonja őt az erős tréfacsínálásban, míg térdcsapkodó hahotában nem tör ki a közönség.

A mostani előadást egy bűvészműtátránnyal fejezte be a „trufamester”: bemutatta, hogy s miként kell egy kicsi pohár pálinkát az egyik kalap alól áthelyezni a másik alá úgy, hogy közben se az üveget, se a kalapot meg nem mozdítja az emberfia. Nos, őszintén szólva én ezt a telekinézises dolgot nem nagyon értettem volt, csak annyit vettem észre a végén, hogy az a kicsi pohár pálinka végül utolsó cseppig befolyt a bajusza alá...

Aztán még egy somogyi népdalt is megtanított a közönségnek Berecz András, és amikor már jól fűjták a verset és a dallamot, így búcsúzott el: „Használják egészséggel...”

Használjuk, használjuk, de nem csak a dalt, hanem őt magát is egészen... Isten megáldja érte...

F. A.

## Zwei Wochen in der Schweiz

Im Sommer 2007 hatten 40 ungarische Schüler die Möglichkeit, 2 Wochen im Kinderdorf Pestalozzi in der Schweiz zu verbringen. Ich möchte über meine tollen Erlebnisse kurz berichten.

Wir sind am Dienstag (19.06.2007) angekommen. Das Dorf haben wir jedoch erst am Mittwoch kennengelernt. In den ersten Tagen trafen wir uns mit vielen Menschen, die im Kinderdorf lebten. Wir haben einander immer mehr kennengelernt, und durch verschiedene Programme neue Freundschaften geschlossen. Unsere Gruppe hat verschiedenen Kulturen und Nationalitäten aus Europa begegnet. Wir haben zum Beispiel mit den Mazedonen ein Spiel gespielt, dessen Sinn es war, die Kommunikation untereinander zu entwickeln. Wir haben nicht nur mit den Mazedonen gearbeitet, sondern mit der schweizerischen Klasse auch. Diese Spiele waren interessant, so konnten wir unsere Sprachkenntnisse erweitern.

Durch die Präsentation der Schweiz, und durch die gegenseitige Gastfreundschaft konnten wir zu einander näher kommen. Die Helfer, die hier arbeiteten, waren sehr nett und freundlich, deshalb hatten wir eine sehr offene Beziehung zu ihnen. Wir konnten nicht nur in ihre Arbeit einblicken, sondern

auch in ihr Privatleben. Unsere ungarischen Gruppenleiter waren ganz nett, deshalb konnten wir erfolgreich zusammenarbeiten. Sie haben uns vielfältiges Programm angeboten.

Wir konnten uns die Sehenswürdigkeiten in Luzern, Zürich, St. Gallen und Stein am Rhein anschauen. Am besten hat uns der Rheinfall gefallen.

Die Beschäftigungen im Kinderdorf Pestalozzi trugen auch dazu bei, dass man sich sel-

ber besser kennengelernt hat. Wir haben gelernt, wie man einander mehr Achtung schenkt. Wir hatten auch die Möglichkeit ausländische Kontakte zu knüpfen.

Nach 2 Wochen sind wir mit vielen guten Erlebnissen zu Hause angekommen. Wir haben alles genossen und fühlten uns gut.

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Organisatoren des Lagers und bei der Minderheitenselbstverwaltung von Wärschwar und beim Friedrich-Schiller-Gymnasium für die finanzielle Unterstützung.

Lévai Szilvia



### Köszönet

Ezúton köszönjük minden vállalkozónak, szülőnek, diáknak, a Bravi Buamnak és minden vörösvárnak, akik segítettek az október 7-ei jótékonyági sördelután megszervezésében. A hangulat kiváló volt, minden elfogyott. Álmunkban sem gondoltuk volna, hogy ennyien eljönnek és segítenek. A közel 700 ezer forintos bevételből most már rendezni tudjuk az udvarunkon felépített játszóteret. Köszönjük a Német Nemzetiségi Általános Iskola vezetői, tanárai, de leginkább a mászókat használó diákok nevében.

## Népmesemondó verseny

### Vörösvári gimnazisták sikere

A dunavarsányi Petőfi Művelődési Ház – a népmese napján – 2007. szeptember 30-án, vasárnap megrendezte az első Pest Megyei Népmesemondó Versenyt 12 éven felüliek részére. Három Pilisvörösváron tanuló középiskolásnak is sikerült díjat nyernie.

A versenyt Pest Megye Önkormányzata szervezte. Minden résztvevőnek egy tetszőleges témájú magyar népmesét kellett megtanulnia. Végül 13 településről 27 gyermek indult el a versenyen, melyet a zsűri elnöke, Gazdikné Kasa Csilla, a Pest Megyei Közgyűlés Oktatási Bizottságának elnöke nyitott meg.

A verseny díszvendége és a zsűri egyik tagja Benedek Elek névrokona, Benedek Huszár János volt, aki az erdélyi Illyefalva-Aldoboly-Sepsiszentkirály polgármestere és egyébként történelem-magyar szakos tanár.

Ötödiktől nyolcadik osztályig, valamint középiskolások számára hirdettek versenyt.

A vörösvári gimnazisták eredményei:

I. helyezést ért el Kozsár Endre, a Schiller Gimnázium 12. osztályos tanulója, aki „A szegény ember meg a kígyó” című mesével a Vecsési TV különdíját is elnyerte. A győztes Rozsnyóból (Felvidék) származik és kollégiumban lakik Pilisvörösváron. Felkészítő tanára: Szeitz Teodóra. II. helyezést ért el Petik Hedvig, aki a felvidéki Losonconról érkezett és szintén Pilisvörösvárra jár a Friedrich Schiller Gimnáziumba. Hedvig szintén kiérdemelte a Vecsési TV különdíját. Pest megye különdíját a szintén pilisvörösvári Kassai Gábor a „Mátyás király Gömörben” című népmesével nyerte el.

(A pestmegye.hu cikke alapján) ZiG  
Forrás: PilisPortál

### Köszönet az 1%-ért

A Dunamenti Népek és Nemzetiségek Kulturális Centruma Alapítvány köszönetét fejezi ki azoknak a támogatóknak, akik adójuk 1 %-át felajánlották az alapítvány részére.

A felajánlott összeget az állam által kötelezően előírt adminisztrációs költségekre fordítottuk.

### Köszönet az 1%-ért

A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület köszönetet mond mindazoknak, akik 2005. évi személyi jövedelemadójuk 1 %-át az egyesületnek ajánlották fel. A befolyt összeg – 38 030 Ft – az egyesület 2006. évi kiállítási programja megvalósításához lett felhasználva.

### Köszönet az 1%-ért

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Gyermekéiért Alapítvány a 2005. évi személyi jövedelemadó 1 %-ából befolyt összeget, 390 888,- Ft-ot az alábbiakra fordította:

- játékok, könyvek, bábok, kazetták, ábrázolási eszközök beszerzése,
- kirándulás buszköltségének támogatása.

Minden támogatóknak köszönetet mondunk.

Majnek Pálné  
a Kuratórium képviselője

Linkájánló: <http://pilisvorosvardailyphoto.blogspot.com>

Az ajánlott honlapon minden nap közzétesznek egy-egy fényképet a városról, és 3 nyelven – magyarul, angolul, franciául – írunk hozzá kommentárt. Aki megnézi a képeket, az maga is írhat hozzá kommentárt. Az eddigieket olvasva kiderül, hogy szinte európa minden részéről „látják” a várost.

Az oldalon regisztrálással el lehet indítani bármely városról, városrésztől hasonló blogsorozatot. (M. A.)





# Das Ortsfamilienbuch

von Rudolf Keszler wird bald auch in Ungarn erscheinen

Interview mit dem Verfasser

**Werischwarer Zeitung:** – Ihr Buch „Ortsfamilienbuch“ wird bald auch in Ungarn unter dem Titel „Családok könyve“ erscheinen. Was hat Sie veranlasst, dieses Buch zu schreiben?

**Rudolf Keszler:** – Ursprünglich wollte ich nur etwas über meine Vorfahren herausfinden. Mein Vater stammte aus Pilisszentiván. Ich schloss mich deshalb dem AKdFF (Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher in Sindelfingen) an. Bald kam ich zu der Einsicht, dass eine sinnvolle Familienforschung nur über die Erfassung der gesamten Kirchenbuchdaten möglich ist. Ausserdem lassen sich die familiengeschichtlichen Daten von Pilisvörösvár und Pilisszentiván nicht trennen.

**WZ.:** – Was gab Ihnen die Kraft immer weiter zu forschen?

**R.K.:** – Erstens, die Neugierde gepaart mit detektivischem Spürsinn. Das hängt wohl mit meiner Tätigkeit als Polizeihauptkommissar zusammen. Zweitens, die Suche nach den eigenen Wurzeln. Allerdings hätte ich zu Beginn nie geglaubt, dass die Arbeit so lange dauern würde. Als Abtppfarrer István Marlok noch lebte, glaubten wir beide, dass dieses Ortsfamilienbuch noch zu seinen Lebzeiten erscheinen könnte.

**WZ.:** – Über wieviele Familien haben Sie geschrieben?

**R.K.:** – In dem Buch sind die Datensätze von über 4.000 Familien von 1693 bis 1811 erfasst. Das sind über 14.000 Personen. Also Tauf-, Heirats- und Sterbedaten der in diesem Zeitraum in den Kirchenbüchern dokumentierten Personen mit Bezügen zu über 250 Orten in Ungarn, Deutschland und Österreich. Selbstverständlich sind auch die Taufpaten und Trauzeugen erwähnt. Nur so

ließen sich in der ersten Ansiedlungszeit verwandschaftliche Beziehungen und oft auch die Herkunftsorte der Ansiedler rekonstruieren. Gerade weil die Kirchenbucheinträge in der Anfangszeit oft recht dürftig waren.



Rudolf Keszler

Schon recht früh begann im Ofner Bergland eine rege Binnenwanderung. Deshalb sind auch verwandschaftliche Beziehungen in Nachbarorte dokumentiert, soweit mir dazu Quellen zur Verfügung standen.

**WZ.:** – Wie haben Sie das Zustandekommen einer ungarischen Übersetzung organisiert?

**R.K.:** – Mein Freund István Botzheim hatte sich bereit erklärt, den einleitenden Teil mit Vorwort, Erläuterungen und Inhaltsverzeichnis ins Ungarische zu übersetzen. Der Hauptteil ist in deutscher Sprache. Ich glaube aber, dass dieser für jemanden, der sich ernsthaft mit dem Inhalt beschäftigt, ganz

schnell selbsterklärend sein wird. Meine ungarischen Freunde Ágota Feketéné Ziegler, István Botzheim in Pilisszentiván und Pilisvörösvár sowie Dr. Kornél Pencz von unserem Partnerverein AkuFF haben es durch ihren Einsatz ermöglicht, dass aus Ungarn eine überwältigende Anzahl von Vorbestellungen eingetroffen ist. Durch die Vermittlung von Dr. Pencz wird es ermöglicht, das Ortsfamilienbuch in Ungarn drucken zu lassen.

**WZ.:** – Haben Sie noch weitere Pläne im Zusammenhang mit dieser Arbeit?

**R.K.:** – Das Buch kann nur eine Momentaufnahme darstellen. Nach über zwanzig Jahren Arbeit war es an der Zeit, die Veröffentlichung anzugehen. Ein Ortsfamilienbuch ist eine unendliche Geschichte und kann eigentlich nie fertig werden. Interessierten Familienforschern wird es nun ermöglicht, an die vorhandenen Daten anzuknüpfen und dort weiter zu forschen, wo ich aufgehört habe und vielleicht auch Fehlinterpretationen zu korrigieren. Übernächstes Jahr gehe ich in den Ruhestand und hoffe dann die Zeit zu haben, vor Ort in den Herkunftsorten meiner Vorfahren in den Archiven zu recherchieren. Ausserdem ist ja auch die Familiengeschichte meiner mütterlichen Vorfahren, die aus der Batschka stammen, immer noch nicht vollständig erforscht. Interessant ist, dass dabei auch Spuren nach Soroksár führen. Und somit ist es nicht ausgeschlossen, dass möglicherweise in Pilisszentiván oder Pilisvörösvár auch Vorfahren meiner Mutter auftauchen. Immerhin war Pilisvörösvár ein so genannter Erstansiedlungsort, von dem aus die Nachkommen der Ansiedler weiter gewandert sind.

Ildikó Hidas

A szerző honlapja elérhető a [www.keszler.de](http://www.keszler.de) internetcímen.

További információ a könyvről, előjegyzés:

– dr. Pencz Kornél, [kornelpencz@gmx.net](mailto:kornelpencz@gmx.net)  
– Botzheim István, [istvan@botzheim.hu](mailto:istvan@botzheim.hu)

## Történetek Pilisvörösvár és környéke életéből

(Megtörtént, vagy meg nem történt események)

*Ha Magyarország a korona, akkor a nemzetiségek a korona ékkövei. Minél fényesebbek az ékkövek, annál értékeesebb maga a korona. (Schlotter Ferenc)*

### A Szentiváni-hegy lépcsőjének története

Pilisvörösvár és Pilisszentiván között a határon egy domb van, amit Szentiváni-heggynek nevezünk. (A legrégebbi időkben „Kovatscherberg”-nek hívták a vörösváriak. – a szerk.)

Mikor még működött a bánya Szentivánon, a vörösvári bányászok ezen a hegyen gyalog keltek át, hogy elérjék munkahelyüket. A hegyen átjutva a szentiváni templomhoz érkeztek. Az átjárót jól kitaposták, de volt egy nagy probléma, mégpedig az, hogy minden egyes eső után – mivel az út elég meredek volt – a víz alaposan kimosta, így egyre járha-

tatlanabb lett a sok mély gödör és a veszélyesen kiálló kövek miatt.

A bánya vezetősége elhatározta, hogy a ficamok és egyéb balesetek megelőzése érdekében egy lejáratot készítenek. Úgy gondolták, hogy lépcső vezet majd le egészen a templomig.

Elkezdődtek a munkálatok.

Abban az időben az emberek mindent maguk oldottak meg. Így történt itt is. A bányamérnök megszervezte a munkát. A bányászok szabad idejükben a nyugdíjas bányászokkal együtt társadalmi munkában maguk keverték az anyagot és készítették a lépcsőket.

Egyik nap megjelent a mérnök, hogy ellenőrizze a munkálatokat, mégse legyen hiba az építés során. Volt ott egy magyarul elég nehezen beszélő idősebb vörösvári bányász, akinek mindig voltak ötletei. Most is rögtön oda kiáltott a mérnöknek, hogy,

– Ikkaszkató úr! (Mivel soha nem tudta,

hogy kinek mi a beosztása, ezért mindenkit igazgatónak szólított, nehogy pórul járjon, amikor tényleg az igazgatóval kerül szembe.) Jop lene ha tsinálna pár lépcső és utánna hosszú lapos pihenő mék hozzá ekész le.

– Jól van, Jauschi bácsi – mondta a mérnök – nagyon jó lesz. Így csináljátok! Így mindjárt más pofája lesz!

Mikor a pihenőkkel együtt kész lett a lépcső, jött az avatás, dínom-dánom, eszem-iszom. Megjelent az igazgatóság, köztük a bányamérnökkel. Jauschi bácsi úgy helyezkedett, hogy még véletlenül se tudják kikerülni őt. Nem is kerülték ki. Mikor odaért hozzá a vezetőség, a bányamérnök kedélyesen, elégedett hangon odaszólt az öregnek.

– No, Jauschi bácsi, készen lett?

– Készen – mondta ő büszkén.

De még ki akarta hangsúlyozni, hogy az ő ötlete volt az, hogy pihenők legyenek beiktatva a lépcsők közé, ezért így folytatta:

– Utye, ikkaszkató úr, mintjárt más poófad van...

Fetter János elmondása alapján lejegyezte: S. F.

# Bányai Bútorok a 30. születésnapja előtt

*A Bányai Bútorok Kft. egy igazi magyar tulajdonú családi vállalkozás.*

*Termelésünk kizárólag Pilisvörösváron zajlik, egy olyan földrajzi területen, ahol mindig is komoly hagyománya volt a kézműves szakmának. Alkalmazottaink java Pilisvörösváron vagy közvetlen környezetében él.*

*A Bányai Bútorok három saját üzlettel is rendelkezik: Pilisvörösváron, az üzem mellett található a központi bemutatóterem, ezenkívül Budapesten az óbudai Amfiteátrum mellett, és egy pedig Szegeden.*

*Ez utóbbi egyébként cégünk és egyben Szeged legnagyobb konyha- és fürdőszobabútor-stúdiója.*

**A** Bányai Bútorok Kft. konyhabútorokat, fürdőszobabútorokat és Corian berendezéseket gyárt. E két utóbbi termék esetén idehaza piacvezetők vagyunk. Fürdőszobabútoraink 70-80%-a Ausztriában, Svájcban, Luxemburgban és Németországban talál gazdára, ezenkívül exportálunk Corian konyhapultokat jelentősebb mennyiségben Dániába is. Figyelembe véve, hogy a német nyelvterület Európa legigényesebb piacának számít, komoly elismerés már önmagában az is, hogy ezekben az országokban meg tudunk felelni a magas minőségi igényeknek.

Mitől lesz igazán jó egy Bányai-termék? A válasz egyszerű: megrendelőink igényeitől. Ezernyi embernek ezernyi elgondolása és sokszor megfogalmazatlan rejtett álma van. Ha megfelelő odafigyeléssel próbáljuk megérteni az elképzeléseket, igényeket és kreativitással, magas technológiai ismerettel készíthetjük el vásárlóink bútorait, akkor már tulajdonképpen kész is a recept. Ha ezt még megspékeljük azzal, hogy napra kész információkkal rendelkezünk a trendekről, műszaki újdonságokról, a „bútorok világáról” akkor Önök, vásárlóink, egy valamiben biztosak lehetnek: döntésük helyes volt.

Esztétika, funkció, tartósság. E három szóval könnyen meghatározhatjuk bármely bútor értékét. A Bányai Bútoroknál három évtizede azon dolgozunk, hogy mindhárom kategóriában méltán használhassuk a „leg” szót. Figyelmébe ajánlunk néhány fontos részletet, melyek egyesével apróságoknak tűnnek, de együtt a minőségi bútor elválaszthatatlan szerves részei:

- **vízszintesen átfutó rajzolat.** Egy igazi technológiai bravúr, a gondos gyártás gyöngyszeme: az egymás mellett lévő elemekre úgy kerül fel a nemes fapurnér, hogy a rajzolatuk milliméter pontosan találkoznak. Valódi kuriózum ínyenceknek!

- **függetlenül átfutó rajzolatok** az egymás alatt lévő furnérozott, vagy 3D-s ajtólapokon illetve fiók-előlapokon. Így a bútor úgy fest, mint ha „egy fából nőtt” volna ki.

- **a front színével harmonizáló felsőelem fenéklapok.** Bútoraink belső színe a mindig tiszta hatású fehér. A fehértől eltérő színű front esetében viszont – ha a konyha mellett ülőgarnitúráról vagy ebédlőasztal mellől ülve nézzük a felső elemek alját – ez a színdifferencia zavaró lehet.

- **egynemű látható alkatrészek.** Minden konyhabútorunk úgy készül, hogy a látszó oldalak és a látható szekrényalkatrészek az ajtólapokkal azonos nemű anyagból készülnek. Erre azért van szükség, mert például a lakkozott alkatrészek – kis mértékben – némiképp mindig megváltoztatják a színüket,

és ha emellé laminált – azaz műanyag bevonatú – alkatrész kerülne, akkor az idők folyamán eltérően változna. Így a konyha összképe már más lenne, mint amilyen az új korában volt. A mi bútoraink azonban hosszú távon is egységes képet nyújtanak. És bútorát nem egy-két évre készítteti az ember...

- **teljesen kihúzható, fékezett csukódású fiórendszer.** E fiórendszernek köszönhetően a fiók teljes mélységében könnyen elérhető és egészen halkan működik, csukódáskor pedig a fiók az utolsó 5 centiméterben lefékeződik, így a fiók önműködően, teljes csendben záródik.

- **szervórendszer.** A fiórendszerünket – idehaza elsőként – akár nyitást segítő szervórendszerrel is tudjuk szállítani. Ez azt jelenti, hogy a mai trendnek megfelelő széles fiókok mozgatása akár kisujjal is történhet, akkor is, ha 50 kilóval terheljük azt.

- **120 fokra növelt nyitásszögű pántok.** E pántoknak köszönhetően az ajtók jóval a derékszögön túl nyílnak, így a ki-és bepakolás kényelmesebben elvégezhető. Ezen felül az ajtólapok egyszerűen lepatinthatók – például takarításkor.

- **hidraulikus ajtó ütközés-csillapító,** melynek segítségével az ajtók csukódáskor nem csapódnak, hanem – mint fiókjaink – lefékeződéve záródnak.

- **polcöregítők,** melyek megakadályozzák, hogy a polcok szállításkor, vagy a későbbi használat során megbillenjenek, kicsússzanak.

- **megrendelésarchiválás.** A már legyártott bútorok gyártási terveit a legfejlettebb archiválási módszerrel tároljuk: akár 15 év múlva is utángyárthatók az alkatrészek.

- **2 mm vastag ABS kemény műanyag élzárás** a korpuszok frontélein. Így a bútor nemesebb megjelenésű, valamint ez az élkialakítás jóval tartósabb és kevésbé sérülékeny.

- **bútoraink összes éle élféllíával lezárt,** még a beépítés után nem láthatók is! A laminált forgácslap a bútorok kitűnő alapanyaga. Szakmai minimum viszont, hogy láthatatlan legyen. Mi ezért zárjuk a bútor összes éleit.

- **nagy teherbírású,** magasságban állítható lábszerkezet az alsó elemeknél.

- **150 kg terhelhetőségű függesztő vasalat** a felső elemeknél, a szekrényttestben nem látható módon beépítve.

- **18 mm vastag szekrényttest alkatrészek,** ennek köszönhető a robosztus, tartós korpusz.

- **200 000 hibamentes ajtó- és fióknýtás,** hisz csak olyan beszállítóktól vásárolunk bútorvasalatot, amely cég termékeire ezt garantálni tudja. Ez napi húszszori nyitás mellett huszonhét évet jelent...





EGYEDI KONYHA ÉS FÜRDŐSZOBABÚTOROK A BÁNYAI BÚTOROKTÓL

**Exkluzív ajánlat Vörösváriaknak**

**20% KEDVEZMÉNY CSAK VÖRÖSVÁR TERÜLETÉN**



A Vörösvári akció keretében:

**716 700 Ft + áfa**

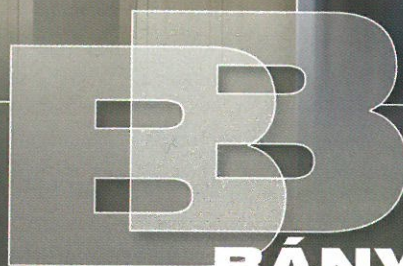
Normál pultig erő sarokszekrénnel



A Vörösvári akció keretében:

**214 400 Ft + áfa**

Normál pultig erő sarokszekrénnel



**BÁNYAI BÚTOROK**

Pilisvörösvár, Bécsi út 20/a  
Tel.: (06-26) 330-341, fax: (06-26) 330-249

e-mail.: banyai@bbmobel.com  
Nyitva: hétfő-péntek: 8.00–17.00, szombaton: 9.00–12.00



# Szüreti felvonulás



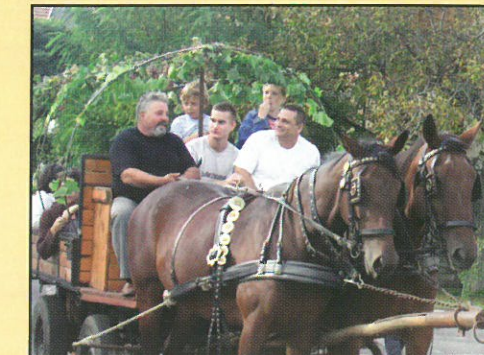
F. T.



B. F.



F. T.



F. T.



B. F.



T. I.



T. I.



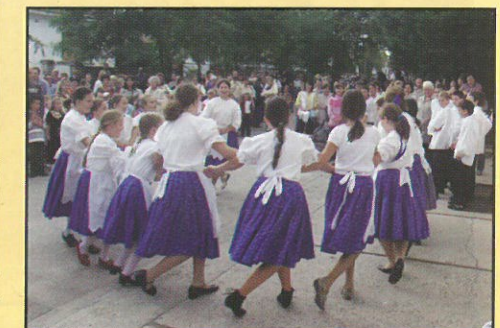
F. T.



F. T.



F. A.



F. A.



F. A.



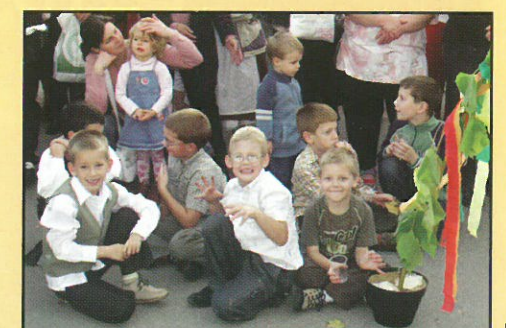
F. A.



F. A.



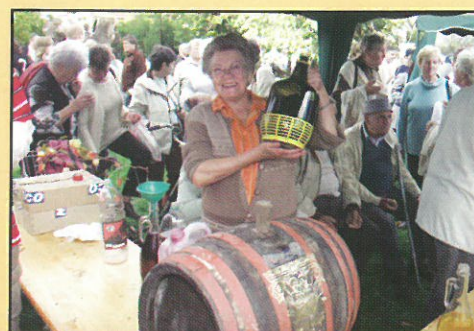
B. F.



F. A.



F. A.



F. A.



F. A.



F. A.



T. I.



B. F.

Felvételeink a Művészetek Háza és a Német Nemzetiségi Önkormányzat által rendezett hagyományos szüreti felvonuláson készültek szeptember 29-én.

# 2007 Pilisvörösvár

A fotókat készítették:

F. A.: Fogarasy Attila, T. I.: Török István, B. F.: Brek Fruzsina, F. T.: Frunyo Tímea



**Havas és Ben naim  
ékszerbolt**

**Megemeltük a törtarany  
beszámítási árát!!!**

**Ezüstékszerek  
30%  
engedménnyel  
kaphatók**

**További meglepetésekkel  
várjuk Önöket december  
havában Ünnepek  
alkalmából!!!**

**Megnyílt új üzletünk, melyről  
honlapunkon többen is megtudhat:  
[www.hbnekszer.hu](http://www.hbnekszer.hu)**



### Kereskedelmi asszisztenst keresünk

A CBA Baldauf Kft. központjába középfokú végzettséggel és alapvető számítógépes ismeretekkel rendelkező, precíz és lendületes hölgyet keresünk kereskedelmi asszisztens munkakörbe.

Leendő munkatársunkat barátságos környezet, jó csapat, és tengeri feladat várja. Élelmiszer-kereskedelemben szerzett tapasztalat, vonalkódos értékesítési ismeret előnyt jelent.

Munkavégzés helye: Gourmand Ház - II. ker. Hidegkúti út 167.

Jelentkezni fényképes önéletrajzzal e-mail-ben lehet az [allas@cba-baldauf.hu](mailto:allas@cba-baldauf.hu) címen.



[www.lamenza.hu](http://www.lamenza.hu)

Keresünk pultos, szakács, konyhai kisegítő munkakörbe embereket és munkáját szerető, a vendéglátásban tapasztalattal rendelkező lelkes munkatársakat. Iskolai végzettség és / vagy vendéglátói tapasztalat (leinformálható) szükséges. Jelentkezni önéletrajzzal lehet. Tel: 06 30 530 4198. E-mail: [lendvai.zsolt@lamenza.hu](mailto:lendvai.zsolt@lamenza.hu). Cím: Solymár, La menza, Szent Flórián u. 2-4 (az Auchan üzletsorán)

## Révész-Optika

Alapítva 1992.

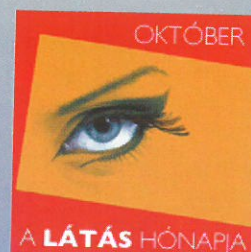


**Révész-Optika**  
2085 Pilisvörösvár,  
Fő út 87.  
Tel.: (26) 332-355

**Ingyenes látásellenőrzés,  
szaktanácsadás.**

**Vékonyított szemüveglencsék  
10% kedvezménnyel!**

**Érdeklődjön  
az üzletben!**





## Virágtalálkozó Vörösváron

Szeptember 22-én, immár negyedik alkalommal került megrendezésre a Vörösvári Virágtalálkozó a Szébb Környezetünkért Egyesület és a Kertbarátok Köre szervezésével.

Az idei helyszín megegyezett a tavalyival, ismét a Polgármesteri Hivatal előtti parkoló öltött magára „virágruhát”. A kocsik helyén ezen a délutánon árusok standjai kaptak helyet. A legtöbb pultnál ugyan virágokkal foglalatostkodó embereket lehetett látni, de a növények beszerzése után a fonott kosarakat, sört, frissen sült pékárukat kínáló árusokat is végigjárta mindenki.

Három óra körül a vörösvári mazsorettcsoport igen látványos bemutatója nyitotta meg hivatalosan a rendezvényt. A jó negyedórás előadás után mindenki visszatérhetett az árusokhoz, hogy folytassa, vagy épp elkezdje a nézelődést.

Természetesen egy ilyen rendezvény azért is jó, mert a szakemberek nem csak áruikat, de a sokéves tudásukat is át tudják adni a vá-

sárlóknak. Jó volt látni, hogy az idősebb korosztályból többen magukkal hozták gyermekeiket, unokáikat is. A kicsiknek egy külön-



A Kertbarát Kör sátra a Virágtalálkozón

Fotó: Kókai Márton

álló asztalánál nyílt lehetőségük arra, hogy különböző egyszerű dolgokat készítsenek, például: forgókat.

Öt óra tájt Molnár Zsuzsanna virágkötészeti bemutatója következett és zárta le a hivatalosan kiírt programot.

Úgy gondolom, a szervező egyesületek elégedettek lehetnek, hiszen elég sokan látogattak el a rendezvényre. Reméljük, áldásos tevékenységüket a továbbiakban is legalább ilyen érdeklődés fogja övezni. A találkozó szlogenjénél jobb mondatot, befejezéstül nem is lehetne találni: „Legyen még zölddebb, még virágosabb Vörösvár!”

Kókai Márton

### A Virágtalálkozó támogatói voltak:

Pilisvörösvár Város Önkormányzata, Művészetek Háza, Kertbarátok Köre, pilisvörösvári Mazsorett Együttes, Krausz Kertészeti Bolt, Dr. Bozsár Judit, Heim Márton, Molnár Zsuzsanna, Müller Edina, Pilisteam Bt. – Marosi Gusztáv, Schreck Béla, Sváb Pékség.

Köszönjük, hogy hozzájárultak rendezvényünk sikeréhez!

Szébb Környezetünkért Egyesület

## 2007 őszi-téli kollekció Fanny-stílusban

„...és akarok még sok más színű tintát, / bronzot, ezüstöt, zöldet, aranyat, / és kellene még sok száz és ezer, / és kellene még aztán millió: / tréfás lila, borszínű, néma-szürke, / szemérmes, szerelmes, rikító, / és kellene szomorú viola / és téglabarna és kék is, de halvány...” – Kosztolányi Dezső tollából idézve konferálták fel Dévényi Fanny újabb kollekcióját, amit október 13-án mutattak be a zeneiskola nagytermében.

A 2007-es őszi-téli divattrendre nagy létszámban voltak kíváncsiak férfiak, nők, gyerekek, fiatalok és idősök egyaránt. Míg az érdeklődők várakoztak, addig a tavaszi-nyári kollekcióról készült felvételt vetítették le emelkedtetőül.

Már az első pár modell felvonulása után körvonalazódott bennünk, hogy idén milyen szín, kiegészítő és anyag lesz a trendi, illetve milyen is az a Fanny-stílus. A föld színei a fekete-szürke, fekete-rózsaszín, valamint az arany-barna színösszeállítások hódítanak. A kiegészítők zöld és narancssárga élénk árnyalatai varázsolják vidámbbá az őszi zord hangulatát. Kristály nyakékek, színes tászkák és egyedi virágcsokrok kombinációi tették látványosabbá a bemutatót.

A tervező nagy hangsúlyt fektetett arra, hogy a szövetből készült, kötött vagy virágos hímzett ruhadarabokat, kordbársony kosztümöket, blézereket a hétköznapiak is viselhessék. A kényelmes, lezser, játékosan színes és fia-

talos, szolidan elegáns, konzervatív költemények közül megtalálja minden nő a személyiségéhez legjobban illőt. Nagy sikert aratott a koktél ruha, és az estélyi ruha kör, melyek a flitterektől és táskák kiegészítőktől vált elegánsabbá. Az est háziasszonya is Fanny művét viselte, ezért a modellek után ő is végigvonult a színpadon.

Érdekessége volt az estének, hogy a ruhákat bemutató modellek a divattervező barátai és ismerősei köréből kerültek ki. A látványos díszlet, és a 2007-es divat bizonyítottan elnyerte a jelenlévők tetszését.

Mialatt a modellek készültek a színpadra lépésre, a kritikus közönség soraiból kérték ki néhány ember véleményét a rendezvénnyel kapcsolatban. Mindannyian pozitív élményekről számoltak be. A ruhák színeihez illő idei

haj, és sminkdivatról kérdezték a modellek fodrászát, illetve kozmetikusát, akik hasznos tanácsokkal, tippekkel látták el a közönséget.

A fináléban az összes modell a neki legjobban tetsző ruhadarabban pompázott, majd bevonult az est főszereplője Dévényi Fanny is, akit kitörő taps fogadott és virágcsokorral ajándékozták meg odaadó munkájáért. Bizonyára mindenki izgatottan várja hogy az elismert divattervező milyen új ruhákkal rukkolt elő következő tavaszi-nyári kollekciójában.

Frunyó Tímea

## A Fehér Bot Napja

Tíz éve is meglehet, hogy a Városligetben talán valamelyik múzeum ablaktalan pincéjében berendeztek látóknak egy olyan kis világot, ahol ki lehetett próbálni, milyen vaknak lenni. Több vaksötét termen keresztül vezetett az út. Az idegenvezetők nem-látók voltak. Illatok, hangok alapján kellett tájékozódni. Az egyszeri időszaks „kiállítás”-ra elővételben lehetett jegyet kapni, és kigyóztak a sorok. A nagy érdeklődésre való tekintettel meg is hosszabbították ezt az egyedülálló lehetőséget.



Fotó: Solti Kinga

A Fehér Bot Napján Pilisvörösváron nem volt ilyen nagy az érdeklődés. 10-12 ember gyűlt össze a Polgármesteri Hivatal előtt, hogy demonstráljon a gyengénlátók jogaiért. Megpróbáltunk rendőri felügyelet mellett átkelni a zebrán. Így sértetlenül eljutottunk a Fő út 95-be, a Látássérültek Pilisvölgye Egyesületének ezen a napon felavatott irodájába, ahol mostantól a tagok összegyűlhetnek. Itt már szép számban vártak ránk azok, akik a rendőri felügyelet ellenére sem vállalták ezt a 200 méteres utat. „Sok a kátyú, az ember csak csetlik-botlik a járdákon” – panaszkolta Peller Terézia, az egyesület vezetője a gyengénlátók problémáit összegezve. Gromon István, polgármester beszédében vigasztaló szavakkal fordult az egyesület tagjaihoz. A közeljövő terveiben szerepel a Fő út járdáinak egységes helyrehozatala.

Addig is, míg ezek az álmok valóra válnak, merjünk segíteni a vakokon, hogy ők is ki merjenek lépni az utcára: közzénk.

Hidas Ildikó



## HULLADÉK HÍRADÓ

## NÉVÁLTÓZÁS

A Rumpold-Bicske Kft. 2007. szeptember 29-től a Saubermacher cégcsoport magyarországi tagjaként, Saubermacher-Bicske Kft. néven tevékenykedik tovább. A közszolgáltató elérhetőségei és az érvényben lévő szerződések változatlanok maradnak.

## EREDMÉNYEK

A Rumpold-Bicske Kft. 2005-ben több mint 90.000 fő bevonásával 476 tonna szelektált hulladékot gyűjtött be és adott tovább az újrahasznosító üzemeknek. Az elért eredményhez átlagosan minden lakos 5 kg csomagolási hulladék gyűjtésével járult hozzá.

2006-ban a gyűjtési terület lefedettségét tovább növelve, és a szelektív gyűjtőszigetek számának bővítésével már 780 tonna szelektív hulladékot adott át újrahasznosításra, ami lakosonként megközelítőleg 9 kg-ot jelent.

Sajnos negatív eredményként könyvelhető el a nagy mennyiségű begyűjtött anyaggal együtt a jelentős idegenanyag-tartalom és a gyűjtőszigetek körüli gazdátlan, illegálisan lerakott hulladékmennyiség növekedése is.

A lakosok egy része gyűjtőszigeteket nem rendeltetésszerűen használja. A szolgáltatóval a heti hulladékmennyiségére alulszerződött, és a keletkező többlethulladékát, építési törmelékét a szigetek edényeibe vagy azok körül helyezi el. Ezzel drasztikusan rontja a

sziget külső megjelenését, a városképet és kellemetlen szaghatással jár. A gazdátlan hulladék nagymértékben szennyezi a környezetet és csökkenti a szelektív hulladékgyűjtés hatékonyságát. A gyűjtőszigetek kizárólag az újrahasznosítható, csomagolási hulladékok szelektív gyűjtésére szolgálnak!!!

## VÁLOGATÓSOR BICSKÉN

A szelektíven gyűjtött hulladékok mennyiségi növekedésére és a szigorú válogatási követelményekre válaszul a Saubermacher cégcsoport komoly beruházásra szánta el magát.

2007 októberétől a Saubermacher-Bicske Kft. hulladékkezelő telepén válogatósor kezd meg működését.



Segítségével, bár még mindig kézi erővel, de gyorsabban, hatékonyabban és a megfelelő minőségben tudják a szelektíven gyűjtött csomagolási hulladékokból a hasznosítható anyagokat kiválogatni.

## FOLYTATÓDIK AZ OKTATÓPROGRAM

A Saubermacher-Bicske Kft. és az ÖKO-Pannon Kht. 2007-ben tovább folytatja a térség iskoláiban és óvodáiban oktatóprogramját a szelektív hulladékgyűjtésről. A Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, valamint az Országos Közoktatási Intézet szakmai támogatásával készült oktatási segédanyagok térítésmentesen állnak rendelkezésre, melyeket az előzetesen leadott igénylőlapok alapján a Saubermacher-Bicske Kft. munkatársai juttatnak el az oktatási intézményekbe.

## BŐVÍTETTÜK A GYŰJTHETŐ ANYAGOK KÖRÉT

2007. október elejétől a műanyagos konténerbe a tejes és üdítő, többretegű italos kartondobozok is elhelyezhetők. Fontos, hogy a PET palackokhoz hasonlóan az italos dobozokat is laposra taposva gyűjtsük, így több anyag fér el a konténerben. Kérjük a lakosokat, hogy, bár mint a neve is mutatja: kartondoboz, csak a műanyagos konténerbe helyezték el. Mivel társított anyagról van szó (papír, műanyag, fém), a papíros gyűjtőedénybe rakva idegen anyagnak számít.

A figyelemfelkeltés céljából matricákat is elhelyeztünk a műanyagos gyűjtőedényeken.

## MIT KELL TUDNI AZ ITALOS KARTONDOBOZOKRÓL?

Az italos kartondobozok három különböző alapanyagból készülnek. A karton, amely a doboz legalább 75 százalékát teszi ki, biztosítja a csomagolás szilárdságát, míg a polietilén óv a nedvességtől, és elválasztja az élelmiszert az alumíniumtól. Az alumínium feladata, hogy védje a terméket az oxigéntől és megakadályozza a fénysugarak átjutását. Ennek köszönhetően az italos kartondobozokban az élelmiszer hűtés nélkül is hosszú ideig eltartható. Egy fából 5300 db doboz készül, ami biztosítani tudja egy átlagos család italoskarton felhasználását 18 évre. Mivel az italos kartondobozok jelentős része papír, így az újra-papír gyártási technológiájával viszonylag egyszerűen és energiatakarékosan papír készíthető belőlük. Tehát ha ezt a csomagolóanyagot is szelektíven gyűjtjük, kisebb környezetterhelést okozunk.

Reméljük, tanácsaink megkönnyítik majd a hulladékok szelektálását, és Ön is partnerrünk lesz a program sikerében.

Köszönjük együttműködését!

Közreadtuk a Saubermacher-Bicske Kft. és az ÖKO-Pannon Kht. közös hírlevele nyomán. – a szerk.

## Mindennapi környezetünk

Azt olvastam, hogy a kelták szentként tisztelték a fákat és a görög-római kultúra is szent helyeket, ligeteket, forrásokat hagyott számunkra. Felvetődik a kérdés: a XXI. század a rengeteg gépkocsijával és számítógépével, a technika csodáival mit hagy ránk örökölni? Lesz-e élhető környezetünk, lesz-e tiszta levegőnk, ehetünk-e valamit is biztonságosan?

A pénz embereit, mint azt tapasztalhatjuk, semmi más nem érdemli, mint a pénz. Nekik az élők túl drágák. Drága az élő munkaerő, ezért hát elbocsátják. Drága a gyerek, tehát bezárják az óvodát, iskolát. Sokba kerülnek az öregek, emelkednek a nyugdíjas otthonok, ápolási osztályok térítési költségei. Fizetős lesz az egészségügy. Bárki is kételkedik ma még, a bőrén fogja tapasztalni!

Környezetvédelemre, a szemét eltakarítására, vizeink, földjeink tisztaságának védelmére semmi sem fog jutni. Nyakunkon a globális felmelegedés, ami szintén nem a távoli jövő veszélye. Csak fogyasztunk és vásárolunk válogatás nélkül és termeljük a töménytelen szeméttel. A szemétszállítás díja évről évre növekszik. Magyarországon ma egy ember egy év alatt körülbelül nyolcvan kilogramm csomagolási hulladékot termel.

Pilisvörösvári adatokat nem ismerünk, de hogy követjük a rossz példát, az biztos. Ezt

látni a két éve felállított „zöld szigetek” színes gyűjtőedényei környékén. A szelektív edényeket csordultig töltik szinte mindennel. Hiába a felírás, a tájékoztató ábrákkal, nem veszik figyelembe. Sok jó szándékú környezettudatos ember elszomorodik, mikor a szelektív edényekből folyik ki a csirkebél, az építési törmelék, körülöttük tömött zsákok csúfítják a környezetet. Éhes kutyák keresgélnek, marcangolják a szanaszét dobált csontokat. A Madách utcában és a vasút felé járva, ahol a legkritikusabb helyzet, kérdezte tőlem valaki a szemétre mutatva: „Tessék mondani, ez a város imidzsze?”

Őszintén sajnálom az Iskola utca környékén lakókat is, akik többször önmaguk tesznek rendet az orruk alá tett szagos szigetekben. Van nekik jó rendeletheik, kár hogy következmények nélkül maradnak.

Koszorú a Fő utat is. A járdák A-tól Z-ig piszkosak. Panaszkodnak is az emberek. Ugyanis nem csak a járdák elöregedésével, hiányával van baj, de a meglévő sincsenek takarítva. Intézmények, boltok, bankok környéke gazos, szemetes. Budaörsön, Budakeszin napi rendszerességgel talicskás, söprűs, lapátos ember tisztogatja a járdákat szép eredménnyel.

Pilisvörösváron is egészen biztos lenne józan életű alkalmas munkanélküli, nyugdíjas nő vagy férfi az ilyen hangulatjavító, ám látványos feladatra.

Dr Gábeli Zoltánné



## Erdőtakarítás

Lakossági kezdeményezésre, Zám Zoltán, a 10-es körzet képviselőjének szervezésében került sor szeptember 22-én, szombaton délelőtt napfényes, őszi kiránduló-időben valódi kirándulás helyett a szabadságligeti erdő-bejárók területének a plakátokon, szórólapokon meghirdetett takarítására.

Az erdőtakarítás szervesen kapcsolódott a környezetvédelem jeles napjához, a szeptember 23-i Világtakarítási Naphoz. A takarítás célja, a Szabadság út és a Dugonics utca sarkától az Iluska-forrás felé vezető erdei út és a becsatlakozó utak megtisztítása az illegálisan odahordott, kézi és – valószínűsíthetően – gépi erővel is lerakott tengernyi mennyiségű szeméttől.

Sor került ezen kívül a ligeti vasúti megállóhoz vezető út mentén „véletlenül lerakódott” szemét eltakarítására is.

A konténerekbe összegyűjtött szemetet a Rumpold Bicske Kft. fuvarozta el. A munkálatokat Zám Zoltán képviselő irányításával Pilisvörösvár Város Önkormányzata, a Rumpold Bicske Kft., a „Liget” Polgárőrség, a Pilisvörösvári Környezetvédő és Természetbarát Egyesület és a „Szebb Környezetünkért” Egyesület fogta össze.

Az erdei utak, és az út menti árkok megtisztításában, a környezetszennyezés ilyen mértékét súlyos, megbocsáthatatlan bűnnek tartó, ellene tenni kész polgárok vették ki részüket. Fiatalok és idősök egyaránt. A legfiata-

labb szemétygyűjtő, Ipacs László ligeti polgárőr gyermeke, 16 hónapos volt! Édesanyja a gyerekkocsira tette a szemetes zsákot, és úgy járták ők ketten az erdei utakat, felszedve azt a szemetet, amit felelőtlen emberek töménytelen mennyiségben, hangya-szorgalommal kihordtak a pilisi térség legszebb erdejébe, amelyet Budapest tüdejének is hívnak!



Kérésünkre az egyik általános iskolánk ki-  
rándulni igyekvő tanulóinak kis csoportja is  
gyűjtötte a szemetet. Az erdő rövid ideig meg-  
telt önfeladott gyerek-csiviteléssel! Jutalmuk  
csoki és üdítőital volt.

Az erdőtakarítás előkészületi munkálatai-  
ban, megszervezésében és lebonyolításában  
aktívan részt vett a Környezetvédő és Termé-  
szetbarát Egyesület.

A Türk Műanyag Kft. támogatásával, mű-

anyag szemeteszsákokat, valamint védőkesz-  
tyűket, üdítőitalt, csokoládét biztosítottunk a  
takarítási munkákat végzők és a gyerekek ré-  
szére. A Környezetvédő Egyesület egyik aktív  
tagja, Józsa János besegített a szemét elszállí-  
tásába, cégének, a Józsa Spednek a teherautó-  
jával. Stocker Ferenc ligeti polgárőr terepjáró  
kiszárgonnan szállította ki a konténerekhez a  
szemetet!

Kora délután, a takarítás befejezését kö-  
vetően Zám Zoltán képviselő köszönetet  
mondott maga és a szervezők nevében a  
takarításban részt vett polgároknak.

Azoknak viszont másképpen „mondott  
köszönetet”, akiket a polgárőrök kábelége-  
tés közben értek tetten! Illegális tevékeny-  
ségükkel nagymértékben szennyezték a le-  
vegőt. Nem törődtek azzal, hogy tőlük alig  
száz méterre felnőttek, gyerekek tisztították  
az erdőt, és a szél éppen feléjük fújta a  
mérgező, koromfekete füstöt. A képviselő  
kihívta a rendőrséget. A rendőrség kiérke-  
zéséig a polgárőrök nem engedték el a tet-  
teseket. Tájékoztatásuk szerint a kábelége-  
zők ligeti lakosok, közel az erdőhöz, a  
Szondi utcában laknak.

Szép és hasznos nap volt ez, egy közösség  
jóakaratainak ünnepe. Megszabadítottuk az  
erdőt 32 köbméter szeméttől!

A szép napot csak az árnyékolja be, az  
rontja a résztvevők örömet, hogy – sajnos –  
meg sem látszik munkánk eredménye, olyan  
hatalmas mennyiségű a felhalmozott erdei  
szemét!

Sajtosi János  
PK. T. E. Elnök

## A szálalásról

A Pilisi Parkerdő Zrt. Pilisszentkereszti  
Erdészeti területén az országban egyedül-  
álló módon legnagyobb részt ún. szálalásos  
fakitermelés folyik. Ez az egész fakitermelés



3/4-ét teszi ki, a maradék egy negyedét felújít-  
ó vágások és gyérítések adják. Ennek megfe-  
lelően az Erdészeti területének 90%-án termé-  
szetes úton újul meg az erdő. A nem őshonos  
állományokat sarjztatással (lásd: Karátsonyi-  
ligeti akácerdő) vagy mesterségesen (ültetés)  
újítják meg. Ez utóbbi az erdőfelújítások egé-  
szét tekintve mindösszesen 10 %-ot jelent.

A szálalás lényege, hogy a faállományt szá-  
lanként, hosszú évtizedek alatt termelik ki,  
így az erdőborítás mindig fennmarad a terüle-  
ten. Az idős fákról lehulló magokból meg-  
eredt facsemeték sűrű, zárt fiatalost hoznak  
létre, miközben még az idős törzsek koronái  
jótékony védelmet nyújtanak az erdő talajá-  
nak, és megőrzik az erdő mikroklímáját.

A szálalás természetbarát, ám rövid távon  
gazdaságilag kevésbé kifizetődő fakitermelési  
és erdőfelújítási mód. Öröndetes, hogy a Pi-  
lisi Parkerdő Zrt. mégis ezt alkalmazza a Pilis  
területén. Minden természetjáró, természet-  
barát vörösvári polgár nevében mondhatom,  
kívánjuk, hogy ez a jövőben is így maradjon.

A Pilisi Parkerdő Zrt. Pilisszentkereszti  
Erdészete – amelyhez több mint 6000 hektár-  
nyi erdő tartozik – ebben az évben az Iluska-  
forrás felé vezető út mentén végzett szálalásos  
fakitermelést. Ezzel kapcsolatban egy kritikai  
megjegyzésünk azért akad. A fakitermelés  
után sok hulladékfa maradt az erdőben, a  
nagy rönköket már elszállították, a kisebb  
rönkök, faágak, hánccsarabok azonban sza-  
naszét hevernek az út mentén hónapok óta  
(képünkön). Jó lenne, ha eltakarításuk, elszál-  
lításuk még ebben az évben megtörténne.

F. A.

(Szakmai forrás: [www.parkerdo.hu](http://www.parkerdo.hu))

## Felhívás

Tájékoztatom Városunk lakosságát,  
hogy 2007. november 5-én zöldhulladék el-  
szállítást tartunk. A Saubermacher-Bicske  
Kft. ezen a napon szállítja el az ingatlanok-  
ról, illetve közterületeken keletkező zöld-  
hulladékot.

Kérjük a lakosságot a szolgáltatás igény-  
bevételére.

dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

## TÁJÉKOZTATÁS

### az illegális fémlerakó telepek- kel kapcsolatosan (II.)

Az elmúlt négy hónapban Pilisvörösvár,  
Szabadságligeten négy helyen került sor ellen-  
őrzésre, mind a négy telepen azonnali hatály-  
lyal betiltásra került a hulladékgyűjtés és  
-kezelés tevékenység. A betiltó határozatokról  
a hulladéklerakó helyekkel közvetlenül szoms-  
zédos ingatlanok tulajdonosai, használói,  
kezelői, valamint a hatáskörrel rendelkező,  
illetékes szakhatóságok értesültek. Többszöri  
utóellenőrzés és egy esetben 100.000,- Ft  
pénzbírság kiszabása következtében két illegá-  
lis telephely véglegesen megszűnt.

Tekintettel arra, hogy bármiféle hulladék  
gyűjtése, kezelése zajjal jár, szennyezi a kör-  
nyezetet, illetve fenti tevékenységet többnyire  
építési engedéllyel nem rendelkező, félig  
nyitott fészerekben folytatják telephelyenge-  
dély hiányában, ezért – ahol lehetőség van – a  
bejelentéseket mind környezetvédelmi, mind  
építéshatósági, mind telepengedélyezési  
szempontból vizsgáljuk. Ez természetesen las-  
sítja az ügymenetet, azonban mindenképpen  
hatékonyabb, többoldalú fellépést biztosít a  
törvényszegőkkel szemben.

Itt jegyzem meg, hogy azokra az ingatlano-  
kra, amelyek „kertvárosias lakóövezetben”  
feksznek, hulladékgyűjtés, -kezelés tevékeny-  
sége telepengedély nem adható.

Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző



## Jótekonysági mentőbemutató

2007. augusztus 31-én a kora délutáni órákban a 10-es főúton állomáshelye felé tartott az OMSZ pilisvörösvári rohamkocsija. A jármű – forgalmi okokból – megállt, a mögöttük haladó külföldi tartálykocsi hátulról a Mercedes mentőbe rohant. A balesetben a mentőegység valamennyi tagja (mentőtiszt, ápoló, gépkocsivezető), valamint a mentőgyakorlatát töltő rezidens orvos súlyosan megsérült. Feltétlenül meg kell említeni, hogy az agyrázkódást és arcsérülést szenvedett mentőtiszt a roncs hátsó ablakán bemászva megkezdte társainak ellátását, az első mentőegységek kiérkezéséig a sérülteknek infúziót kötött be és megkezdte gyógyszeres fájdalomcsillapításukat. A helyszínre négy mentőegység és mentőhelikopter érkezett, a műszaki mentésben a helyi és a III. kerületi tűzoltók vettek részt.

A legsúlyosabban a mentőápoló sérült meg, akinek többszörös medencetörését megoperálták, jelenleg rehabilitációja zajlik. Előreláthatóan közel egy évet vehet igénybe a – reményeink szerint teljes – felgyógyulás.

Sajnos a mentők fizetése nem teszi lehetővé, hogy komoly anyagi tartalékkal rendelkezzenek, az érintett ápolónk is több mellékállással tartotta el családját.

Az Országos Mentőszolgálatnál hagyomány, hogy bajba jutott társunkon is segítsünk. Több mentőállomásról komoly anyagi támogatás érkezett. A pilisvörösvári dolgozók jótekonysági rendezvényt kívántak egyrészt az eset kapcsán a mentők munkájára a figyelmet felhívni, másrészt támogató jegyek eladásával sérült társukat segíteni.

Az ötlet egy jótekonysági futballmérkőzésel indult, ahol Piliscsaba és Pilisvörösvár fociistái vállalták, hogy mérkőzést játszanak és a bevételt felajánlják. A szervezőkben felmerült, hogy ez a nap alkalmas lehet arra is, hogy a lakosság ismerje meg az OMSZ egységeit, a



helyi dolgozókat, munkánkat és mindennapjainkat. A település minden iskolájába elvittük felhívásunkat.

2007. szeptember 25-én a délutáni órákban a mentőhelikopter érkezésével kezdődött a rendezvény, a jelenlévő gyerekek nagy örömeire. E mellett a hagyományos rohamkocsin és mentőgépkocsin kívül bemutatóra kerültek olyan egységeink, melyek csak régiókban találhatóak. A gyermekrohamkocsi és a mentőorvosi motor szintén nagy sikert aratott.

A futballmérkőzést követően a helyi tűzoltók – szintén önkéntes – segítségével műszaki

mentési és tűzoltási bemutatóra került sor. Gromon István polgármester is megtekintette a bemutatókat.

A rendezvény jóvoltából sérült társunk közel 200.000 Ft támogatásban részesülhetett. Köszönet illeti a két csapat futballistáit, az önkéntes és a fővárosi tűzoltókat, a polgárőrség tagjait és Tácsik Tamást, illetve minden polgárt, aki a rendezvényen kívül bármilyen formában támogatta dolgozóinkat.

Dr. Mártai István  
Közép-Magyarországi Regionális  
Mentőszervezet orvosigazgató

## Az orvosi ügyeletről

Dr. Mártai István mentőfőorvos 2007. október 9-én a központi orvosi ügyelet és a háziorvosi ellátás kapcsolódásáról tárgyalt az ügyeletben érintett 7 település megjelent polgármestereivel és a háziorvosokkal, tekintettel arra, hogy jelenleg pl. Pilisszántón, ahol egy háziorvos dolgozik, problémát jelent a reggel 7 és 19 óra közötti időszak lefedése. A megbeszélésen részt vevők áttekintették, hogy az egyes településeken a nappali időszakban elérhető-e a lakosság részére a háziorvosi ellátás, illetve szükséges-e az ügyeleti idő kezdetének előrehozása a jelenlegi 19 órától. Minden megjelent javaslatot készít egy olyan ügyeleti-háziorvosi rendszerre a saját települését illetően, melynek segítségével a településen, vagy a térségben mindig elérhető lesz az orvosi ellátás.

Dr. Mártai István orvosigazgató  
tájékoztatása nyomán

## Beteghívó rendszer a Patikában

Követve a szolgáltató ágazatban/bankokban már megszokott gyakorlatot, a gyógyszerészeti ellátás területén is beteghívó rendszert vezettek be. Így a mi gyógyszerésztárunkban is 2007. október 3-án kísérleti jelleggel beindítottuk a sorszámhívás alapján történő beteghívást.

Sajnos sokan nincsenek tisztában ezen „újdonság” előnyeivel. Főleg az idősebbek tartanak tőle, riasztónak vélik. Ezért szeretnénk az alábbiakban ismertetni a rendszer előnyeit.

Három expedíáló/kiadó hely van officinánkban (beteg/ügyfélfogadó tér): "A", "B", "C". Ha többen is vannak már benn, az újonnan érkező a számára legelőnyösebbnek vélt kiadó előtti sorba áll be; az emberek sorban érkeznek és szintén beállnak valamelyik sorba. Az "A" kiadónál valaki egy nagy köteg receptet vált ki, aminek következtében ez a sor lassabban halad, mint a másik két kiadó előtti. Így többször előfordul, hogy bár valaki jóval korábban érkezik, mégis később kerül sorra, mint a "B" és a "C" előtt állók, akik esetleg később érkeztek.

A beteghívó rendszer működése esetén az előbbi eset már igazságosabban így zajlik:

- aki megérkezik húz egy sorszámot;
- mindegy hova áll, akkor kerül sorra, amikor egy expedíálás befejeződik;
- a felszabadult expedíáló (gyógyszerész/asszisztens) megnyomva számítógépe megfelelő gombjait eszközli a hívást;
- megszólal egy csengőhang és a a Patika tévéképernyője mellett villogni kezd a következő sorszám a megfelelő kiadó betűjele mellett;

– a soron következő sorszámmal bíró, azaz a következőként érkezett kerül sorra, így a viták mindenkor megelőzhetők.

További előny, hogy nem kell állva várakozni, mindenki nézegethet, olvasgathat kedvére és nem kell tartania attól, hogy valaki illetéktelen megelőzi.

Kérjük, fogadják megértéssel ezt az újítást, hiszen Önökért történik.

Magyarné dr. Pintér Gabriella  
Vízöntő Gyógyszerész

## Tuti néni véleménye a vizitdíjról

### Kéregetünk?

Aki behozta az új rendszabályokat, nem tudja, mi az orvos–beteg kapcsolat. Az egészségügy koldusbottal jár, ha a betegtől „vizitdíjat” vár. Rossz érzést kelt betegben, orvosában, ha koldus-garast csörget a markában. Egyre több kórházat számolnak fel, és már az ágyért is fizetni kell!

Az ágytálért nem kell díjat fizetni? Hiszen nem minden beteg tud „kimenni”! Kerekesszékkért is fizetünk ma holnap, ha valakit a műtőbe betolnak? Ez a rándélet rém ellenszenves; egyaránt orvos- és betegellenes. „Üdv és Áve” annak, aki kitalálta! Jól vigyázzon, ne kerüljön kórházba! Csak előkelő magánklinikába!

2007. április 20.

Zs. Dobozy Erzsébet



## (T)egyél az egészségedért!!

„Az élet meghosszabbításának titka, hogy meg ne rövidítsük!” (Móra Ferenc)

Egészséges-e az az ember, aki nem szenved betegségben? Milyen határok vannak egészség és betegség között? Mit értünk tulajdonképpen egészség alatt? Lehet egyáltalán egészségesen élni a XXI. század rohanó, pusztításokkal teli világában?

Az Egészségügyi Világszervezet megfogalmazása szerint: „Az egészség a jó testi, lelki és szociális közérzet állapota, amely nemcsak a betegség és más testi, lelki zavarok hiányát jelenti, hanem jogot is az egészségre, a lehető legteljesebb jó közérzetre.”

Azt hiszem, ha ilyen perspektívából nézzük az embert, igazán kevesen mondhatják magukat egészségesnek. Ezt a statisztikai adatok is alátámasztják. Magyarország lakosságának egészségi állapota világviszonylatban is nagyon rossz. Az egészségben várható élettartam nálunk 65-67 év, más országokban ez 10-15 évvel több. A világ élén járunk a szív- és érrendszeri, valamint a daganatos betegségeket tekintve, ugyanígy dobogósak vagyunk az alkoholfogyasztást és a dohányzást illetően. Lakosságunk 40%-a elhízott. Sokan természetesnek tekintik, hogy 30 éves korukra mindenük fáj, fáradékonyak, stresszesek, pedig az emberi szervezet elvileg 120 évig működőképes és saját életmódunk határozza meg, hogy ebből mi valósulhat meg. Szervezetünk jelez, ha probléma van, csak mi nem teszünk ellene eleget. Lehet akármilyen rossz az egészségügy helyzete, lehet akármilyen kormány a hatalmon, a saját egészségünkért csak mi, saját magunk tehetünk!

Egyre többen halnak meg szív- és érrendszeri problémák, daganatos betegségek miatt. Ezek a betegségek mögött sok esetben lelki tényezők állnak, és azért tudják legyőzni szervezetünket, mert az a helytelen életmód miatt teljesen ki van merülve. Ez az esetek 80%-ában a helytelen táplálkozásra vezethető vissza. A dohányzás, az alkohol, a stressz, a gyógyszerek, a mozgásszegény életmód tovább rontják a helyzetet.

Ma már nagy árat fizet az, aki felelőtlen, nemtörődöm magatartást folytat. Az emberek

többsége sok esetben nem is tudja, hogy mire és milyen mennyiségben van szüksége a szervezetnek. Táplálkozási tanácsadóként avval foglalkozom, hogy eljuttassam az információt az emberekhez és segítsek nekik. Mert sokkal könnyebb megelőzni a bajt, mint változtatni rajta, és olcsóbb is az egészségünk védelme,



Hamburger-nemzedék

mint a betegségek miatti gyógyszerek, kezelések, műtétek stb.

Sokan az élelmiszereken próbálnak spórolni. De gondoljunk csak bele! Szervezetünk olyan, mint egy kis vegyi üzem, minden nap szüksége van a számára nélkülözhetetlen anyagokra, melyeket, ha nem kap meg, sejtjei teljesen kimerülnek. Úgy, mint az autó, ha nem kap neki megfelelő mennyiségű és minőségű benzint, leáll. A sejtalutápláltság legfőbb jelei a fáradtság, levertség, depresszió, fejfájás, hajhullás, emésztési problémák; okai a helytelen táplálkozási szokások és élelmiszereink rossz minősége. A helytelen táplálkozás már rövid távon is betegségekhez (magas vérnyomás, cukorbetegség, érlemezesezés, magas koleszterin) vezet, hosszú távon életveszélyes!

Szénhidrátban gazdag, zsíros, tápanyagban szegény ételeket fogyasztunk, amelyek csak rövid ideig csillapítják étvágunkat, ezért

alutáplált sejtjeink állandóan azt az információt küldik az agynak: éhes vagyok, éhes vagyok, éhes vagyok... Amire mi üres kalóriákat tömünk magunkba, így hosszú időre gondoskodunk zsírpárnáinkról. Ha pedig megelégedünk a helyzetet, koplálós diétákkal kínozzuk magunkat, ami leépíti izomzatunkat, ezáltal megterheli szívünket, és még a belső szerveinket is elzsírosítja, ráadásul többet hízzunk utána vissza, mint amit keservesen sikerült leadni.

Zöldségeink, gyümölcsjeink tápanyagtartalma 70%-ban (!) romlott az elmúlt évtizedek alatt. Talán csak nagyszüleink tudják milyen volt hajdanán az igazi paradicsom, mert ami ma a boltokban van, lehet hogy gusztusos, de belegendolni is rossz, milyen talajon teremhetett, milyen vegyszerekkel van meglocsolva. Ahhoz, hogy szervezetünknek megfelelően biztosítsuk a vitamin, ásványi anyag, rost szükségletét ma már kb. 2-3 kg nyers zöldséget, gyümölcsöt kellene elfogyasztanunk, a megfelelő fehérjebevitelhez kb. fél kiló húst naponta. Ez fizikailag képtelenség. Aki mégis képes rá, az pedig már rengeteg méreganyagot is bevisz a szervezetébe (valamint szénhidrátot és zsírt). Állataink is ezeken a satnya növényeken nevelkednek, húsuikat még különféle hormonokkal, vegyszerekkel kezelik, élelmiszereink tele vannak tartósítószerrel, adalékanyagokkal, amiket szervezetünk nem tud tolerálni. Ráadásul a főzéssel, sütéssel eleve csökken a tápanyagtartalom.

A környezetünk, élelmiszereinkből a szervezetbe kerülő méreganyagok ellen úgy védekezünk, hogy a beleinkben lévő bélbolyhokcsák elzáródnak, ezáltal nemcsak a méreganyagok, hanem az a kevés tápanyag, amit beviszünk, sem tud felszívódni. Önök szerint miért van ma annyi beteg ember?

Mit tehet az ember? Mit ehet az ember? Az igazság az, hogy ma már az orvosok is azt mondják, hogy normál táplálkozással elkerülhetetlen a hiányállapot. Táplálék-kiegészítőkre van szükség, ám ezek közül sem mindegy, milyet fogyasztunk.

Sajnos ilyen világot élünk. Én mindenesetre mindenkinek azt ajánlom, hogy vigyázzon a testére, mert ez az egyetlen hely, ahol élhet és vigyázzon az egészségére, mert ma már tényleg ez a legnagyobb értékünk.

Ceglédi Barbara

### Néhány szó a „gyógyszertári akciókról”

Magam furcsának érzem, hogy az egészségügybe is befurakodott a verseny, de a globalizáció a liberalizáció térhódításával ezt a területet sem kíméli. 2007. január 1-vel lépett életbe az a törvény, mely fentieket lehetővé és szükségessé tette. Reméljük, hogy mindez a betegek/fogyasztók javára válik. Létrehoztunk egy Szövetséget, melynek 493 hazai független gyógyszertár a tagja és fő beszállítója a Hungaropharma Zrt. Magyarország egyik legnagyobb gyógyszer-nagykereskedelmi cége.

Együttműködésünk lényege, hogy a tagpatikák a szakértelem és a tanácsadás mellett, közös beszerzések révén kedvezményekkel tudnak kínálni egyes vény nélkül kapható gyógyszereket, gyógytermékeket.

Elnevezésünk: Gyöngy Patikák; szlogenünk: „hogyan legyen a világ”. Célunk, hogy javuljon a lakosság egészségi állapotának színvonala. Rendszeresen szervezünk országos árárcsökkentéseket. Ilyenkor a Gyöngy Patikák csoportjához csatlakozott összes gyógyszertár azonos, csökkentett, javasolt bruttó fogyasztói áron kínálja a készítményeket. Az első ilyen akció szeptember 24-től október 27-ig tart, amikor 39 termékhez 8-16 %-os árkedvezményrel juthatnak hozzá.

Az akciók termékekről a patikákban, azok kirakatain levő plakátokról tájékozódhatnak.

Az előbbi és a tagpatikák listája megtalálható a [www.gyongypatikak.hu](http://www.gyongypatikak.hu) weboldalon.

További részletekről kérdezze meg gyógyszerészét.

Magyarné dr. Pintér Gabriella  
Vízöntő Gyógyszertár/Pilisvörösvár

### Figyelmeztetés

Az Európai Gyógyszerértékelő Ügynökség (EMA) a mostanáig legerősebb figyelmeztetést bocsátotta ki az antidepresszánsok gyermekkorai használatával kapcsolatban, miután klinikai vizsgálatok feltárták, hogy e szerek esetében „18 éves kor alatti betegeknél fokozott az öngyilkossági kísérlet, az öngyilkossági gondolatok és az ellenséges viselkedés (jellemzően erőszakos magatartás, ellenkezés és düh) veszélye”. Ilyen figyelmeztetés a Magyarországon forgalmazott, ilyen típusú szerek beteg tájékoztatására is fel kellett, hogy kerüljön.

További információ: Állampolgári Bizottság az Emberi Jogokért Alapítvány. Tel.: 06(1) 342-6355. Levélcím: 1461 Budapest Pf.: 182. [info@cchr.hu](mailto:info@cchr.hu). [www.cchr.hu](http://www.cchr.hu)



## Üres már a gólyafészek

A Szent Erzsébet utca lakói évről évre nagy érdeklődéssel figyelik az utcában fészkelő gólyapár életét. Tőlük tudtuk meg, hogy az idén március utolsó napjaiban érkezett meg a fészkebe az első gólya. Egy alapos takarítás és néhány nap után a párja is megérkezett. A gólyapár nagyot jó évet mondhat magának, ugyanis három kiskölyvét nevelt fel az idén. Mindhárom gólyagyerek szerencsésen ki is röpt a fészkekből.

Szeptemberben a gólyák útrakeltek, s mára ismét üres lett a fészkek. Várjuk vissza a kedves gólyapárt jövő tavasszal, hogy újabb gólyafikat neveljenek.

A gólyák életét a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület aktivistái fokozottan figyelik az egész országban. A fehér gólyák Magyarországon fokozott védeltséget élveznek. Velük kapcsolatosan információt kapni, illetve nyújtani a következő weboldalon lehet: <http://golya.mme.hu>

(Az említett gólyafészkekről Pándi Teréz amatőr ornitológus szolgáltatott adatokat a honlap számára. Az adatok között olvasható, hogy a Szent Erzsébet utca 125. előtt egy villanyoszlopon található fészkek 1992 óta ad otthont a gólyáknak.)

F. A.

A fehér gólya a magyar nép kedvelt madara, de szinte egész elterjedési területén szeretik az emberek, különféle hiedelmek kötődnek hozzá. Több európai nép – például a

litvánok – hozzáuk hasonlóan a nemzet mardarának tartja. Még a finn gyerekeket is a gólya hozza, pedig arrafelé nem fészkel a szerencsehozó madár, s előfordulása is csak alkalmi.



Az üres gólyafészek  
Forrás: <http://golya.mme.hu>

Az átlagemberek mellett az ornitológusok is fokozott figyelmet fordítottak és fordítanak a fehér gólyára egész Európában.

A közkeletűség ellenére a faj állománya erősen lecsökkent, Nyugat-Európa néhány országából kipusztult vagy csak költséges programokkal sikerült töredék állományát megmenteni. Jelenlegi magyarországi állománya harmada a múlt század közepén fészkelő párok számának.

A fehér gólya Magyarországon fokozottan

védett faj. A BirdLife International nemzetközi állományadatokon alapuló osztályozása alapján az Európa-szerte veszélyeztetett (SPEC 2) kategóriába tartozik. A faj elterjedésének központja Közép-Európa, egyik legnagyobb és stabil állománya Magyarországon költ (mintegy 5 000-5 500 pár, a világállomány mintegy 4 %-a). Nyugat-Európa nagy részéről teljesen kipusztult vagy erősen visszaszorult, ezért is fontos feladata a magyar természetvédelemnek a faj védelme.

(Forrás: <http://golya.mme.hu>)

### Petőfi Sándor: A gólya (részletek)

Nekem valamennyi között legkedvesebb  
Madaram a gólya,  
Édes szülőföldem, a drága szép alföld  
Hűséges lakója.  
Tán ezért szeretem annyira, mert vele  
Együtt növekedtem;  
Még mikor bölcsőmben sírtam, ő már akkor  
Kerepölt fölöttem.

...  
Mostan is kedvelem és úgy tekintem én  
A gólyamadarat,  
Mint egyetlen valót, mely egy átálmodott  
Szebb korból fönnmaradt.  
Megérkezésedet még mostan is minden  
Esztendőben várom,  
S kívánok szerencsés utat, ha távozol,  
Legrégibb barátom!

## Két jó hír – és egy rossz

Kezdjük a jóval. Eddig soha nem látott létszámban kézilabdáznak Pilisvörösvárott! Pándi Gábor edző elmondása szerint, férfiak és nők, fiúk és lányok, 130-140-en járnak edzésekre, amely egyértelműen mutatja a sportág népszerűségét. Közülük több mint 100-an 18 éven aluli diákok, ami nagyszerű hír! A legkisebbeknek való szivacsabdától kezdve, minden korosztály gyakorolja ezt a sportágat. Különösen örömteli, hogy közülük több mint ötven, 8-17 év közötti lány is látogatja a foglalkozásokat. (Korábban többször írtunk már a nők sportjának fontosságáról. Nagyon bízunk benne, hogy ez a kedvező folyamat nem áll meg, és egyre több lány és asszony szakít magának időt a rendszeres testmozgásra.)

S a következő jó hírünk, hogy a vörösvári hölgyek nagyon ügyesek! A 2007/2008-as NB II-es bajnokság északi csoportjában a felnőtt csapat öt forduló után négy győzelemmel és egy döntetlennel a második helyen áll. Jó teljesítményüket mutatja, hogy az előző két év bajnokát, az odahaza több éve veretlen Göd együttesét idegenben hét góllal győzték le, ami bravúr a javából. Ezt a mérkőzést a Gödön élő Németh András, a női válogatott szövetségi kapitánya is megtekintette, aki a mérkőzés után gratulált csapatunk játékaikhoz és teljesítményéhez. Ebben a csoportban egyébként eddig még csak a Ferencváros második csapata nem veszített pontot. A velük vívandó

rangadó nagyon izgalmasnak ígérkezik, amelyen érdemes lesz szurkolni a mieinknek.

– Több mint húsz játékos áll a rendelkezésemre, minden posztra van két jó képességű emberem. Az idősebb, rutinos játékosok és a fiatalok nagyon jól együttműködnek – mondja Pándi Gábor, aki nagyon elégedett a csapat eddigi teljesítményével.

Sajnos, az NB II-s bajnokság északi csoportjában szereplő felnőtt férficsapatról már korántsem tudunk ennyi jót mondani. Rossz hír, hogy az elmúlt években erős és sikeres gárda régen nem látott válságba került. Ennek egyik legfőbb oka, hogy a csapat meghatározó játékosa, legeredményesebb góllövője, Wieszt Károly az őszi első forduló után a Ferencvároshoz igazolt. A fővárosi csapat olyan lehetőségeket kínált a tehetséges vörösvári játékosnak, amelyet vétek lett volna kihagyni. Vele együtt azonban mérkőzésenként 8-10 gól is távozott a csapattól, ráadásul makacs könyöksérülése miatt egy másik alapember, Wippelhauser Tamás kapus sem tudott az együttes rendelkezésére állni. Tovább tetézte a bajt, hogy a gólerős irányító, Kovács Péter kereszt-szalag-szakadást szenvedett, és bár így is megpróbál segíteni, pillanatnyilag nem tud annyit hozzátenni a játékhoz, mint korábban. Így most már csak egyetlen igazán gólvesztélyes játékosunk maradt, Hidasi Tamás, akinek most nagy terhet kell cipelnie a vállán. A viszonylagos sikertelenséghez (az első öt forduló

ló mérlege két győzelem és három vereség) az is hozzájárult, hogy egymás után négy mérkőzést is idegenben játszott a csapat.

Ezeket a változásokat és kudarcokat a sikerre szokott játékosok nehezen emésztették meg. A csapaton belül feszültségek keletkeztek, és az ezekből fakadó fegyverkezetségi gondok láttán Pándi Gábor edző Sodró Zoltánra bízta a szakmai munka irányítását. Jelenleg játékos-edzőként a veterán, NB I-et is megjárt Sodró tartja a foglalkozásokat. Remélhetőleg a folytatásban sikerül rendet tenni a fejekben, amelyhez segítséget adhat, hogy a folytatásban gyengébb ellenfelekkel találkozik a gárda. Néhány győzelem megnyugvást hozhat, és föltehetőleg Wippelhauser Tamás későbbi visszatérése is sokat jelent majd. A korábbi tervekkel ellentétben egyébként a gárda kerete nem változott, az egyetlen újdonság, hogy az ifjúsági csapatból fölkerült a tehetséges, 17 esztendős Naszvadi Ádám.

Ami pedig most kudarcélményt okozott, lehet, hogy tavasszal örömet hoz majd. Az őszi sok idegenbeli mérkőzés után zsinórban jönnek majd a hazai találkozók, amelyek remek alkalmat kínálnak a javításra. Az azonban már egyértelmű, hogy az idei célkitűzést módosítani kell, a várt dobogós helyezések helyett, a tisztas helytállás, a középmezőny lehet a cél. Ha ez meglesz, újra lehet tervezni. De bármi is történik, egy biztos, a hagyományosan erős vörösvári utánpótlásra hosszú távon mindig lehet támaszkodni.

S ez az, ami igazán fontos. A többi már csak ráadás.

Várhegyi Ferenc



# Japánból jöttem

Kozek Viktor augusztus végén Tokióban járt. A Templom téri Általános Iskola 10 esztendő tanulója a WSKF (World Shotokan Karate Federation) szervezet világbajnokságán vett részt. A világbajnokságon 800 versenyző indult el, a mintegy 10 fős fiatal magyar csapat Nagy Lajos öt danos mester vezetésével szerepelt a versenyen.



Kozek Viktor

– A legjobb eredményünk két negyedik helyezés, amelyeket formagyakorlatban (kata) és küzdelemben (kumite) értünk el – mondja Nagy Lajos, az UTE karate szakosztályának vezetője. – Viktor a legfiatalabbak között indult, és bár nem jutott a nyolcas döntőbe, maximálisan elégedett vagyok vele. Formagyakorlatban versenyzett, ahol kitűnő teljesítményt nyújtott. Vannak olyan

sportolók, akik téthelyzetben rosszabbul teljesítenek, mint az edzéseken. Viktor azonban szerencsére éppen az ellenkezője, nagyon jó versenyző alkat, aki éppen ilyenkor nyújtja a legtöbbet! Tokióban is ez történt, a viadal során legalább 5-10 százalékkal jobban dolgozott, mint az edzéseken. Erre és a szorgalmára lehet építeni a jövőben is.

– Csak egy kicsit izgultam a bemutató során, összességében nagyon jól éreztem magam! – veszi át a szót Kozek Viktor. Élveztem a világbajnokságot, örültem, hogy ott lehetek, és elégedett vagyok a teljesítményemmel is.

– Mi volt a legnagyobb élményed?

– Már maga a repülőtér is nagyon tetszett, és a verseny is remek volt. Szerencsére még arra is maradt időnk, hogy egy kicsit körülnézzünk Japánban. Megnéztük a Tokió Tower, ami nagyobb, mint a híres párizsi Eiffel-torony, voltunk a Csendes-óceán partján is, megnéztük a világ legnagyobb halpiacát, és a Shinkanzennel, a híres gyorsvasúttal elmentünk Hiroshimába is. A 900 km-es utat három és fél óra alatt tettük meg. A múzeumban láttuk, mit művelt az atombomba, ezt biztosan nem fogjuk elfelejteni. Mint ahogy Japánt sem, csodálatos volt az ottlétünk.

– Miután az első cikk megjelent Viktorról, megkeresett engem egy Japánban élő vörösvári származású hölgy, Bilik Éva, hogy szeretné fölvenni a kapcsolatot a családdal, és Viktorral találkozni a világbajnokságon. A kapcsolatfelvétel tudom, megtörtént, hát a személyes talál-

kozó? – fordulok Viktor édesapjához, Andrásához.

– Mi csak itthonról izgultunk Viktorért, de valóban, Tokióban összefutottak a vörösváriak! Hát nem csodálatos? – mosolyog a büszke apa.

– Bilik Éva már a repülőtérre várt minket, és végig ott volt a magyar csapattal. Nagyon sokat segített nekünk, mindez óriási élmény volt. Ezúton is szeretném

legalább 2000 versenyző szerepel majd – mondja Viktor.

– Hogyan két világbajnokság van egy évben?

– Az október 17-21. közötti verseny a WTKA szervezet (World Traditional Karate Association) bajnoksága. Ezen nemcsak a shotokan, hanem más stílusok versenyzői is indulnak, különféle szabályrendszerekben. A WTKA egy európai szervezet,



Nagy Lajos karatemester és a magyar csapat

megköszönni a fáradozását! – mondja Nagy Lajos. – Egyébként, ha már a segítségről beszélünk, hadd mondjam el, abban, hogy a kis magyar csapat kijutott erre a világbajnokságra, nagy szerepe volt néhány lelkes pilis-vörösvári cégnek, illetve sportbarátnak. Külön köszönet illeti ezért a Waldi Kft.-t, Kerék Lászlót, Máté Mátyást és Peller Gyulát! Nélkülük nem jöhetett volna létre ez az út.

– Mik a további terveid? – kérdezem Viktort.

– Idén még Olaszországban is lesz egy világbajnokság, amelyre szintén elmegyek. Nagyon várom azt a versenyt is, ahol valószínűleg a tokióinál is több induló,

és mert remekül tömöríti a harcművészeket, s színvonalas viadalokat rendez, mi is boldogan indulunk el ezen a VB-n. Szerencsére itt is van támogatónk, az utazás lebonyolításában a Pitá Tours nyújtott segítséget, amelyet szeretnénk is megköszönni – mondja Nagy Lajos.

– Sok sikert kívánok ezen a viadalon is!

– Köszönöm, igyekeznék fogok! – mosolyog Viktor.

Szándékaink szerint erről a VB-ről is hírt adunk majd. Reméljük, Viktornak jól sikerül a felkészülése, és sikeres lesz a szereplése.

Várhegyi Ferenc

## Erre vártunk!

A Pilisvörösvári Labdarúgó Sport Egyesület jól kezdte a 2007/2008-as megyei első osztályú bajnokság küzdelmeit. Az őszi első nyolc forduló után a felnőtt csapat a negyedik helyen áll, ami biztató a folytatásra nézve. Wohl Zoltán edző már régóta hangoztatja, hogy ennek a csapatnak minimum ebben az osztályban, ha nem följebb van a helye. Nos, a játékosok az eddigi teljesítményükkel igazolták Wohl véleményét.

Az edző persze még ezzel sem teljesen elégedett, elmondása szerint néhány mérkőzésen nem a

terveknek megfelelően alakultak a dolgok.

– Nagyon sajnálom a Duna-keszi elleni idegenbeli egygólos vereséget! Négy gólhelyzetet is kihagytunk, és ahogy az ilyenkor lenni szokott, a 90-ik percben egy balszerencsés öngólt kaptunk, és elvesztettük a mérkőzést. Fájdó pont az Érd elleni 4-1-es vereség is, valamint a Gödöllő elleni 2-2-es döntetlen. Ez utóbbi találkozón győzelmet vártam – mondja Wohl Zoltán.

– A többi mérkőzés úgy alakult, ahogy elgondolta?

– Igen, ezeken a találkozókön az történt, amit szerettünk volna. Egyelőre ezek jó eredmények, különösen annak tükré-

ben, hogy hiába kerültünk föl magasabb osztályba, a játékosok munka mellett nem tudnak az eddiginél több foglalkozáson részt venni. Most már gondot okoz a korai sötétedés is, mert igazi világítás híján a késő délutáni edzéseken az egyébként remek műfüves pályán tudunk csak dolgozni. Ez egy nagyszerű lehetőség, de a nagypályás technikai és taktikai variációkat tér hiányában itt nem tudjuk gyakorolni. Az ideális megoldás az volna, ha egyszer a nagypálya korszerű világítását is meg tudnánk oldani. Remélem, előbb-utóbb erre is lesz lehetőség.

Várhegyi Ferenc

## Altrix Kupa 2007

Megszületett a 2007-es Altrix Kupa végeredménye. A hat futamból álló idei hegyikerékpáros versenysorozat győztesei sorozatuként:

Fúú U9 – Fetter Erik  
Lány U9 – Bánya Moira

Fúú U11 – Kádi József  
Lány U11 – Mirk Szilvia

Fúú U13 – Meggyesi Bercel  
Lány U13 – Kubovics Klaudia

Fúú U15 – Mirk Tamás  
Lány U15 – Mirk Júlia

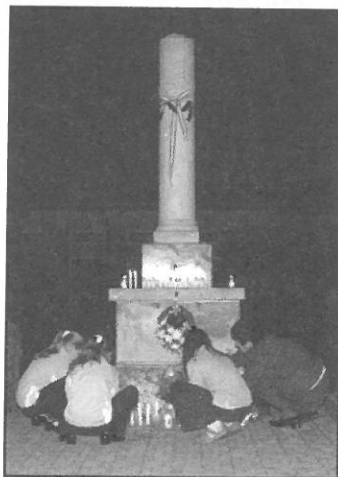
## Az aradi vértanúk üzenete

Nincs a világon sok olyan ország és társadalom, mely a nemzeti helytállásért és az újabb kori kollektív politikai meggyőződésért annyi áldozatot hozott volna mint a magyar. Nemzeti naptárunkban bizony ezért sokasodik a csupa fekete betűs ünnep. Élükön az immár hat éve nemzeti gyásznappá kikiáltott október 6-a, az 1849-es aradi vértanúk napja. Ma már ugyan szabadosan szabad a világ, és mégis: mintha a kollektív emlékezet bizonyos esetekben egyre fakulna – mert bizony a globalizált fogyasztói enteriőrben manapság nem igazán sikk múltunkra emlékezni, kollektív veszíteni meg pláne nem akar ma már senki. Ezért a nemszívmarkolósmanírmintes, tisztességes nemzeti gyász kovásza maholnap kiveszik közös ünnepi eszköztárunkból – nem utolsósorban talán azért, mert a vérzivataros évszázadaink során elszenvedett sok vesztes csata és politikai dráma színhelye immár sajnálatos módon a csonka ország határain kívül rekedt, messze-messze hétköznapi valóságunktól. Arad körülbelül olyan távol fekszik a mai országhatártól mint mondjuk Pilisvörösvár Solymártól, egyszóval úgymond: a világ végén.

Pedig Felvidék és Erdély mindenkor a szabadság hőseinek és mártírjainak igazi szülőföldje volt. A harcok, melyeket a szolgásharcra nem termett őseink Bécs ellen vívtak, Európa szemében a szabadságszerető és áldozni tudó népek ideális magasságába emelték a magyarságot. Több mint egy fél évszázadig a tragikus elbukott 1848-as szabadságharc emléke volt a magyarság erkölcsi tőkéje. Egy hosszú 20. évszázad után, melynek több mint felét sötétségben és szomorúságban töltöttük, úgy hittük: lesz megint ünnepe a magyarnak, legyen az akár gyászos.

Emlékezzünk: A munkás-paraszt hatalom idején erre alig volt lehetőség, hiszen minden nemzeti jellegű megemlékezés piros posztó volt az elvtársaknak. Pilisvörösváron talán ez a megmaradt, családokban hűségben ápoltság, ennek a nemzeti öntudatnak a nyomelemei vezettek október 6-án este talán öt tucatnyi embert egy kis közös emlékülünepségre – köztük sok fiatal és kisgyermek: egy új nemzedék – a Hősök terére. Közösen emlékeztek a 158 évvel ezelőtt, 1849. október 6-án kivégzett tizenhárom aradi vértanúra,

illetve a Budapesten golyó általi halált halt Batthyány Lajosra, az első felelős független magyar kormány miniszterelnökére. Nemzeti ima, vers, énekszó és szónoklat után szem nem maradhatott szárazon miközben nemzeti hőseinket egyenként égő gyertyával búcsúztatták. Pedig pont azokban a pillanatokban pukkadt ki gennyesen a szomszédban egy házibuli tűzijátéka, és majdnem végig hangosan zúgtak a kis szomszédos utcákban robogó autók s motorok is. S bár a téren a három zász-



lórúd e napon árva maradt (még a gyászlobogó is hiányzott), s alig akadt önkormányzati képviselő, aki megmutatta volna magát e közösségben – tisztelet a kivételeknek! – ezen maroknyi ember közös szeretetével nemesebbé tette a gyásznapot: nem engedték, hogy a becstelen korszellem üszköt dobjon nemzeti emlékeztünk magasztos fényébe. Hogy az idei 2007. év hivatalosan is emlékévi, hiszen Batthyány Lajos, az első felelős és független magyar kormány miniszterelnöke éppen 200 éve született, az már csak egy röpké kis lábjeget legyen, amit szívesen ajánlunk egyaránt az olvasók valamint a városháza figyelmébe.

*Az 1848-49-es szabadságharc végét jelező világosi fegyverletétel után, a császári hadi törvényszék ítélete alapján október 6-án, Aradon végezték ki a magyar honvédsereg 12 tábornokát és egy ezredesét, akik a szabadságharc bukását követően kerültek*

*oszlák fogságba. A nemzet vértanúja lett Aulich Lajos, Damjanich János, Dessewffy Arisztid, Kiss Ernő, Knézich Károly, Lahner György, Lázár Vilmos ezredes, Leiningen-Westerburg Károly, Nagysándor József, Pöstenberg Ernő, Schweidel József, Török Ignác és Vécsey Károly. Pesten ezen a napon végezték ki Batthyány Lajost, az első felelős és független magyar kormány miniszterelnökét, akit csak 1870. június 9-én temethettek el nyilvános tiszteletadással, majd 1874. május 26-án helyezték végső nyugalomra a Kerepesi temető mauzóleumában. Kivégzésének helyén 1926-ban avatták fel az örökmécsest. Az Orbán-kormány 2001 novemberében nyilvánította nemzeti gyásznappá október 6-át.*

(Magyar Nemzet)

Név és cím a szerkesztőségben  
Fotó: Rásonyi Győzőné

## Halottak napjára

ADY ENDRE

## HALOTTAK NAPJÁN

Halottja van mindannyiunknak,  
Hisz percről-percre temetünk,  
Vesztett remény mindenik percünk  
És gyászmenet az életünk.  
Sírhanolunk, gyászolunk mindig,  
Temetkező szolgálak vagyunk!  
– Dobjuk el a tettető álcát:  
Ma gyásznap van, ma sírhatunk!

Annyi nyomor, annyi szenny, vétek  
Undorít meg e sárgolyón...  
Hulló levél hányszor feledtet  
A megváltó, a gyilkos őn!...  
Óh, hányszor kell a sírra néznünk,  
Hogy vigasztaljuk önmagunk --  
– Dobjuk el a tettető álcát:  
Ma ünnep van, ma sírhatunk!...

1899. november 1.

## MEGNYÍLT

A német nyelvű napközis óvoda  
Beiratkozási kedvezmények

Deutsches Kindergarten eröffnet in Piliscsaba

Nyílt nap: 2007. november 17. 10:00 - 15:00 óra között

Cím: 2081 Piliscsaba, Béla Király u. 13.

Tel.: 06 26 575 119, 06 70 310 7228

Mail: zsuzsa\_fodor@freemail.hu

Web: www.fw.hu/nemetjatszohaz

Nyitva : 07:30 - 17:00

Tag der offener Tür : am 17. Nov. 2007, ab 10.00 bis 15.00

Német nemzetiségű táncoktatás indul 3 és 7 éves gyermekek részére

Pilisjászfalu Község Polgármesteri Hivatala  
pályázatot hirdet

pénzügyi ügyintéző munkakör

valamint

építésügyi ügyintéző munkakör

(heti 18 órában)

betöltésére.

Érdeklődni: Gál Gabriella polgármester 26-373-777



## Who is Who?

### Opál Sándor a Hübners életrajzi lexikonban

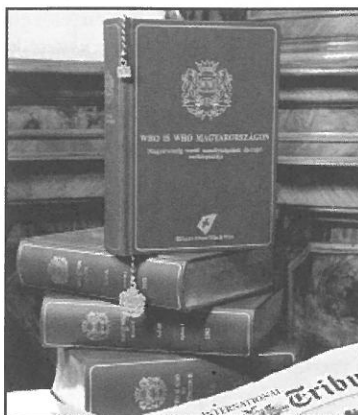
Bizonyára emlékeznek egy korábbi, „Királyok vére” címet viselő írásunkra. Lapunk 2004-ik évi márciusi számában bemutattuk egy, az angol királyi családdal és a Habsburg-házzal is rokoni kapcsolatban álló család megrázó, ugyanakkor felemelő élettörténetét. Dr. Opál Sándor (sz: Wegrosta Sándor) és felmenőinek életútja nyilván sokunkat elgondolkodtatott. Hogy mi is az általunk oly kevésbé ismert valódi történelem? Hogy milyen az igazi helytállás? S hogy mit jelent számunkra mindez?

A hozzánk akkor beérkező vörösvári reagálások alapján további példákat vártak tőlünk. Ezért adunk most örömmel hírt arról, hogy Opál Sándor 2007-ben a Hübners Who is Who Egyesület különleges tagja és kitüntetettje lett. A nemzetközi egyesületet a svájci székhelyű Hübners Gesellschaft alapította, amely a világ egyik legnagyobb könyvkiadója, s amelynek exkluzív életrajzi kiadványaiba nem lehet pénzzel bekerülni.

„Az ember tehetetlenül és elveszten csapong a globalizált világban. Éppen ezért válik egyre lényegesebbé, hogy a társadalom elszemélytelenedésével szembeállítsuk az emberi teljesítmény elismerését. A Hübners Who is Who kiadó ennél fogva elsődleges feladatának tekinti, hogy különleges szolgáltatásával elősegítse az emberek nyilvános megbecsülését. Minden egyes ember, akinek az életrajza bekerül a Who is Who-enciklopédiák egyikébe, kimagasló személyes vagy

szakmai teljesítményt nyújtott valamely területen.” – áll a kiadó ars poeticájában.

Tehát már a Hübners-féle életrajzi lexikonba bekerülni is nagy elismerést jelent, az egyesületi tagság azonban még ennél is na-



gyobb dicsőség, hiszen ide csak állam- és kormányfők, Nobel díjasok, illetve valamilyen területen világraszóló eredményeket elérő emberek kerülhetnek be.

Opál Sándor számos különböző tudományágban (filozófia, pszichológia, rendvédelem, történelem, hadtudomány stb.) elért eredményeinek elismerése mellett, a bioenergetikai munkásságáért kapott kitüntetést. „A bioenergetika területén világszerte elismert

szakember, főleg fejletlen, ki nem fejlődött testrészek megnövesztésével, ideg- és izomsorvadásos betegségek gyógyításával vált ismertté” – áll többek között az indoklásban.

Ez egyben a magyarok (németek) tehetségének ékes bizonyítéka is. Ennek legújabb példája, hogy Dr. Opál Sándor több titkosított, és nem titkosított könyve után megírta a Természetes gyógymódok lexikona, című kötetét, amely néhány héten belül jelenik meg. A könyv olyan alpmű, amely valószínűleg méltán pályázhat mind a szakmai, mind a laikus közönség elismerésére.

Az elismerés, ennek az írásnak a kulcsszava. Jó ezt leírni. Különösen egy olyan ember kapcsán, aki soha nem kérkedett az uralkodói házakkal való rokonságával és a legnehezebb körülmények között is megőrizte magyarságát. S közben gyógyított, melynek hatékonyságáról vörösvári polgárok is bizonyóságot tehetnek. Köszönjük. És gratulálunk!

Várhegyi Ferenc

Opál Róbert – Várhegyi Ferenc  
K-1 – A RING KIRÁLYAI

A K-1 bajnoki címért a harcművészet legjobbjai versengenek. A végén csak egy maradhat. A csúcs messze van, csak a legkiválóbbak érhetik el. Ahogy a mesterek felfelé haladnak, nemcsak a fizikai, hanem a lelki, szellemi erejüket is egyre magasabb szintre emelik...

A 288 oldalas (+ 60 oldal színes melléklet) izgalmas könyv alpmű, amelyet ajánlunk minden sportkedvelő olvasónknak.

Kapható 4200 Ft-ért a könyvesboltokban.

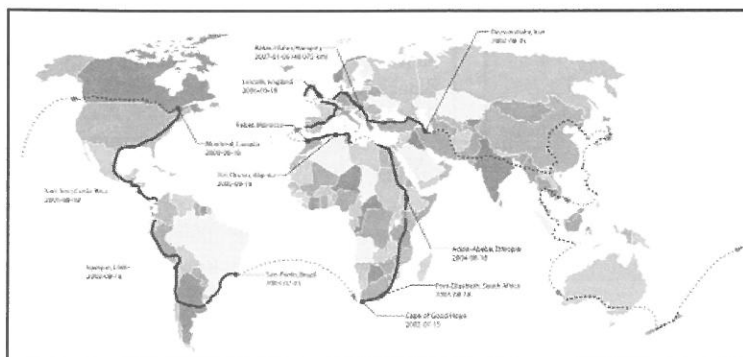
## A békevándor

12 év alatt a Föld körül



Magyarországon mindenütt forró fogadtatásban részesült

Jean Béliveau jelenleg Iránban rója a kilométereket, tovább folytatva békemisszióját és a nagy „cipőkoptató tesztet”. Útját folyamatosan követhetjük a <http://www.walk.org.weboldal>on.



Gyerekkoromban egyik kedvenc mesekönyvemben olvastam a szegény ember fiáról, aki világot látni indult, s eljutott az üveghegyen is túlra, és csak ment, ment, elkoptatott hét pár vasbocskort is, de még mindig nem akadt rá a szerencséjére. Vagy nem tudom, mire, a mese végére már nem emlékszem.

A vasbocskor azonban a napokban eszembe jutott. Mégpedig akkor, amikor a híres világgyalogló, Jean Béliveau honlapjára ráklikkeltem.

Az 51 éves kanadai francia úriember hét évvel ezelőtt 2000. augusztus 18-án kelt útra Montreálból, hogy körbejárja a világot. Gyalog. Egy szál maga. Soványka felszerelését egy triciklin maga előtt tolvá. Az elszánt úriember – aki nyilván nagyon szeret gyalogtú-



Jean Béliveau, a békevándor

rázni és kellően örült is – nemes szándékból ment világgá. Magát békevándornak nevezi. Célja, hogy az UNESCO céljaival összhangban a gyermekek nevében és érdekében felhívja a figyelmet a békére és az erőszakmentességre.

A 70 országot átszelő, 76 ezer kilométeres gyalogutat a tervek szerint 2012-re járja végig. Eddig 7 év alatt 40 ezer kilométert tett meg és 31 pár cipőt koptatott el. (Hogy a mesei vasbocskorok meddig tartottak volna, arra nincs adatunk.)

A 40 ezredik kilométert éppen Magyarországon érte el, Rákóczifalva határában.

F. A.

*Kedves Gyerekek,  
Anyukák, Apukák!*

A Művészetek Háza  
„Kedvenc Mackóm”  
címmel kiállítást szervez.



Sok szeretettel várunk minden macit, méret, szín, fajta megkülönböztetés nélkül! A kedvenceket decemberben egy ünnepi gyermekműsor keretében kiállítjuk, a közönségdíjas mackó tulajdonosát értékes nyereményben részesítjük! A „versenyző macikat” jelíggel ellátott szalaggal kérjük megjelölni!

**Beküldési határidő: 2007. november 10.**

Cím: Művészetek Háza (Zeneiskola, Szabadság út 21., bejárat a Major utca felől)

*Kedves Vörösváriak!*

A Művészetek Háza fotópályázatot hirdet  
„Zenei emlékeim” címmel.



Várunk minden papíralapú fotót, ami a címhez kapcsolható, minden előzetes megkötés nélkül. A beérkezett képeket az „I. Pilisvörösvári Zenei Napok” jubileumi ünnepség idején kiállítjuk, a megadott jelígre szavazni lehet.

A nyertesek értékes díjazásban részesülnek!

**Beküldési határidő: 2007. november 10.**

Cím: Művészetek Háza (Zeneiskola, Szabadság út 21., bejárat a Major utca felől)

## MEGHÍVÓ

A Német Nemzetiségi Önkormányzat szeretettel meghívja Önt, Családját és Barátait november 18-án (vasárnap) 15 órakor a Gimnázium színháztermében megrendezésre kerülő hagyományos  
**Nemzetiségi Délutánra.**

## ÉRTESÍTÉS ÉVZÁRÓRÓL

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub értesíti a tagjait, hogy **2007. november 24-én 15 órakor tartja a szokásos évi „Évzáróját” a Zeneiskola Koncerttermében.**

A programból: Beszámoló az év eseményeiről, az 50. és 60. évfordulójukat ünneplő házaspárok köszöntése, műsor, egy kis harapnivalóval, üdítővel. Majd utána a szokásos bál este 22 óráig. Kérjük a klubtagjainkat, hogy hozzák magukkal a tagsági könyvüket is.

Mindenkit szeretettel várunk:  
Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub Vezetősége

**A Művészetek Háza novemberi programjai**  
Zeneiskola Díszterme (Szabadság út, bejárat a Major utca felől)

November 06. kedd 10:00

**Fabrika Bábszínház:** „Nyakigláb, Csupaháj, Málészáj”  
Babakiállítás

November 07. szerda 18:00 Aula

**Ifjúsági Vegyeskórus:** Kórusalapítás, Schlotter Ferenc karvezetővel.  
E-mail cím: cgyzeneiskola@pilisvorosvar.hu

November 16-17. péntek-szombat

**I. Pilisvörösvári Zenei Napok**

A Művészetek Háza alapításában Emlék-plakett Díj átadására kerül sor, két kategóriában:

1. Zeneművészeti Díj. 2. Általános Művészeti Díj

A részletes programot keresse a plakátokon!

November 18. 15:00 **Nemzetiségi Nap**

November 24. 15:00 **Nyugdíjas Évzáró és Bál**

November 25. 16:00 „A tempo” **Minősítő Koncert**

**A Műhely Galéria novemberi programjai**  
Hunyadi utca 70.

November 9. 19 óra

**Esőcseppek. Zenés, irodalmi est.** Előadó: Bartók László, Radnóti-díjas előadóművész, színész, televíziós szerkesztő, műsorvezető. A műsor előtt Mágori Aranka grafikus-és üvegfestő kiállításának megnyitója lesz, amely december 2-ig lesz látogatható. (A belépés ingyenes!)

November 24. 17 óra

**Magyar Táncház.** Zene: Ágas-Bogas zenekar  
Táncolni segít: Strack Orsolya néptáncpedagógus

## III. országos Kolibri kupa

**A Pilisi Kolibri Sport-Tánc Egyesület**  
**2007. október 28-án 9 órától**

**a Schiller Gimnáziumban rendezi meg a**  
**III. országos Kolibri kupát.**

A versenyzők érmeinek elkészítését Molnár Sándor úr, a Varázskő Kft. képviseletében szponzorálja. A díjazottak jutalmait a Szamos Marcipán nevében Hartung György úr ajánlotta fel. A verseny színvonalas lebonyolításához a gimnázium tornacsarnokát dr. Guth Zoltán, a Friedrich Schiller Gimnázium igazgatója biztosítja. Köszönjük megtisztelő támogatásukat.

**A megrendezésre kerülő versenyek:**

Hobby versenyek: minden kategória

Latin versenyek: Gyerek I. D, Gyerek II. D,C, Junior I.

D,C, Junior II. D,C, Ifi D,C,B,A, Felnőtt D,C

Belépőjegy Ára: 1000 Ft/fő (14 év alatt ingyenes)

A verseny érdekessége, hogy 14 páros indul a megmérettetésben a Kolibri STE színeiben: Dénes Szilárd - Demjén Klaudia, Gödrösi Ádám - Bodolay Sába, Naszvadi Dávid - Bodolay Dalma, Árva Attila - Németh Mónika, Tarsó Dániel - Mihály Regina, Tarsó Brigitta - Soós Balázs, Dénes Bálint - Velmovszki Csilla, Dénes Norbert - Szőnyi Rebeka, Bélik Márk - Kátai Erika, Nagy Roland - Paulheim Adél, Árva Dávid - Paczolay Sára, Kucsera Bálint - Kosztka Gréta, Barkóczi Dávid - Malárik Jenifer, Sepsey Barna - Sepsey Flóra.

A délelőtti folyamán a 12 év alatti korcsoportok táncolnak, délután a 12 év felettek, illetve a felnőttek versenyére kerül sor. Minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség és a táncosok!

*Salik Gyula elnök*  
Pilisi Kolibri Sport-Tánc Egyesület



## POLGÁRMESTERI HIVATAL TELEFONSZÁMAI

TELEFONKÖZPONT: 06-26-330-233

KÖZPONTI FAX: 06-26-530-278, 06-26-330-233/117 mellék

| Mellékek             |  | Név                                             | Tevékenységi kör                                                                   | Ügyfélfogadás                                              |  |
|----------------------|--|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--|
| 123.                 |  | HARASZTI ZSUZSANNA<br>PM. TITKÁRSÁG             | TITKÁRSÁG KÖZVETLEN TELEFON ÉS FAX<br>Tel: 330-410<br>Fax: 330-132<br>POLGÁRMESTER |                                                            |  |
| 174.                 |  | FAX (POLGÁRMESTERI TITKÁRSÁG)                   |                                                                                    |                                                            |  |
| 622.                 |  | GROMON ISTVÁN<br>POLGÁRMESTER                   |                                                                                    |                                                            |  |
| 127.                 |  | DR. KRUPP ZSUZSANNA<br>jegyző                   | JEGYZŐ                                                                             |                                                            |  |
| 170.                 |  | FAX (JEGYZŐ)                                    |                                                                                    |                                                            |  |
| 120.                 |  | DANDÓ AURÉLNÉ SZEMÉLYÜGY +<br>JEGYZŐI TITKÁRSÁG | TITKÁRSÁG KÖZVETLEN TELEFON<br>Tel 331-688                                         |                                                            |  |
| 173.                 |  | FAX (JEGYZŐI TITKÁRSÁG)                         |                                                                                    |                                                            |  |
| 128.                 |  | KUTASI JÁNOSNÉ                                  | OKTATÁS, INTÉZMÉNYI REFERENS                                                       |                                                            |  |
| 129.                 |  | FAX (OKTATÁS)                                   |                                                                                    |                                                            |  |
| SZERVEZÉS            |  |                                                 |                                                                                    |                                                            |  |
| 125.                 |  | SZKLENÁR ÁGNES                                  | JEGYZŐKÖNYVVEZETŐ                                                                  |                                                            |  |
| 126.                 |  | SCHÄFFER ÁGNES                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| GAZDÁLKODÁSI OSZTÁLY |  |                                                 |                                                                                    | GAZDÁLKODÁS                                                |  |
| 112.                 |  | FAX (GAZDÁLKODÁS)                               | GAZDÁLKODÁSI OSZTÁLYVEZETŐ                                                         |                                                            |  |
| 113.                 |  | BOLLÁNÉ BOGNÁR MARGIT                           |                                                                                    |                                                            |  |
| 108.                 |  | ASZT FERENCNÉ                                   | ADÓCSOPORT                                                                         | H 13:00-18:00                                              |  |
| 109.                 |  | MAGYARICS JÁNOSNÉ                               |                                                                                    |                                                            |  |
| 109.                 |  | SÓFALVI ÁGNES                                   | SZ 8:00-12:00/13:00-17:00                                                          |                                                            |  |
| 110.                 |  | UNGER KATALIN                                   |                                                                                    | SZÁMLÁZÓ                                                   |  |
| 111.                 |  | KISS MARIETTA                                   |                                                                                    | BEHAJTÓ                                                    |  |
| 101.                 |  | WOHLNÉ SCHELLER ILDIKÓ                          |                                                                                    | KÖNYVELÉS                                                  |  |
| 102.                 |  | KÓKAI MÁRTONNÉ                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| 103.                 |  | FUCHS MÁRTONNÉ                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| 104.                 |  | BALLA ZSUZSANNA                                 |                                                                                    |                                                            |  |
| 105.                 |  | PFEIFFER JÁNOSNÉ                                | PÉNZÜGY                                                                            | H 13:00-17:00                                              |  |
| 106.                 |  | MAJOR GYÖRGYNÉ                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| 115.                 |  | FELDHOFFER JÁNOS                                | GONDNOK                                                                            | K 9:30-12:00                                               |  |
| 135.                 |  | BOTZHEIMNÉ GUTH EDINA                           | PÉNZTÁR                                                                            | SZ 9:30-16:00                                              |  |
|                      |  |                                                 |                                                                                    | CS 9:30-12:00                                              |  |
| IGAZGATÁSI OSZTÁLY   |  |                                                 |                                                                                    | IGAZGATÁS                                                  |  |
| 121.                 |  | HEGYES JÓZSEFNÉ                                 | IGAZGATÁSI OSZTÁLYVEZETŐ                                                           | H 13:00-18:00<br>SZ 8:00-12:00/13:00-17:00                 |  |
| 114.                 |  | MAJDA JÓZSEF                                    | TALÁLT TÁRGYAK, TOLMÁCSIG., IKTATÓ                                                 |                                                            |  |
| 115.                 |  | BARTLNÉ MENTSIK ÉVA                             | KÖZGYÓGY ELLÁTÁS, IKTATÓ                                                           |                                                            |  |
| 137.                 |  | BÁNDI GYÖNGYIKE                                 | IKTATÓ, BEADVÁNYOK ÁTVÉTELE                                                        |                                                            |  |
| 116.                 |  | KILENC LÁSZLÓNÉ                                 | POSTÁZÓ                                                                            |                                                            |  |
| 132.                 |  | STEIGERWALD LÁSZLÓNÉ                            | JEGYZŐI GYÁMUGY, SZOC. INTÉZM. MŰK. ENG.                                           |                                                            |  |
| 134.                 |  | DR. ZIEGLER CSILLA                              | SZABÁLYSÉRTÉS, BIRTOKVÉD., TELEPENGEDÉLY                                           |                                                            |  |
| 136.                 |  | KUN ZOLTÁNNÉ                                    | SZOCIÁLIS ÜGYEK, VIZITDÍJ VISSZAIGÉNYLÉSE                                          |                                                            |  |
| 131.                 |  | HELMECZI TIBORNÉ                                | SZOCIÁLIS ÜGYEK, VIZITDÍJ VISSZAIGÉNYLÉSE                                          |                                                            |  |
| 138.                 |  | LAKATOSNÉ HALMSCHLÄGER MARGIT                   | ANYAKÖNYVVEZETŐ + HAGYATÉK                                                         |                                                            |  |
| 140.                 |  | SZAUTER GYULÁNÉ                                 | ÜGYFÉLSZOLGÁLAT, KERESK. MŰK. ENGEDÉLY                                             |                                                            |  |
| 200.                 |  | FAX (GYÁMHIVATAL)                               | GYÁMHIVATAL                                                                        |                                                            |  |
| 201.                 |  | FARKAS ISTVÁNNÉ                                 |                                                                                    |                                                            |  |
| 202.                 |  | STÉHLI BEATRIX                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| 203.                 |  | SÁROS ILONA                                     |                                                                                    |                                                            |  |
| 204.                 |  | FRITZSCHE W. BERNDNÉ                            |                                                                                    |                                                            |  |
| OKMÁNYIRODA          |  |                                                 |                                                                                    | OKMÁNYIRODA                                                |  |
| 530-681              |  | KOMÁR PÁL GYULÁNÉ                               | SZEMÉLYI IG. ÚTLEVÉL, XR ŐI., ÜGYFÉLKAPU                                           | H 13:00-18:00<br>SZ 8:30-11:30/13:00-16:00<br>P 8:30-11:30 |  |
| 530-682              |  | SÁGI GABRIELLA                                  | LAKCÍMKÁRTYA                                                                       |                                                            |  |
| 530-683              |  | NYERGESINÉ BARANYA HENRIETTA                    | LAKCÍMNYILVÁNTARTÁS (Pilisvörösváriak)                                             |                                                            |  |
| 530-684              |  | GÁSPÁRNÉ FARKASI KATALIN                        | GÉPJÁRMŰ ŐI.                                                                       |                                                            |  |
| 530-685              |  | RUZSA ANETT                                     | OKMÁNYIRODA VEZETŐ                                                                 |                                                            |  |
| 530-685              |  | CZIRA LÁSZLÓNÉ                                  | VÁLLALKOZÓI IGAZOLVÁNY, ÚTLEVÉL                                                    |                                                            |  |
| 530-686              |  | TAGSCHERER NIKOLETT                             | GÉPJÁRMŰ ŐI.                                                                       |                                                            |  |
| 530-686              |  | TANDI KRISZTINA                                 | ÚTLEVÉL, GÉPJÁRMŰ ŐI. HATÓSÁGI (SÚLYADÓ)                                           |                                                            |  |
| 530-687              |  | WENZL ZSUZSANNA                                 | GÉPJÁRMŰ ŐI. (kereskedők)                                                          |                                                            |  |
| 530-688              |  | SZILÁGYI GIZELLA                                | VEZ. ENGEDÉLY, HATÓSÁGI ŐI., PARKOLÁSI IG.                                         |                                                            |  |
| 330-217              |  | FAX (OKMÁNYIRODA)                               |                                                                                    |                                                            |  |
| MŰSZAKI OSZTÁLY      |  |                                                 |                                                                                    | MUSZAK                                                     |  |
| 150.                 |  | KORSÓS SÁNDOR                                   | BERUHÁZÁS                                                                          | H 13:00-18:00<br>SZ 8:00-12:00/13:00-17:00                 |  |
| 151.                 |  | PAVA GÁBOR                                      |                                                                                    |                                                            |  |
| 172.                 |  | FAX (BERUHÁZÁS)                                 | ELŐADÓ                                                                             |                                                            |  |
| 152.                 |  | WENCZL JÁNOSNÉ                                  |                                                                                    |                                                            |  |
| 153.                 |  | IMRE ANDREA                                     | VAGYONGAZDÁLKODÓ                                                                   |                                                            |  |
| 220.                 |  | SOLTI KINGA                                     |                                                                                    |                                                            |  |
| 155.                 |  | LŐRINCZNÉ DOMJÁN MAGDOLNA                       | VÁROSFEJLESZTÉSI és VÁROSÜZEMELTETÉSI ŐI.                                          |                                                            |  |
| 156.                 |  | ZAKARIÁS JÁNOS                                  | KÖZTERÜLET-FELÜGYELŐ                                                               |                                                            |  |
| 157.                 |  | KOVÁCS ZSOLT                                    |                                                                                    |                                                            |  |
| 158.                 |  | SCHRECK SZILVIA                                 |                                                                                    |                                                            |  |
| 164.                 |  | VÁRADI ZOLTÁNNÉ OSZTVEZ.                        |                                                                                    |                                                            |  |
| 165.                 |  | FARKAS ISTVÁN                                   | MŰSZAKI OSZT. VEZETŐ                                                               |                                                            |  |
| 162.                 |  | SARUDINÉ KULCSÁR BORBÁLA                        | ÉPÍTÉSHATÓSÁG                                                                      |                                                            |  |
| 130.                 |  | FOSZTÓ ANDRÁS                                   |                                                                                    |                                                            |  |
| 168.                 |  | FAX (ÉPÍTÉSHATÓSÁG)                             |                                                                                    |                                                            |  |



## Megérkezett

09. 17. Apollónia Szilvia, Apollónia Márton és Horváth Katalin leánya

09. 20. Szűcs Boglárka Petra, Szűcs László és Gyurkó Ildikó leánya

09. 21. Kárász Miklós, dr. Kárász Szabolcs és Sárkány Nóra fia

09. 21. Spanberger Richárd, Spanberger Viktor és Schreck Tímea fia

09. 30. Szilágyi Zille Sára, Szilágyi Gábor és Gulyás Edina leánya

## Vörösvári Újság Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

### Felelős kiadó:

Holitska Sándorné,  
a Városi Könyvtár vezetője

### Felelős szerkesztő és tördelőszerkesztő:

Fogarasy Attila

### Rovatszerkesztők:

Hidas Ildikó (kultúra), Richolm György  
(nemzetiség), Várhegyi Ferenc (sport)

### On-line szerkesztő:

Schuck Béla

### A szerkesztőség elérhetőségei:

Pilisvörösvár, Puskin u. 8.

Tel.: 06-26-331-712

Mobil: 06-30-228-0262

Fax: 06-26-530-091

E-mail: ujsag@pilisvorosvar.hu

### Nyomdai munka:

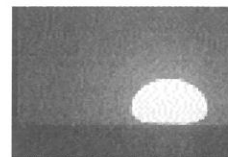
B. EST. Nyomda Bt.

(1037 Bp., III. ker., Bojtár u. 37.  
Telefon/fax: 450-1945, 450-1946)

ISSN 1417-6823

Megjelenik 1450 példányban.

## Eltávoztak



09. 21. Huber Györgyné, sz. Keppler Borbála, 77 éves, Szent Erzsébet u. 110.

09. 24. Ivics András, Kállai Judit férje, 55 éves, Szabadság út 5.

09. 24. Oravecz György, Oravecz István és Steckl Borbála fia, 65 éves, Templom tér 7.

09. 29. Müller Mária, Nick Mátyás felesége, 82 éves, Szent Erzsébet u. 34.

10. 06. Nagyiván Józsefné sz. Novoszadszki Róza, 85 éves, Pacsirta u. 6/a

10. 07. Lieber János, Velencei Borbála férje, 78 éves, Szent Erzsébet u. 16.

10. 10. Peller Erzsébet, Manhertz András özvegye, 85 éves, Kápolna u. 7.

## Vörösvári Újság on-line



Lapunk on-line (internetes) változata elérhető a következő címen:  
<http://vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu>

## Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Halmschlager élelmiszerboltok, Havas kiskereskedés, Hidas vegyeskereskedés, Koller elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Pataki élelmiszerbolt, Sikari gyógyszertár, Sváb pékség, Tácsik pékség, Városi könyvtár, Vízöntő gyógyszertár, Zöldcsibe vegyesbolt

A Vörösvári Újság következő számának lapzártája: 2007. november 16., tervezett megjelenése: november 26.

## Köszörűs

Mindenféle háztartási  
vágóeszköz élezése

### Faipari szerszámélezés

Körfűrész tárcsák, marók,  
gyalukések, szalagfűrész-  
lapok élezése, végtelenítése

Tel./fax: 26-361-390.

Mob.: 20-473-4937

Cím: 2083 Solymár,

József A. u. 18/b

### Hirdetési díjaink:

|               |           |
|---------------|-----------|
| Hátsó borító: | 80 000 Ft |
| 1/1 oldal     | 40 000 Ft |
| 1/2 oldal     | 20 000 Ft |
| 1/4 oldal     | 10 000 Ft |
| 1/8 oldal     | 5000 Ft   |
| 1/16 oldal    | 2500 Ft   |

Színes hirdetés: 25% felár  
(Az árak az áfával együtt értendők!)

## Újságíró gyakornokok

E havi számunkban Olvasóink többször is találkozhattak *Brek Fruzsina* és *Frunyó Tímea* nevével. A két fiatal hölgy az esztergomi Vitéz János Római Katolikus Tanítóképző Főiskola kommunikáció és média szakos hallgatói, akik szakmai gyakorlatukat töltik az újságnál.

## Álláshirdetések

Piliscsabai székhelyű távfelügyeleti és biztonságtechnikai cég keres kultúrált megjelenésű, jó kommunikációs képességgel és legalább középfokú végzettséggel kollegát termékmenedzseri munkakörre. Követelmény: felhasználó szintű számítógépes ismeret, önálló munkavégzésre való alkalmaság. Bérezés: megegyezés szerint. Önéletrajzot a [papp.zsolt@b-angel.hu](mailto:papp.zsolt@b-angel.hu) e-mail címre vagy a 26-575-128, faxszámra várunk.

Épületlakatost felveszek díszműves munkákra. Munkahely a külső Bécsi úton Solymárhoz tartozó részen. T: 30-9140717; 30-9401190,





## Teljes körű biztonság elérhető áron!

Távfelügyeleti havidíj új bekötés esetén most csak 1850 Ft /hó + áfa, kivonulól járőrszolgálattal.

Az akció 2007. december 31 - ig érvényes

A részletekről érdeklődjön: 06-30 9 607065

**P & T**  
T:26-330-756  
autószervíz

Pilisvörösvár, Dugonics utca 15  
Nyitvatartás: H-P 8.30-16.30

- benzines és dízel zöldkártya
- futómű, motor, elektromos hibák javítása
- eltárolt hibakódok olvasása, törlése
- időszakos szervizelések, gk. vizsgáztatása
- korszerű műszerek, színvonalas kiszolgálás
- olajszerelv a kijelző visszaállításával

**Mobil 1**

**GUTMANN**  
MÉRSZTECHNIK



**VOLKSBANK**  
MAGYARORSZÁG

A Magyarországi Volksbank Zrt. Pilisvörösvári fiókja  
felvételt hirdet az alábbi pozícióra:

## HITELEZÉSI TANÁCSADÓ

### Feladatok:

- hiteltermékek teljes körű ismerete,
- ügyféltárgyalások lebonyolítása,
- hitelkérelmek befogadása, feldolgozása,
- szerződéskötés lebonyolítása,
- hitelfolyósításra előkészítés,
- monitoring feladatok elvégzése, kapcsolattartás az ügyfelekkel, ügynökökkel,
- hatékony cross selling,
- MIDAS ismerete, számlanyitás, igazolások kiadása.

### Elvárások:

- felsőfokú végzettség,
- legalább 3 éves banki tapasztalat,
- lakossági hitelezésben való jártasság,
- határozott fellépés, jó kommunikációs képesség,
- kisvállalkozói hitelezési tapasztalat és az angol- és/vagy németnyelv-tudás előny.

Olyan ambiciózus, a kihívásokat szerető, nagy munkabírási, önálló munkavégzésre képes, széles ügyfélkörrel rendelkező kolléga jelentkezését várjuk, aki a fiók bővítése esetén a jövőben vezetői feladatok ellátásában is szívesen részt venne.

Jelentkezéshez kérjük regisztrálja magát Karrier Portálunkon: <http://karrier.volksbank.hu> és ne felejtse el feltölteni önéletrajzát is!

## Szeretettel várja Önt a Natura Biobolt!

- Bio- és reformélelmiszerek
- Növényi alapú étrend-kiegészítők, hidegen sajtolt olajok
- Gyógynövények és teák széles választéka
- Aromaterápiás termékek
- Natúrkozmetikumok, környezetbarát tisztító- és mosószerek
- Ezoterikus és életmódkönyvek, meditációs CD-k széles választéka

November 7-én, délután a népszerű London tea kóstolójával várjuk kedves vásárlóinkat!

A Trendavit Egészségvédő Bolthálózat partnereként minden hónapban számos népszerű terméket akciós áron kínálunk vásárlóink számára!

[www.trendavit.hu](http://www.trendavit.hu)

Nyitva: hétfő-péntek: 9.00-18.00, szombat: 9.00-13.00

Telefon: 70/383 92 42, 70/455 94 05

E-mail: [natura@pilisportal.hu](mailto:natura@pilisportal.hu)

Cím: Fő út 98.



**TrendaVit**  
Egészségvédő Hálózat

## MUNKA!

Piliscsabai és pilisvörösvári kertészetünkbe felveszünk kertészeket, eladókat, valamint kertépítésre és térköburkolásra segédmunkásokat!

Állandó munkalehetőség!

0620/9621004

## KÉZIMUNKAVARÁZS

Pilisvörösvár, Kossuth L. u. 29.

(Gazdakör vendéglő utcája,  
a Templom Téri Ált. Iskolától 1 percre)

Gobelin kanavák (rendelésre és készleten is),  
keresztzemes hímzőkészletek, Venus osztott  
hímzőfonal

Paulné B. Erika

Nyitva: H-P: 9-17

Sz: 8.30-12

0620 / 363 0073



## Karrierlehetőségek az ingatlanközvetítésben: Életstílus mindenkinek!

Miközben a gazdaságban az egyre javulás mellett is bőven találunk példát arra, hogy csökken a munkaerő iránti kereslet, addig az ingatlanközvetítő szakmában egyre többen találják meg szármításukat. Ennek az az oka, hogy ma már Magyarországon is elérte a 40 százalékos az az arány, melyeket közvetítőként keresetű értékesítettek. A további növekedés lehetőségét jól bizonyítja az a tény, hogy Nyugat-Európában már az ingatlanok körülbelül 70 százalékát így értékesítik. Az ingatlanközvetítő szakmában egyre nagyobb teret hódítanak a franchise rendszerben működő irodák. A franchise hálózatok sikere annak köszönhető, hogy kiszámítható, megbízható szolgáltatást, egy országos hálózat eszköztárával, infrastruktúrájával és biztos háttérrel nyújtják.

Ez a folyamatos, látványos fejlődés jellemző az Otthon Centrum hálózatára is, amely a kezdetektől hat irodával indult, mára a magyar ingatlanpiac vezető cége, 2006-ban 74 irodával zárta az évet, 2007 májusára pedig közel száz irodával büszkélkedhet.

Mind a piacon rejlő további lehetőségek, mind pedig az eddigi látványos sikerek egyértelműen a további bővülés irányába vezetnek a hálózatot. Az újabb irodák nyitása, a hálózat terjeszkedése együtt jár új tanácsadók értékesítésével, akik saját egzisztenciájukat önálló, szabad és mégis biztonságos vállalkozói életformában építhetik tovább.

A hálózat bővülése mellett nagy hangsúlyt fektetünk a minőségi szolgáltatás színvonalának megtartására, fejlesztésére. A hálózatra érkező proli, hiteles szakemberekké válhatnak, hiszen az Otthon Centrum erős szakmai képzéssel támogatja az újonnan érkező tanácsadókat: 2006 vége óta szervezett módon, komoly szakmai keretek között biztosítja a színvonalas felkészülést. Ekkor kezdte meg működését az Otthon Centrum Akadémia, amelynek célja, hogy az ingatlanközvetítő modern módszerek segítségével sajátítsák el az ingatlanközvetítő gyakorlatát.

Az OC Akadémia a lenti célok elérése érdekében több mint 40 modulból álló képzési rendszert dolgozott ki. Emellett gondolt azokra is, akik még bizonytalanok a szakmai elkötelezettségben, számukra havi rendszerességgel a „60 perc az ingatlan szakmáról” elnevezésű, egy szerdai napon megrendezésre kerülő díjmentes előadások jelenthetik az első lépést az ingatlan szakmában fellelhető karrierhez. Az Otthon Centrum, amely nyolcadik éve folyamatosan viseli „Az év ingatlanforgalmazója” címet, kiemelt figyelmet fordít arra, hogy a jövőben rejlő újabb lehetőségeket szakképzett, minőségi csapataira támaszkodva hatékonyan használja ki.

További információk: [www.oc.hu](http://www.oc.hu), illetve [www.oca.hu](http://www.oca.hu)

**Amennyiben kedvet érez ahhoz, hogy kipróbálja magát ezen a területen,  
önéletrajzát pilisvorosvar@oc.hu címre várjuk!**

## ELADNÁ INGATLANÁT? S E G Í T Ü N K !

### H036727 Budapesti lakásbeszámítás!



Eladásra kínálunk Pilisvörösvári legszebb panorámát kínáló részén, egy 800 m<sup>2</sup>-es, parkosított telken, 1983-ban épült, 3 szobás elrendű, nettó 187 m<sup>2</sup>-es családi házat. Az 5 szobával, 7 fürdőszobával felszerelt ház, kényelmes megoldást jelenthet kis és nagy családok részére egyaránt. A ház magában hordozza a két generációssá alakítás lehetőségét. Budapest V. VI. VII. kerületi farszabó lakás beszámítása lehetséges.

Faluvégi Éva 70 454 0346

40,5 M Ft

### H036648 Pici kertben babaház

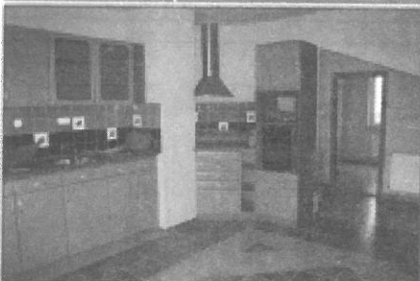


Eladásra kínálunk Pilisvörösváron, jó helyen, és mégis csendes utcában, 370 m<sup>2</sup>-es, gyönyörűen gondozott telken, egy 55 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás házikót. A ház kicsi, jó állapotú és megtalálható benne minden, ami a lakó kényelmét szolgálja. A kertben egy kis nyári lak is épült, ami buja növényzetrel körülvéve, mesélhetne is mondható.

Faluvégi Éva 70 454 0346

17,99 M Ft

### H035712 Fiatalos, panorámás lakás!

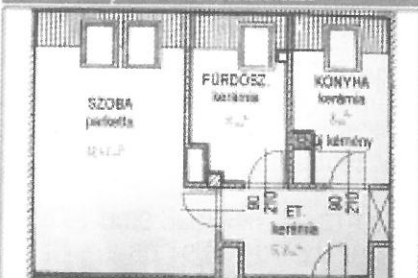


Eladásra kínálunk Pilisvörösváron, egy 11 lakos farszabó, 2002-ben beépített részében egy 56 m<sup>2</sup>-es lakást. A lakás szíve a 20 m<sup>2</sup>-es, antikvár konyha-étkező-nappali, beépített borfűtővel és tölgy konyhabútorral. Nyugati fekvésű és gyönyörű panoráma nyílik a környékről. A lakásban három független, világos fürdőszoba található, valamint egy modern, nagy fürdőszoba. A lakás tökéletes a ház körüli kényes gondoskodás.

Faluvégi Éva 70 454 0346

14,6 M Ft

### H036048 Új és fiatalos tetőtéri lakás



Eladásra kínálunk Pilisvörösváron, az egyetlen városrészben, ahol farszabó 2006-ban beépített részében egy 1 szobás, 40 m<sup>2</sup>-es, világos, panorámás, teljesen új lakást. A tágas előszobából nyílik minden helyiség, a szoba, fürdőszoba, konyha. A konyha minis betétköszvény, így új tulajdonosa saját egyéniségére szabottan alakíthatja ki azt. A lakás teljesen felújított, azonnal költözhető. Befektetésnek is kiváló!

Faluvégi Éva 70 454 0346

9,98 M Ft



**Dunakanyar Ingatlan Partner Kft.**  
2085 Pilisvörösvár, Fő út 27. | Tel.: 06 26 530 254  
[www.oc.hu](http://www.oc.hu)





## A Pilisvörösvári Vízművek Kft. számára fontos az Ön véleménye!

A Vörösvári újság 2007. júliusi lapszámában a Pilisvörösvári Vízművek Kft. kérdőívet tett közzé annak érdekében, hogy az Önök véleményének, tapasztalatainak megismerésén keresztül a legkedvezőbb szolgáltatást nyújthassa, szolgáltatásának minőségét javíthassa.

A kérdőív helyes válaszai a következők:

3. A csatornadíj a környező településekhez képest olcsóbb Pilisvörösváron.
4. A 2003. évi LXXXIX. törvény értelmében mindenkinek vízterelési díjat kell fizetni, aki bármilyen felszíni vagy felszín alatti vizünkbe vízterhelő anyagot bocsát ki. A szolgáltató a beszedett vízterhelési díjat köteles a szennyvíztisztító telep fejlesztésére fordítani, és ezzel csökkenteni a káros anyagok kibocsátását a környezetbe, máskülönben azt tovább kell fizetnie az állam részére.
5. A vízterhelési díj csökkentéséhez hozzájárulhatunk az illegális bekötések számának csökkentésével, valamint a kevesebb csapadékvíz és „nem odaillő” anyag csatornába bocsátásával.
6. Egy szennyvíztisztító telep működését a káros anyagok csatornába bocsátása jelentősen, akár hetekre kihatóan is ronthatja.
7. Pilisvörösvár megtisztított szennyvize az Aranyhegyi-patakba kerül.
8. Kérdése esetén telefonon, faxon, levél formájában, vagy személyes megkeresés útján léphet kapcsolatba társaságunkkal.



Nyerteseink, akik egy-egy 20 m<sup>3</sup>-es szennyvízdíj-jóváírást nyertek:

Bizinger Istvánné 2085 Pilisvörösvár, Tompa Mihály út 40.

Kollai-Scheller Erzsébet 2085 Pilisvörösvár, Madarász Viktor út 10.

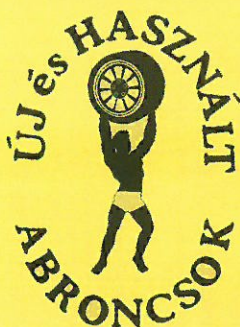
A nyerteseknek gratulálunk, s köszönjük, hogy véleményüket megosztották velünk!

Pilisvörösvári Vízművek Kft.



## GÓLIÁTUMIKLINIKA

Pilisvörösvár, Budai út 18/a  
(a Toyota kereskedés mellett)



NYITVA TARTÁS:

H-P: 8-18<sup>00</sup>

Sz: 8-12<sup>30</sup>



(30) 606-5921



(26) 331-897

- GUMIÉRTÉKESÍTÉS
- SZERELÉS
- CENTRÍROZÁS
- JAVÍTÁS
- ALUMÍNIUM ÉS LEMEZ KERÉKTÁRCSÁK ELADÁSA

„...hogy biztonsággal  
haladhasson célja felé”



### Ligeti Állatorvosi Rendelő

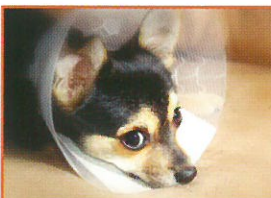
2085 Pilisvörösvár, Kisfaludy u. 48.  
Tel.: 26/332-450, Mobil: 30/9241-520

**Dr. Saufert Gyula**  
**Dr. Szabó Eszter**

- Belgyógyászati, szülészeti, sebészeti ellátás
- Röntgen
- Ultrahangos fogköeltávolítás
- Házi labor
- Mikrocip beültetés, állatútlevél

**EGÉSZ NAPOS elérhetőség: 30/9241-520**

**Kutyakozmetika, bejelentkezés: 30/2318-746**



**Pilisvörösvári Állatorvosi**  
Rendelő és Állatgyógyászati



#### ÚJ NYITVATARTÁSUNK

Hétfőtől-Péntekig 9-11; 15-19  
Szombaton 8-12

DR. TALPAG BALINT 0630 203 9413  
DR. GYETVAI BALÁZS 0630 539 6973

NICK DÓRA 0620 596 4283  
kutyakozmetika

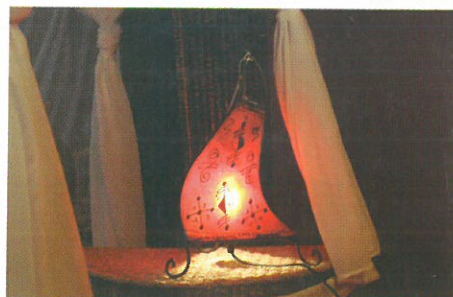
www.vethome.hu info@vethome.hu

Új kollégáinkkal, hosszabb nyitvatartással és kibővült szolgáltatásokkal várjuk kedves betegeinket!

Tel/fax: 0626 330 348

2085 Pilisvörösvár, Fő út 61.





# La Raza

## GYARMATÁRU

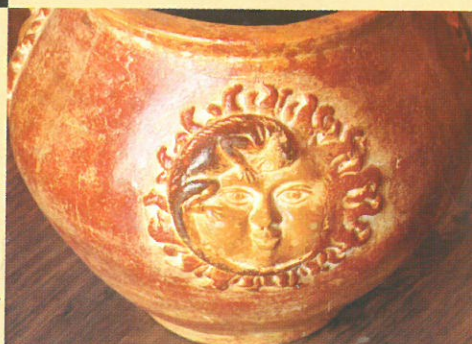
Nyitva: hétfőtől péntekig: 09:00-18:00,  
szombaton: 9:00-13:00  
2085 Pilisvörösvár Fő út 33.

WWW.LARAZA.HU

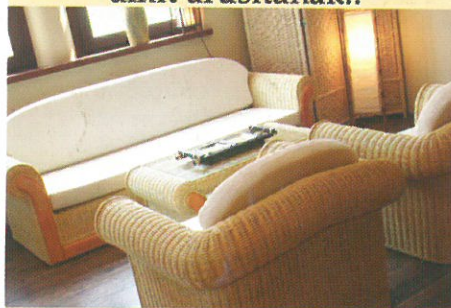


**A La Raza Gyarmatáru  
a mániákus otthonépítők  
boltja.**

Ön ilyen, ha bosszantja,  
hogy egy nagyáruházban  
csak porszem a tömegből.  
Ön ilyen, ha értékeli, amikor  
egy boltban értenek is ahhoz,  
amit árusítanak..

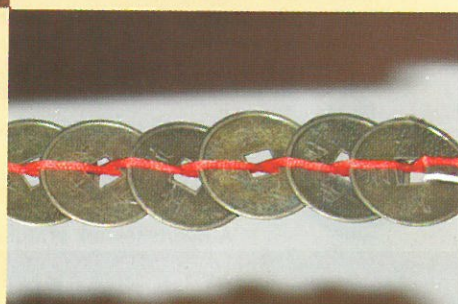


Ön ilyen, ha szeret olyat  
hazavinni, ami nem tucat,  
Nálunk tud beszélgetni  
az eladóval, mi meg  
akarjuk ismerni az Ön  
elképzelését, - itt Önnek  
több jár, mint a  
a tipikus „segíthetek?”



### KÖZKÍVÁNATRA!!! NÉVNAPI AJÁNDÉKUNK:

ha Ön novemberben ünnepli  
névnapját, akkor a számla  
végösszegének 10 %-át  
mi álljuk.



## Tökéletesen egyforma részletek



## Kölcsönkártya a Volksbanktól

### Kártyával igénybe vehető személyi kölcsön



- egyszerű: az akár 3 000 000 Ft személyi kölcsön kártyával vehető igénybe
- kiszámítható: havonta, egyenlő részletekben törlesztendő\*
- rugalmas: forint- és devizakártyán is felvehető
- kényelmes: a kölcsön futamideje: 12-72 hónap
- sokoldalú: a VISA Classic típusú kártya széles körben felhasználható
- kedvező kamatozású: 700 000 Ft-os kölcsönkártya esetén a törlesztő részlet 14 491 Ft\*\*

\* Devizakártya kölcsönkártyák esetében a devizában kifejezett törlesztőrészeket egyenlíti.  
\*\* CHF alapú konstrukció 72 hónapra történő igénylése esetén, THM: 16,97%, 2007. június 1-jei CHF/HUF árfolyammal kalkulálva.  
A további feltételek megismerésére érdeklődés esetén forduljon tanácsadóinkhoz, vagy hívja a Volksbank Line: 06-40-41-42-43-as telefonszámát.  
A kölcsönre kapcsolatos kondíciókat (kamattal, díjakkal) a Magyarországi Volksbank Zrt. mindenkor hatályos lakossági hitel hirdetménye tartalmazza. Utóbbi reklámszöveg nem minősül ajánlattevésnek, célja a figyelemfelkeltés. A bank a feltételek megváltoztatásának jogát fenntartja.



**Az Ön legközelebbi bankfiókja:**  
**Pilisvörösvár, Fő u. 83.**

www.volksbank.hu  
Volksbank - Line: 06-40-41-42-43